

蒙古语入门



蒙古语入门

# 轻轻松松学蒙古语

1 第一课 你好  
2 第二课 你的名字叫什么  
3 第三课 你从哪里来  
4 第四课 你喜欢什么  
5 第五课 你会做什么  
6 第六课 你会说什么  
7 第七课 你会做什么  
8 第八课 你会说什么








# 轻轻松松学蒙古语

2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100

## 图书再版编目(CIP)数据

轻轻松学蒙古语/那顺巴图编. — 赤峰:内蒙古科学技术出版社, 2008. 5

ISBN978—7—5380—1632—1

I. 轻… II. 那… III. 蒙古语(中国少数民族语言)—  
自学参考资料 IV. H212

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2008)第 069630 号

出版发行:内蒙古科学技术出版社

地 址:赤峰市红山区哈达街南一段 4 号

邮 编:024000

电 话:(0476)8231924

订购电话:(0476)8224547 8231843(传真)

出 版 人:额敦桑布

组织策划:欧 东

责任编辑:牧 仁

封面设计:那 顺

印 刷:赤峰地质宏达印刷有限责任公司

开 本:880×1230 1/32

印 张:11.25

字 数:162 千

版 次:2008 年 5 月第 1 版

印 次:2010 年 5 月第 3 次印刷

定 价:22.00 元





## 说 明

本书是为汉语授课的或其他语言授课的蒙古族读者,以及对蒙古语学习感兴趣的其他民族读者准备的一部蒙古语学习读本。城镇蒙古族学生可作为蒙古语入门读物。

编纂该书时主要用汉字拼写蒙古文的方法,也适当使用了国际音标。课文的全部解释文都用蒙汉两种文字写成,以便各民族读者学习使用。由于蒙汉两种语言的基础发音不同,用汉字拼写蒙古文有一定的难度,而且很难准确地拼写出来。再者,蒙古语的书面语和口语也有区别,本书力求其接近蒙古语口语。

例如,蒙古语的第五列《ᠠᠨ》音用汉字是无法拼写出来的,只能用与第七列《ᠠᠨᠠ》音相同的汉字拼写,加了括号表示。这种用汉字无法拼写的蒙古文字母,在本书基础知识部分以加括号的形式表示。

蒙古文的很多复合音节用单个汉字无法拼写,所以本书中用两个或两个以上的汉字拼写,并用旁划线方式标明。读这种复合音节的时候前面的汉字读得

重一点,后面的汉字读得轻一点,将后面的汉字之声母与前面的汉字连起来读即可。

蒙古语的长元音用汉字后划《一》来表示,读时拉长即可。

拼写蒙古文时选用最简单的汉字,阅读时只读音,不读字,全用阳平(第一声调)发音。请记住,拼写蒙古文的汉字若分四个声调读的话,谁也听不明白在说什么。

本书参考了已出版的很多同类图书,吸收其经典编写方式,探索轻松掌握蒙古语的有效方法,经过很多次的阅读实验而成。经过试读效果较好,得到较好的肯定。但是,由于水平与时间所限,未能达到理想的程度,请读者在阅读学习过程中多提出宝贵意见。

编 者

《 פּ 》行字母 (《 פּ 》行字母) .....	34	מִשְׁמָר (句子成分) .....	76
《 פּ 》行字母 (《 פּ 》行字母) .....	32	מִשְׁמָר לֵב (句型) .....	75
《 פּ 》行字母 (《 פּ 》行字母) .....	30	מִשְׁמָר (格) .....	72
《 פּ 》行字母 (《 פּ 》行字母) .....	28	מִשְׁמָר (元音和谐律) .....	70
《 פּ 》行字母 (《 פּ 》行字母) .....	26	מִשְׁמָר (长元音) .....	68
《 פּ 》行字母 (《 פּ 》行字母) .....	24	(用单字能够拼写的复合音节) .....	61
《 פּ 》行字母 (《 פּ 》行字母) .....	22	מִשְׁמָר (音节) .....	56
《 פּ 》行字母 (《 פּ 》行字母) .....	20	מִשְׁמָר (元音辅音) .....	55
《 פּ 》行字母 (《 פּ 》行字母) .....	18	מִשְׁמָר (硬辅音) .....	54
《 פּ 》行字母 (《 פּ 》行字母) .....	16	מִשְׁמָר (软辅音) .....	53
《 פּ 》行字母 (《 פּ 》行字母) .....	14	מִשְׁמָר (《 פּ 》行字母) .....	52
《 פּ 》行字母 (《 פּ 》行字母) .....	12	מִשְׁמָר (《 פּ 》行字母) .....	50
《 פּ 》行字母 (《 פּ 》行字母) .....	10	מִשְׁמָר (《 פּ 》行字母) .....	48
《 פּ 》行字母 (《 פּ 》行字母) .....	6	מִשְׁמָר (《 פּ 》行字母) .....	46
《 פּ 》行字母 (《 פּ 》行字母) .....	4	מִשְׁמָר (《 פּ 》行字母) .....	44
《 פּ 》行字母 (《 פּ 》行字母) .....	1	מִשְׁמָר (《 פּ 》行字母) .....	42
		מִשְׁמָר (《 פּ 》行字母) .....	40
		מִשְׁמָר (《 פּ 》行字母) .....	38
		מִשְׁמָר (《 פּ 》行字母) .....	36

## 基础

ደምህር አጠናቋ (借钱)	112	የጊዜ ሰዓት (时间)	153
አገልግሎት ለመስጠት (歉疚与后悔)	111	የቤት የሰው ስጦታ (家具)	149
የወቅት ስጦታ (询问岁数)	109	የሰው ሰው ስጦታ (人体器官)	146
የወቅት ስጦታ (打电话)	108	የደንበኛ ስጦታ (程度)	144
የገንዘብ ስጦታ (回路)	106	የሰው ስጦታ (外形)	142
የገንዘብ ስጦታ (回路)	106	የሰው ስጦታ (数量)	140
የወቅት ስጦታ (购物)	103	የሰው ስጦታ (味道)	138
የወቅት ስጦታ (相识)	102	የሰው ስጦታ (质量)	136
የሰው ስጦታ (健康)	100	የሰው ስጦታ (形状)	133
የሰው ስጦታ (相爱)	99	የሰው ስጦታ (颜色)	131
የወቅት ስጦታ (回候)	97	የሰው ስጦታ (方向)	128
የወቅት ስጦታ (迎宾)	96	የሰው ስጦታ (主题词)	127
የወቅት ስጦታ (短句)	95	የሰው ስጦታ (告辞)	124
የወቅት ስጦታ (句型 7)	92	የሰው ስጦታ (美容)	123
የወቅት ስጦታ (句型 6)	91	የሰው ስጦታ (理发)	121
የወቅት ስጦታ (句型 5)	89	የሰው ስጦታ (洗澡)	120
የወቅት ስጦታ (句型 4)	88	የሰው ስጦታ (在饭馆用餐)	118
የወቅት ስጦታ (句型 3)	85	የሰው ስጦታ (祝福)	117
የወቅት ስጦታ (句型 2)	82	የሰው ስጦታ (家庭状况)	115
የወቅት ስጦታ (句型 1)	78	የሰው ስጦታ (搭车)	114

ᠮᠠᠨᠢ ᠵᠢᠰᠢᠨ (职业)	196
ᠮᠠᠨᠢᠭᠠ ᠵᠢᠰᠢᠨ (量词)	194
ᠮᠠᠨᠢ (辈分)	192
ᠮᠠᠨᠢᠭᠠᠨᠠᠨᠠᠨ (称呼)	189
ᠮᠠᠨᠢᠭᠠᠨ ᠶ᠋ᠢ ᠮᠠᠨᠢᠭᠠᠨ (代词)	186
ᠮᠠᠨᠢᠭᠠᠨᠠᠨᠠᠨ (服装)	183
ᠮᠠᠨᠢᠭᠠᠨ (2) (数词二)	179
ᠮᠠᠨᠢᠭᠠᠨ (1) (数词一)	176
ᠮᠠᠨᠢᠭᠠᠨᠠᠨᠠᠨ (蒙古族食品)	173
ᠮᠠᠨᠢᠭᠠᠨ (牲畜)	170
ᠮᠠᠨᠢᠭᠠᠨ (3) (天气三)	167
ᠮᠠᠨᠢᠭᠠᠨ (2) (天气二)	165
ᠮᠠᠨᠢᠭᠠᠨ (1) (天气一)	163
ᠮᠠᠨᠢᠭᠠᠨᠠᠨᠠᠨ (民族)	160
ᠮᠠᠨᠢᠭᠠᠨ (星期)	158
ᠮᠠᠨᠢᠭᠠᠨᠠᠨᠠᠨ (日期)	155

(附录 蒙古文字分节阅读指南)	336
ᠮᠠᠨᠢᠭᠠᠨᠠᠨᠠᠨ (送行)	325
ᠮᠠᠨᠢᠭᠠᠨ ᠶ᠋ᠢ ᠮᠠᠨᠢᠭᠠᠨ (在牧场)	311
ᠮᠠᠨᠢᠭᠠᠨ ᠶ᠋ᠢ ᠮᠠᠨᠢᠭᠠᠨ (在达里湖畔)	300
ᠮᠠᠨᠢᠭᠠᠨ ᠶ᠋ᠢ ᠮᠠᠨᠢᠭᠠᠨ (在草原旅游点)	289
ᠮᠠᠨᠢᠭᠠᠨ ᠶ᠋ᠢ ᠮᠠᠨᠢᠭᠠᠨ (在牧人家)	275
ᠮᠠᠨᠢᠭᠠᠨ ᠶ᠋ᠢ ᠮᠠᠨᠢᠭᠠᠨ (在火车上)	258
ᠮᠠᠨᠢᠭᠠᠨ ᠶ᠋ᠢ ᠮᠠᠨᠢᠭᠠᠨ (在大街上)	249
ᠮᠠᠨᠢᠭᠠᠨ ᠶ᠋ᠢ ᠮᠠᠨᠢᠭᠠᠨ (在巴音饭店)	233
ᠮᠠᠨᠢᠭᠠᠨ ᠶ᠋ᠢ ᠮᠠᠨᠢᠭᠠᠨ (在宾馆)	219
ᠮᠠᠨᠢᠭᠠᠨ ᠶ᠋ᠢ ᠮᠠᠨᠢᠭᠠᠨ (在机场)	206
ᠮᠠᠨᠢᠭᠠᠨᠠᠨᠠᠨ (会话)	205
ᠮᠠᠨᠢᠭᠠᠨ (饮品)	202
ᠮᠠᠨᠢᠭᠠᠨᠠᠨᠠᠨ (家用电器)	200

A decorative border with intricate floral and scrollwork patterns, framing the central text.

基础  
知识

<p>ㄛ 阿</p>	<p>ㄛ 那</p>	<p>ㄛ 巴</p>	<p>ㄛ 怕</p>	<p>ㄛ 哈</p>	<p>ㄛ 嘎</p>	<p>ㄛ 马</p>	<p>ㄛ 拉</p>
<p>ㄛ 额</p>	<p>ㄛ 呢</p>	<p>ㄛ (波)</p>	<p>ㄛ (坡)</p>	<p>ㄛ 和</p>	<p>ㄛ 格</p>	<p>ㄛ 么</p>	<p>ㄛ 勒</p>
<p>ㄛ 伊</p>	<p>ㄛ 尼</p>	<p>ㄛ 比</p>	<p>ㄛ 皮</p>	<p>ㄛ (黑)</p>	<p>ㄛ (给)</p>	<p>ㄛ 米</p>	<p>ㄛ 里</p>
<p>ㄛ 奥</p>	<p>ㄛ 脑</p>	<p>ㄛ 宝</p>	<p>ㄛ 跑</p>	<p>ㄛ 好</p>	<p>ㄛ 高</p>	<p>ㄛ 毛</p>	<p>ㄛ 劳</p>
<p>ㄛ (乌)</p>	<p>ㄛ (奴)</p>	<p>ㄛ (布)</p>	<p>ㄛ (普)</p>	<p>ㄛ (胡)</p>	<p>ㄛ (古)</p>	<p>ㄛ (木)</p>	<p>ㄛ (路)</p>
<p>ㄛ 喔</p>	<p>ㄛ 诺</p>	<p>ㄛ 波</p>	<p>ㄛ 坡</p>	<p>ㄛ 获</p>	<p>ㄛ 果</p>	<p>ㄛ 莫</p>	<p>ㄛ 罗</p>
<p>ㄛ 乌</p>	<p>ㄛ 奴</p>	<p>ㄛ 布</p>	<p>ㄛ 普</p>	<p>ㄛ 胡</p>	<p>ㄛ 古</p>	<p>ㄛ 木</p>	<p>ㄛ 路</p>

之 𠄎 𠄎 萨 之	𠄎 𠄎 沙 之	𠄎 𠄎 他 𠄎	𠄎 𠄎 达 𠄎	𠄎 𠄎 查 𠄎	𠄎 𠄎 扎 𠄎	𠄎 𠄎 亚 𠄎	𠄎 𠄎 日阿 𠄎
之 𠄎 色 之	𠄎 𠄎 舍 之	𠄎 𠄎 特 𠄎	𠄎 𠄎 得 𠄎	𠄎 𠄎 车 𠄎	𠄎 𠄎 者 𠄎	𠄎 𠄎 叶 𠄎	𠄎 𠄎 热 𠄎
𠄎 𠄎 斯 𠄎	𠄎 𠄎 西 𠄎	𠄎 𠄎 休 𠄎	𠄎 𠄎 地 𠄎	𠄎 𠄎 其 𠄎	𠄎 𠄎 机 𠄎	𠄎 𠄎 易 𠄎	𠄎 𠄎 日 𠄎
𠄎 𠄎 扫 𠄎	𠄎 𠄎 少 𠄎	𠄎 𠄎 套 𠄎	𠄎 𠄎 到 𠄎	𠄎 𠄎 朝 𠄎	𠄎 𠄎 招 𠄎	𠄎 𠄎 要 𠄎	𠄎 𠄎 绕 𠄎
𠄎 𠄎 (苏) 𠄎	𠄎 𠄎 (木) 𠄎	𠄎 𠄎 (困) 𠄎	𠄎 𠄎 (度) 𠄎	𠄎 𠄎 (出) 𠄎	𠄎 𠄎 (主) 𠄎	𠄎 𠄎 (有) 𠄎	𠄎 𠄎 (如) 𠄎
𠄎 𠄎 索 𠄎	𠄎 𠄎 硕 𠄎	𠄎 𠄎 托 𠄎	𠄎 𠄎 多 𠄎	𠄎 𠄎 焯 𠄎	𠄎 𠄎 乘 𠄎	𠄎 𠄎 (月) 𠄎	𠄎 𠄎 若 𠄎
𠄎 𠄎 苏 𠄎	𠄎 𠄎 木 𠄎	𠄎 𠄎 困 𠄎	𠄎 𠄎 度 𠄎	𠄎 𠄎 出 𠄎	𠄎 𠄎 主 𠄎	𠄎 𠄎 有 𠄎	𠄎 𠄎 如 𠄎

《子》行字母

原形	之	ㄩ	ㄛ	ɑ	ɑ	ɑ	ɑ
国际音标	a	e	i	o	u	o	u
汉语音标	阿	额	伊	奥	(乌)	喔	乌
字母性别	阳	阴	中	阳	阳	阴	阴

词首形

词首形	ㄚ	ㄛ	ㄜ	ɑ	ɑ	ɑ	ɑ
例词	ah	eh	ih	oh	uh	oh	uh
国际音标	a:ɪb	a:ɪg	i:ɪg	o:d	u:ta:	o:d	u:har
汉语音标	阿—布	额—机	伊西格	奥度	乌他—	喔—得	乌和日
字义	父亲	母亲	山羊羔	星星	烟	上坡	牛



有些紧张，舌根有些后缩。

后部有些抬高。因为它是紧元音，发音时喉头开合度为《开》，舌头部位为《低》，即舌头

元音《e》的发音：发《e》音时，口腔

和

和

和

### 元音的读法

和



喉头不紧张。

舌头后部有些抬高。因为它是松元音，发音时合度为《中》，舌头抬高部位也是《中》，即元音《ㄣ》的发音：发《ㄣ》音时，口腔开

بمفتوح زبانه ولسان مرتفع

بمفتوح .. 《ㄣ》 بلسان مرتفع ولسان مرتفع

بمفتوح . رطب و بلسان مرتفع بلسان مرتفع

《ㄣ》 《ㄣ》 بلسان مرتفع بلسان مرتفع



中元音。

合度为《小》，舌尖往前伸到牙齿。《ㄣ》是

元音《ㄣ》的发音：发《ㄣ》音时，口腔开

بمفتوح .. 《ㄣ》 بلسان مرتفع بلسان مرتفع

بمفتوح . رطب و بلسان مرتفع بلسان مرتفع

《ㄣ》 《ㄣ》 بلسان مرتفع بلسان مرتفع





为《圆唇》。是紧元音。

合度为《中开》，舌头部位为《后》，唇形

元音《a》的发音：发《a》音时，口腔开

《a》  
 元音《a》的发音：发《a》音时，口腔开

元音《a》的发音：发《a》音时，口腔开

元音《a》的发音：发《a》音时，口腔开

元音《a》的发音：发《a》音时，口腔开

是紧元音。

口。舌头部位为《后》，唇形为《圆唇》。也

合度为《次闭》，即比发《a》(奥)音稍闭

元音《a》的发音：发《a》音时，口腔开

元音《a》的发音：发《a》音时，口腔开

元音《a》的发音：发《a》音时，口腔开

元音《a》的发音：发《a》音时，口腔开

元音《a》的发音：发《a》音时，口腔开

元音《a》的发音：发《a》音时，口腔开





唇，稍微尖嘴。是松元音。

开合度为《中开》，舌头部位为《后》，圆  
元音《ㄊ》的发音：发《ㄊ》音时，口腔

略

唇略圆。是松元音。发《ㄊ》音时，口腔  
略圆。是松元音。发《ㄊ》音时，口腔  
略圆。是松元音。发《ㄊ》音时，口腔



尖嘴程度比《ㄊ》（喔）《大一些。是松元音。  
开合度为《闭》，舌头部位为《后》，圆唇，

元音《ㄊ》的发音：发《ㄊ》音时，口腔

略

唇略圆。是松元音。发《ㄊ》音时，口腔  
略圆。是松元音。发《ㄊ》音时，口腔  
略圆。是松元音。发《ㄊ》音时，口腔

《 》  
《 》  
行 字 母

原形	𐎠	𐎡	𐎢	𐎣	𐎤	𐎥	𐎦
国际音标	na	ne	ni	nu	nu	no	nu
汉语音标	那	呢	尼	脑	(奴)	诺	奴
字母性别	阳	阴	中	阳	阳	阴	阴

词首形	𐎠	𐎡	𐎢	𐎣	𐎤	𐎥	𐎦
例词	𐎠𐎡	𐎡𐎢	𐎢𐎣	𐎣𐎤	𐎤𐎥	𐎥𐎦	𐎦𐎧
国际音标	nar	nurs	nud	nchae:	nugas	nomrog	nuh
汉语音标	那日	奴—日苏	奴得	脑海	奴古苏	诺莫 日格	奴和
字义	太阳	煤	眼睛	狗	鸭子	雨披	孔

词 中 形  
 词 中 形

词中形	例词	国际音标	汉语音标	字义
词中形	例词	国际音标	汉语音标	字义
词中形	例词	国际音标	汉语音标	字义
词中形	例词	国际音标	汉语音标	字义
词中形	例词	国际音标	汉语音标	字义
词中形	例词	国际音标	汉语音标	字义
词中形	例词	国际音标	汉语音标	字义

词 尾 形  
 词 尾 形

词尾形	例词	国际音标	汉语音标	字义
词尾形	例词	国际音标	汉语音标	字义
词尾形	例词	国际音标	汉语音标	字义
词尾形	例词	国际音标	汉语音标	字义
词尾形	例词	国际音标	汉语音标	字义
词尾形	例词	国际音标	汉语音标	字义
词尾形	例词	国际音标	汉语音标	字义

《巴》  
《波》  
行 字 母

原形	国际音标	汉语音标	字母性别
bu	ba	巴	阳
bu	ba	(波)	阴
bu	bi	比	中
bu	ba	宝	阳
bu	bu	(布)	阳
bu	bu	波	阴
bu	bu	布	阴

词首形	例词	国际音标	汉语音标	字义
bu	budun	budun	布顿	粗大
bu	bombog	bombog	布恩布格	球
bu	buda:	buda:	布达	粮食
bu	bogfi	bogfi	宝格出	书包
bu	bifig	bifig	比其格	书
bu	ba:le:	ba:le:	波——来	手套
bu	bars	bars	巴 日 斯	老虎

词	中	形		
ᠬᠤᠪᠤᠷᠠᠯ	ᠬᠤᠪᠣᠨ	ᠰᠤᠪᠷᠠᠭ	ᠬᠤᠪᠣᠨ	ᠬᠤᠪᠣᠨ
胡布日勒	胡崩	苏宝日嘎塔	胡崩	棉花
ᠬᠤᠪᠣᠨ	ᠬᠤᠪᠣᠨ	ᠬᠤᠪᠣᠨ	ᠬᠤᠪᠣᠨ	ᠬᠤᠪᠣᠨ
查比达日	额波日	阿巴嘎	叔叔	叔叔
ᠲᠠᠪᠳᠠᠷ	ᠢᠷᠡᠭᠡ	ᠠᠪᠠᠭ	ᠠᠪᠠᠭ	ᠠᠪᠠᠭ
银鬃(马)	犄角	阿巴嘎	叔叔	叔叔
ᠬᠠᠪᠠᠷ	ᠬᠠᠪᠠᠷ	ᠬᠠᠪᠠᠷ	ᠬᠠᠪᠠᠷ	ᠬᠠᠪᠠᠷ
好宝日	珍贵	好宝日	珍贵	珍贵
ᠬᠠᠪᠠᠷ	ᠬᠠᠪᠠᠷ	ᠬᠠᠪᠠᠷ	ᠬᠠᠪᠠᠷ	ᠬᠠᠪᠠᠷ
ᠬᠠᠪᠠᠷ	ᠬᠠᠪᠠᠷ	ᠬᠠᠪᠠᠷ	ᠬᠠᠪᠠᠷ	ᠬᠠᠪᠠᠷ
ᠬᠠᠪᠠᠷ	ᠬᠠᠪᠠᠷ	ᠬᠠᠪᠠᠷ	ᠬᠠᠪᠠᠷ	ᠬᠠᠪᠠᠷ

词	尾	形		
ᠬᠤᠪᠣᠨ	ᠬᠤᠪᠣᠨ	ᠬᠤᠪᠣᠨ	ᠬᠤᠪᠣᠨ	ᠬᠤᠪᠣᠨ
今布	今布	阿—布	爸爸	笛子
ᠯᠢᠮᠪᠤ	ᠯᠢᠮᠪᠤ	ᠯᠢᠮᠪᠤ	ᠯᠢᠮᠪᠤ	ᠯᠢᠮᠪᠤ
沙比	徒弟	到宝	土丘	爸爸
ᠰᠠᠪᠢ	ᠰᠠᠪᠢ	ᠰᠠᠪᠢ	ᠰᠠᠪᠢ	ᠰᠠᠪᠢ
苏波	孔·眼	阿巴	猎	猎
ᠰᠣᠪ	ᠰᠣᠪ	ᠰᠣᠪ	ᠰᠣᠪ	ᠰᠣᠪ
阿巴	猎	阿巴	猎	猎
ᠠᠪ	ᠠᠪ	ᠠᠪ	ᠠᠪ	ᠠᠪ
ᠠᠪ	ᠠᠪ	ᠠᠪ	ᠠᠪ	ᠠᠪ
ᠠᠪ	ᠠᠪ	ᠠᠪ	ᠠᠪ	ᠠᠪ
ᠠᠪ	ᠠᠪ	ᠠᠪ	ᠠᠪ	ᠠᠪ

《 》  
《 》  
行 字 母

原形	pa	pe	pi	po	pu	po	pu
国际音标	pa	pe	pi	po	pu	po	pu
汉语音标	怕	(坡)	皮	跑	(普)	坡	普
字母性别	阳	阴	中	阳	阳	阴	阴

词首形	pa	pe	pi	po	pu	po	pu
例词	paḡḡar	paḡ	piḡ	poḡḡar	puḡ	poḡḡar	puḡ
国际音标	paḡḡar	paḡ	piḡ	poḡḡar	puḡ	poḡḡar	puḡ
汉语音标	怕格达嘎日	怕色	皮拉	跑到高日	普—	普公布格日	普色
字义	矮胖的	盒子	碟子	短粗的	炮	圆鼓鼓的	铺子

词中形	例词	国际音标	汉语音标	字义
ᑭ	ᑭᑭᑭᑭ	ispa:in	伊 斯 怕 尼	西班牙
ᑭ	ᑭᑭᑭ	ne:pe:l	呢 破 勒	尼泊尔
ᑭ	ᑭᑭᑭᑭᑭ	filipi:n	费 里 品	菲律宾
ᑭ	ᑭᑭᑭ	ja:po:n	亚 跑 恩	日本
ᑭ	ᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭ	ʃiŋga:po:ɾ	星 嘎 普 日	新加坡
ᑭ	—	—	—	—
ᑭ	—	—	—	—

词尾形	例词	国际音标	汉语音标	字义
ᑭᑭ	ᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭ	pi:pa:	皮 怕	琵琶
ᑭᑭ	—	—	—	—
ᑭᑭ	—	—	—	—
ᑭᑭ	—	—	—	—
ᑭᑭ	—	—	—	—
ᑭᑭ	ᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭ	ʃi:pi:u:	机 普	吉普车

《字》行字母  
《字》首字母

原形	国际音标	汉语音标	字母性别
هـ	ha	哈	阳
هـ	ha	和	阴
هـ	hi	(黑)	中
هـ	ha	好	阳
هـ	hu	(胡)	阳
هـ	ho	获	阴
هـ	hu	胡	阴

词首形

词首形	例词	国际音标	汉语音标	字义
هـ	هـ	har	哈日	黑色
هـ	هـ	harem	和日木	墙
هـ	هـ	hifz:l	黑丰—勒	课程
هـ	هـ	hat	好他	城市
هـ	هـ	hurud	胡如得	奶豆腐
هـ	هـ	hobog	胡崩	棉花
هـ	هـ	huitan	会腾	冷的

词中形	词中形	词中形	词中形	词中形	词中形	词中形	词中形
ᠰᠣᠬᠤ	ᠰᠣᠬᠣ	ᠨᠣᠬᠣᠷ	ᠤᠬᠤᠮᠠᠳ	ᠶᠡᠬᠡᠨᠢᠷ	ᠶᠡᠬᠡᠨᠢᠷ	ᠶᠡᠬᠡᠨᠢᠷ	ᠶᠡᠬᠡᠨᠢᠷ
sohoh	sohoh	nohor	ahmad	ehner	faehilgan	rch	uhan
色胡胡	色胡胡	诺荻日	阿哈马得	额和呢日	查黑拉干	奥好日	乌胡那
打开	打开	朋友	长辈	妻子	电	短的	公山羊
ᠰᠣᠬᠣ	ᠰᠣᠬᠣ	ᠨᠣᠬᠣᠷ	ᠠᠬᠠᠮᠠᠳ	ᠡᠬᠡᠨᠢᠷ	ᠶᠡᠬᠡᠨᠢᠷ	ᠶᠡᠬᠡᠨᠢᠷ	ᠤᠬᠤᠮᠠᠳ
词中形	词中形	词中形	词中形	词中形	词中形	词中形	词中形

词尾形							
ᠶᠡᠬᠡᠨᠢᠷ							
o:h	nohoh	mutah	hachch	eh	eh	ah	ah
喔—胡	诺荻胡	木—他胡	好朝日胡	额黑	额和	阿哈	阿哈
脂肪	缝补	衰退	迟到	渊源	母亲	哥哥	哥哥
ᠶᠡᠬᠡᠨᠢᠷ							
词尾形							

《 》 行 字 母  
《 》 《 》

原形	ك	ق	ج	ح	خ	غ	ج
国际音标	ka	q	ʒ	ħ	χ	g	ɟ
汉语音标	嘎	格	(给)	高	(古)	果	古
字母性别	阳	阴	中	阳	阳	阴	阴

词 首 形  
《 》 《 》

词首形	ك	ق	ج	ح	خ	غ	ج
例词	كاف	قاف	جاف	حاف	خاف	غاف	جاف
国际音标	gal	gəral	gindʒ	goəb	gʊrab	gʊlɔg	gʊlɪs
汉语音标	嘎拉	格日勒	根机	高比	古日巴	过罗格	贵勒苏
字义	火	光	链子	戈壁	三	狗崽	杏

词	中	形		
مغسوق	مغسوق	مغسوق	مغسوق	مغسوق
词中形	例词	国际音标	汉语音标	字义
مغسوق	مغسوق	agair	阿嘎日	空气
مغسوق	مغسوق	agif	颖格其	姐姐
مغسوق	مغسوق	agih	机—胡	伸直
مغسوق	مغسوق	u:ngur	脑高—恩	绿色
مغسوق	مغسوق	hur	胡—日	胡琴
مغسوق	مغسوق	nogo:	诺果—	另一个
مغسوق	مغسوق	tuihe:	图—黑	生的

词	尾	形		
مغسوق	مغسوق	مغسوق	مغسوق	مغسوق
词尾形	例词	国际音标	汉语音标	字义
مغسوق	مغسوق	ila:	伊拉—	苍蝇
مغسوق	مغسوق	oglo:	乌日勒—	早晨
مغسوق	مغسوق	dgangi	张给	信息
مغسوق	مغسوق	scg	扫高	母鹿
مغسوق	مغسوق	jadu:	亚度—	贫穷
مغسوق	مغسوق	mongo	莫翰古	银子

《𐎠𐎡》	《𐎠𐎢》	原形	𐎠	𐎡	𐎢	𐎣	𐎤	𐎥	𐎦	𐎧
𐎠𐎡	𐎠𐎢	国际音标	ma	em	mi	em	nu	mo	mu	
𐎠𐎡	𐎠𐎢	汉语音标	马	么	米	毛	(木)	莫	木	
𐎠𐎡	𐎠𐎢	字母性别	阳	阴	中	阳	阳	阴	阴	

词首形	𐎠	𐎡	𐎢	𐎣	𐎤	𐎥	𐎦
例词	𐎠𐎡𐎢	𐎡𐎢𐎣	𐎢𐎣𐎤	𐎣𐎤𐎥	𐎤𐎥𐎦	𐎥𐎦𐎧	𐎦𐎧𐎨
国际音标	ma:ra:j	me:ra	ma	ma:ce	nu	mo	mu:ra:h
汉语音标	马 日 嘎西	么 日 根	马 哈	毛 改	木 — 日	莫 苏	木 舍 — 胡 微笑
字义	明天	聪明	肉	蛇	猫	冰	

词 中 形  
 阿 米 度 阿 毛 格 阿 木 胡 喔 木 度 混 人

词中形	例词	国际音标	汉语音标	字义
⊥	amarihan	阿马日汉	容易	
⊥	ame:	额么	祖母	
⊥	aemɔ	阿米度	活的	
⊥	amɔg	奥毛格	威风	
⊥	aməh	他木胡	搓绳	
⊥	omod	喔木度	裤子	
⊥	hun	混	人	

词 尾 形  
 阿 马 阿 毛 阿 米 套 木 那 日 木 绰 莫 塌 陷 和 热 木 松 鼠

词尾形	例词	国际音标	汉语音标	字义
⊥	am	阿马	嘴、口	
⊥	am	额么	雌性	
⊥	aem	阿米	生命	
⊥	am	套木	大的	
⊥	amərim	那日木	小米	
⊥	am	绰莫	塌陷	
⊥	am	和热木	松鼠	

《 𐎎 》 《 𐎎 》	原形	𐎎	𐎎	𐎎	𐎎	𐎎	𐎎
行	国际音标	la	le	li	li	lo	li
字	汉语音标	拉	勒	里	劳	(路)	罗
母	字母性别	阳	阴	中	阳	阳	阴

词首形	词首形	𐎎	𐎎	𐎎	𐎎	𐎎	𐎎
例词	例词	𐎎	𐎎	𐎎	𐎎	𐎎	𐎎
国际音标	国际音标	lam	rebeɣeɪ	liɣhua	laɣh	lu:baɣ	loɾon
汉语音标	汉语音标	拉马	勒格勒格日	连化	劳翰胡	路—帮	罗图呢
字义	字义	喇嘛	毛茸茸的	莲花	瓶子	萝卜	罗鹑

词中形	例词	国际音标	汉语音标	字义
𐌆	𐌆𐌵𐌹𐌸𐌰	hulag	胡路格	骏马
𐌆	𐌆𐌵𐌹𐌸𐌰	olsoh	喔罗斯胡	饿
𐌆	𐌆𐌵𐌹𐌸𐌰	uls	乌路斯	国家
𐌆	𐌆𐌵𐌹𐌸𐌰	olom	奥劳木	渡口
𐌆	𐌆𐌵𐌹𐌸𐌰	aelim	阿里马	梨
𐌆	𐌆𐌵𐌹𐌸𐌰	malrah	么勒日胡	发采
𐌆	𐌆𐌵𐌹𐌸𐌰	mallah	马 拉 拉胡	放牧

词尾形	例词	国际音标	汉语音标	字义
𐌆	𐌆𐌵𐌹𐌸𐌰	jugel	木格路	哨儿
𐌆	𐌆𐌵𐌹𐌸𐌰	fol	硕路	肉汤
𐌆	𐌆𐌵𐌹𐌸𐌰	dal	达路	肩胛
𐌆	𐌆𐌵𐌹𐌸𐌰	jol	要劳	狗鹫
𐌆	𐌆𐌵𐌹𐌸𐌰	jil	西里	山坡地
𐌆	𐌆𐌵𐌹𐌸𐌰	uil	乌—勒	云彩
词尾形	例词	国际音标	汉语音标	字义
𐌆	𐌆𐌵𐌹𐌸𐌰	fabtal	沙布他拉	柿子

《子》行字母

原形	之	之	方	at	at	at	at
国际音标	sa	sa	si	sc	su	so	su
汉语音标	萨	色	斯	扫	(苏)	索	苏
字母性别	阳	阴	中	阳	阳	阴	阴

词首形

词首形	子	子	子	at	at	at	at
例词	sar	sarin	jubur	scenin	sudal	son	suh
国际音标	萨日	色润—	西布—	扫您	苏达拉	苏尼	苏和
汉语音标	月亮	凉爽	鸟	报纸	血脉	夜晚	斧子

词	中	形						
𐱃𐱄𐱅𐱆𐱇𐱈𐱉	𐱃𐱄𐱅𐱆𐱇𐱈𐱉	𐱃𐱄𐱅𐱆𐱇𐱈𐱉	𐱃𐱄𐱅𐱆𐱇𐱈𐱉	𐱃𐱄𐱅𐱆𐱇𐱈𐱉	𐱃𐱄𐱅𐱆𐱇𐱈𐱉	𐱃𐱄𐱅𐱆𐱇𐱈𐱉	𐱃𐱄𐱅𐱆𐱇𐱈𐱉	𐱃𐱄𐱅𐱆𐱇𐱈𐱉
词中形	例词	国际音标	汉语音标	字义				
𐱃𐱄𐱅	𐱃𐱄𐱅	asar	阿萨日	楼房				
𐱃𐱄𐱅𐱆	𐱃𐱄𐱅𐱆	berse	颜色日古	相反				
𐱃𐱄𐱅𐱆𐱇	𐱃𐱄𐱅𐱆𐱇	ijig	伊西格	山羊羔				
𐱃𐱄𐱅𐱆𐱇𐱈	𐱃𐱄𐱅𐱆𐱇𐱈	icsal	奥扫勒	过错				
𐱃𐱄𐱅𐱆𐱇𐱈𐱉	𐱃𐱄𐱅𐱆𐱇𐱈𐱉	busad	布苏得	其他				
𐱃𐱄𐱅𐱆𐱇𐱈𐱉𐱊	𐱃𐱄𐱅𐱆𐱇𐱈𐱉𐱊	osgoi	喔索给	脚后跟				
𐱃𐱄𐱅𐱆𐱇𐱈𐱉𐱊𐱋	𐱃𐱄𐱅𐱆𐱇𐱈𐱉𐱊𐱋	sused	苏苏格	信仰				

词	尾	形						
𐱃𐱄𐱅𐱆𐱇𐱈𐱉	𐱃𐱄𐱅𐱆𐱇𐱈𐱉	𐱃𐱄𐱅𐱆𐱇𐱈𐱉	𐱃𐱄𐱅𐱆𐱇𐱈𐱉	𐱃𐱄𐱅𐱆𐱇𐱈𐱉	𐱃𐱄𐱅𐱆𐱇𐱈𐱉	𐱃𐱄𐱅𐱆𐱇𐱈𐱉	𐱃𐱄𐱅𐱆𐱇𐱈𐱉	𐱃𐱄𐱅𐱆𐱇𐱈𐱉
词尾形	例词	国际音标	汉语音标	字义				
𐱃𐱄𐱅	𐱃𐱄𐱅	tus	图萨	好处				
𐱃𐱄𐱅𐱆	𐱃𐱄𐱅𐱆	sigs	僧色	风扇				
𐱃𐱄𐱅𐱆𐱇	𐱃𐱄𐱅𐱆𐱇	idaj	伊得西	食物				
𐱃𐱄𐱅𐱆𐱇𐱈	𐱃𐱄𐱅𐱆𐱇𐱈	ts	套苏	油				
𐱃𐱄𐱅𐱆𐱇𐱈𐱉	𐱃𐱄𐱅𐱆𐱇𐱈𐱉	us	乌苏	水				
𐱃𐱄𐱅𐱆𐱇𐱈𐱉𐱊	𐱃𐱄𐱅𐱆𐱇𐱈𐱉𐱊	mos	莫斯	冰				
𐱃𐱄𐱅𐱆𐱇𐱈𐱉𐱊𐱋	𐱃𐱄𐱅𐱆𐱇𐱈𐱉𐱊𐱋	us	乌苏	头发				

《沙》  
《舍》  
《西》  
《少》  
《木》  
《硕》  
《术》  
行 字 母

原形	شَا						
国际音标	ʃa	ʃe	ʃi	ʃɔ	ʃu	ʃo	ʃu
汉语音标	沙	舍	西	少	(木)	硕	术
字母性别	阳	阴	中	阳	阳	阴	阴

词首形	شَا	شَا	شَا	شَا	شَا	شَا	شَا
例词	شَاة	شَاة	شَاة	شَاة	شَاة	شَاة	شَاة
国际音标	ʃa:hae	ʃar	ʃur	ʃɔ:har	ʃu:mal	ʃo:rog	ʃu:r
汉语音标	沙海	舍—日	西如	少翰好日	木—马拉	硕日格	术—日
字义	鞋	榛子树	珊瑚	海东青	雕塑	禁奶杈	笤帚

词	中	形			
ᠰᠠᠨᠠᠭᠤᠨ	ᠰᠠᠨᠠᠭᠤᠨ	ᠰᠠᠨᠠᠭᠤᠨ	ᠰᠠᠨᠠᠭᠤᠨ	ᠰᠠᠨᠠᠭᠤᠨ	ᠰᠠᠨᠠᠭᠤᠨ
词中形	例词	国际音标	汉语音标	字义	
ᠰᠠᠨ	ᠰᠠᠨ	agjin	山	瞬间	
ᠰᠠᠨ	ᠰᠠᠨ	—	—	—	
ᠰᠠᠨ	ᠰᠠᠨ	ʃi:ʃe:	机舍—	例子	
ᠰᠠᠨ	ᠰᠠᠨ	həʃiŋ	好生	幽默	
ᠰᠠᠨ	ᠰᠠᠨ	hu:ʃur	胡—木—日	太阳饼	

词	尾	形			
ᠰᠠᠨᠠᠭᠤᠨ	ᠰᠠᠨᠠᠭᠤᠨ	ᠰᠠᠨᠠᠭᠤᠨ	ᠰᠠᠨᠠᠭᠤᠨ	ᠰᠠᠨᠠᠭᠤᠨ	ᠰᠠᠨᠠᠭᠤᠨ
词尾形	例词	国际音标	汉语音标	字义	
ᠰᠠᠨ	ᠰᠠᠨ	tuʃa:	图沙	脚镣	
ᠰᠠᠨ	ᠰᠠᠨ	—	—	—	
ᠰᠠᠨ	ᠰᠠᠨ	marɣa:ʃ	马 日嘎西	明天	
ᠰᠠᠨ	ᠰᠠᠨ	bu:na:wa:ʃ	宝 日那瓦木	井宿	

《 》 行 字 母  
《 》

原形	ﻻ	ﻻ	ﻻ	ﻻ	ﻻ	ﻻ	ﻻ
国际音标	la	la	la	la	la	la	la
汉语拼音	他	特	体	套	(图)	托	图
字母性别	阳	阴	中	阳	阳	阴	阴

词 首 形  
《 》

词首形	ﻻ	ﻻ	ﻻ	ﻻ	ﻻ	ﻻ	ﻻ
例词	ﻻ	ﻻ	ﻻ	ﻻ	ﻻ	ﻻ	ﻻ
国际音标	tafur	tomor	tinham	talgoe	tus	toroh	toroh
汉语拼音	他木—日	特木日	听黑木	套劳盖	图萨	托—呢胡	图如胡
字义	鞭子	铁	厅	头	利益	灸	出生

词中形	词中	形	词
ᠠᠲᠠᠷᠠᠬᠤ	ᠠᠲᠠᠷᠠᠬᠤ	atarah	阿他——日哈胡
ᠰᠢᠷᠠᠬᠤ	ᠰᠢᠷᠠᠬᠤ	sarah	色特热胡
ᠮᠠᠷᠢᠨ	ᠮᠠᠷᠢᠨ	marin	马日听
ᠠᠵᠢᠷ	ᠠᠵᠢᠷ	ajar	奥套日
ᠨᠤᠯᠠᠭ	ᠨᠤᠯᠠᠭ	nulag	奴图格
ᠣᠷᠠᠬᠤ	ᠣᠷᠠᠬᠤ	oroh	喔图胡
ᠰᠢᠷᠠᠭᠤ	ᠰᠢᠷᠠᠭᠤ	jarag	生蛆
ᠠᠵᠢᠷᠠᠭᠤ	ᠠᠵᠢᠷᠠᠭᠤ	jarag	教特尔
ᠮᠠᠵᠢᠨ	ᠮᠠᠵᠢᠨ	marin	马丁(人名)
ᠠᠲᠠᠷᠠᠬᠤ	ᠠᠲᠠᠷᠠᠬᠤ	atarah	阿他——日哈胡
ᠰᠢᠷᠠᠬᠤ	ᠰᠢᠷᠠᠬᠤ	sarah	色特热胡
ᠮᠠᠷᠢᠨ	ᠮᠠᠷᠢᠨ	marin	马日听
ᠠᠵᠢᠷ	ᠠᠵᠢᠷ	ajar	奥套日
ᠨᠤᠯᠠᠭ	ᠨᠤᠯᠠᠭ	nulag	奴图格
ᠣᠷᠠᠬᠤ	ᠣᠷᠠᠬᠤ	oroh	喔图胡
ᠰᠢᠷᠠᠭᠤ	ᠰᠢᠷᠠᠭᠤ	jarag	生蛆
ᠠᠵᠢᠷᠠᠭᠤ	ᠠᠵᠢᠷᠠᠭᠤ	jarag	教特尔
ᠮᠠᠵᠢᠨ	ᠮᠠᠵᠢᠨ	marin	马丁(人名)

词尾形	词尾	形	词
ᠠᠲᠠᠷᠠᠬᠤ	ᠠᠲᠠᠷᠠᠬᠤ	atarah	阿他——日哈胡
ᠰᠢᠷᠠᠬᠤ	ᠰᠢᠷᠠᠬᠤ	sarah	色特热胡
ᠮᠠᠷᠢᠨ	ᠮᠠᠷᠢᠨ	marin	马日听
ᠠᠵᠢᠷ	ᠠᠵᠢᠷ	ajar	奥套日
ᠨᠤᠯᠠᠭ	ᠨᠤᠯᠠᠭ	nulag	奴图格
ᠣᠷᠠᠬᠤ	ᠣᠷᠠᠬᠤ	oroh	喔图胡
ᠰᠢᠷᠠᠭᠤ	ᠰᠢᠷᠠᠭᠤ	jarag	生蛆
ᠠᠵᠢᠷᠠᠭᠤ	ᠠᠵᠢᠷᠠᠭᠤ	jarag	教特尔
ᠮᠠᠵᠢᠨ	ᠮᠠᠵᠢᠨ	marin	马丁(人名)
ᠠᠲᠠᠷᠠᠬᠤ	ᠠᠲᠠᠷᠠᠬᠤ	atarah	阿他——日哈胡
ᠰᠢᠷᠠᠬᠤ	ᠰᠢᠷᠠᠬᠤ	sarah	色特热胡
ᠮᠠᠷᠢᠨ	ᠮᠠᠷᠢᠨ	marin	马日听
ᠠᠵᠢᠷ	ᠠᠵᠢᠷ	ajar	奥套日
ᠨᠤᠯᠠᠭ	ᠨᠤᠯᠠᠭ	nulag	奴图格
ᠣᠷᠠᠬᠤ	ᠣᠷᠠᠬᠤ	oroh	喔图胡
ᠰᠢᠷᠠᠭᠤ	ᠰᠢᠷᠠᠭᠤ	jarag	生蛆
ᠠᠵᠢᠷᠠᠭᠤ	ᠠᠵᠢᠷᠠᠭᠤ	jarag	教特尔
ᠮᠠᠵᠢᠨ	ᠮᠠᠵᠢᠨ	marin	马丁(人名)

《 行 字 母 》  
《 》

原形	د	د	د	د	د	د	د
国际音标	da	ep	ip	ep	op	op	ip
汉语音标	达	得	地	到	(度)	多	度
字母性别	阳	阴	中	阳	阳	阴	阴

词首形	د	د	د	د	د	د	د
例词	dabs	derber	dienhua	dcb	dugar	qorob	dugnali
国际音标	达布苏	得一波日	点化	到宝	度嘎日	多日波	动呢勒特
汉语音标	咸盐	房顶	电话	土丘	序号	四	总结



《 》 行 字 母

原形	𐌺	𐌻	𐌼	𐌽	𐌾	𐌿	𐍀
国际音标	fa	fa	fi	ci	fu	fo	fu
汉语音标	查	车	其	朝	(出)	绰	出
字母性别	阳	阴	中	阳	阳	阴	阴

词首形	𐌺	𐌻	𐌼	𐌽	𐌾	𐌿	𐍀
例词	fagan	fareg	fih	fclman	fug	fon	fudend
国际音标	fagan	fareg	fih	fclman	fug	fon	fudend
汉语音标	查干	车日格	其黑	朝劳门	出格	绰—恩	出等者
字义	白色	军人	耳朵	启明星	一起	少	火柴

词	中	形			
ᠬᠠᠯᠠᠭ᠎ᠠ	ᠬᠠᠯᠠᠭ᠎ᠠ	ᠬᠠᠯᠠᠭ᠎ᠠ	ᠬᠠᠯᠠᠭ᠎ᠠ	ᠬᠠᠯᠠᠭ᠎ᠠ	ᠬᠠᠯᠠᠭ᠎ᠠ
词中形	例句	国际音标	汉语音标	字义	
ᠬᠠᠯᠠᠭ᠎ᠠ	ᠬᠠᠯᠠᠭ᠎ᠠ	halʤæ:	哈拉查改	光秃秃的	
ᠬᠠᠯᠠᠭ᠎ᠠ	ᠬᠠᠯᠠᠭ᠎ᠠ	haʤu:	和出	厉害	
ᠬᠠᠯᠠᠭ᠎ᠠ	ᠬᠠᠯᠠᠭ᠎ᠠ	aʤiŋ	额其格	父亲	
ᠬᠠᠯᠠᠭ᠎ᠠ	ᠬᠠᠯᠠᠭ᠎ᠠ	hoʤiɕh	好朝日胡	迟到	
ᠬᠠᠯᠠᠭ᠎ᠠ	ᠬᠠᠯᠠᠭ᠎ᠠ	oʤiɕdor	喔綽一度日	昨天	

词	尾	形			
ᠬᠠᠯᠠᠭ᠎ᠠ	ᠬᠠᠯᠠᠭ᠎ᠠ	ᠬᠠᠯᠠᠭ᠎ᠠ	ᠬᠠᠯᠠᠭ᠎ᠠ	ᠬᠠᠯᠠᠭ᠎ᠠ	ᠬᠠᠯᠠᠭ᠎ᠠ
词尾形	例句	国际音标	汉语音标	字义	
ᠬᠠᠯᠠᠭ᠎ᠠ	ᠬᠠᠯᠠᠭ᠎ᠠ	nu:ʤ	奴—查	秘密	
ᠬᠠᠯᠠᠭ᠎ᠠ	ᠬᠠᠯᠠᠭ᠎ᠠ	no:ʤ	诺—车	储备	
ᠬᠠᠯᠠᠭ᠎ᠠ	ᠬᠠᠯᠠᠭ᠎ᠠ	aʤ	阿其	恩惠	
ᠬᠠᠯᠠᠭ᠎ᠠ	ᠬᠠᠯᠠᠭ᠎ᠠ	naʤaʤ	那嘎出	舅舅	
ᠬᠠᠯᠠᠭ᠎ᠠ	ᠬᠠᠯᠠᠭ᠎ᠠ	huʤ	胡出	力气	

《 》 行 字 母  
《 》

原形	ﺯ	ﺯ	ﺯ	ﺍ	ﺍ	ﻩ	ﻩ
国际音标	ʒa	ʒa	ʒi	ʒa	ʒa	ʒa	ʒa
汉语音标	扎	者	机	招	(主)	桌	主
字母性别	阳	阴	中	阳	阳	阴	阴

词 首 形  
ﺍ ﻩ ﻩ

词首形	ﺍ	ﺍ	ﺍ	ﺍ	ﺍ	ﺍ	ﺍ
例词	ﺯ	ﺯ	ﺯ	ﺯ	ﺯ	ﺯ	ﺯ
国际音标	ʒam	ʒair	ʒusam	ʒois	ʒul	ʒoion	ʒudrah
汉语音标	扎木	者一日	机苏么	招—斯	主拉	卓—勒恩软	主得热胡 劳累
字义	道路	黄羊	毛色(牲畜)	钱	佛灯		

词	中	形		
乌主	日尖	hulɬɬur	胡—勒主—日	鼻腔后端
波正	免崽	boɬɬiq		
高招	高日	gɔɬɬɔɬɔɬ	高招高日	掀起的
伊机	勒	iɬɬil	伊机勒	同样的
额真	主人	uɬɬin		
那扎	盖	naɬɬɬae:	那扎盖	怠慢
国际音标	汉语音标			
例词	字义			
词中形				

词	尾	形		
公主	公主	gundɬ	—	—
公主	—	—	—	—
汉主	—	—	—	—
亚布主	—	—	—	—
巴嘎机	工具	baɬɬaɬɬ		
出等者	火柴	fudandɬ		
汉他—扎	衬衣	hantadɬ		
国际音标	汉语音标			
例词	字义			
词尾形				

《 》  
《 》  
行 字 母  
ᠠᠨᠠᠭ ᠠᠨᠠᠭ ᠠᠨᠠᠭ

ᠠ	ᠡ	ᠢ	ᠣ	ᠤ	ᠥ	ᠦ
原形 ᠠᠨᠠᠭ	ᠡ	ᠢ	ᠣ	ᠤ	ᠥ	ᠦ
国际音标 ᠠᠨᠠᠭ	ja	ei	ii	io	io	ii
汉语音标 ᠠᠨᠠᠭ	亚	叶	易	要	(有)	(月)
字母性别 ᠠᠨᠠᠭ	ᠠᠨᠠᠭ	ᠡ	ᠢ	ᠣ	ᠥ	ᠦ
	阳	阴	中	阳	阳	阴

词 首 形  
ᠠᠨᠠᠭ ᠠᠨᠠᠭ ᠠᠨᠠᠭ

ᠠᠨᠠᠭ	ᠠᠨᠠᠭ	ᠠᠨᠠᠭ	ᠠᠨᠠᠭ	ᠠᠨᠠᠭ	ᠠᠨᠠᠭ	ᠠᠨᠠᠭ
词首形 ᠠᠨᠠᠭ	ᠠᠨᠠᠭ	ᠠᠨᠠᠭ	ᠠᠨᠠᠭ	ᠠᠨᠠᠭ	ᠠᠨᠠᠭ	ᠠᠨᠠᠭ
例词 ᠠᠨᠠᠭ	ᠠᠨᠠᠭ	ᠠᠨᠠᠭ	ᠠᠨᠠᠭ	ᠠᠨᠠᠭ	ᠠᠨᠠᠭ	ᠠᠨᠠᠭ
国际音标 ᠠᠨᠠᠭ	jataḡ	ih	jis	jas	jimbu:	jorhog
汉语音标 ᠠᠨᠠᠭ	亚图嘎	伊和	伊苏	要苏	元布	有日胡格
字义 ᠠᠨᠠᠭ	箏	大	九	规矩	元宝	有勒胡格日肥鼓的

词	中	形			
ᠭᠤᠮᠤᠨ	ᠭᠤᠮᠤᠨ	ᠭᠤᠮᠤᠨ	ᠭᠤᠮᠤᠨ	ᠭᠤᠮᠤᠨ	ᠭᠤᠮᠤᠨ
词中形	例词	国际音标	汉语音标	字义	
ᠭᠤᠮᠤᠨ	ᠭᠤᠮᠤᠨ	gũih	古有胡	跑步	
ᠭᠤᠮᠤᠨ	ᠭᠤᠮᠤᠨ	ogio:	喔月	诱饵	
ᠭᠤᠮᠤᠨ	ᠭᠤᠮᠤᠨ	ujun	乌云	智慧	
ᠭᠤᠮᠤᠨ	ᠭᠤᠮᠤᠨ	ojih	奥要胡	缝	
ᠭᠤᠮᠤᠨ	ᠭᠤᠮᠤᠨ	dojih	到易胡	啄	
ᠭᠤᠮᠤᠨ	ᠭᠤᠮᠤᠨ	baileg	比叶里格	魁梧的	
ᠭᠤᠮᠤᠨ	ᠭᠤᠮᠤᠨ	ajig	阿亚嘎	碗	

词	尾	形			
ᠭᠤᠮᠤᠨ	ᠭᠤᠮᠤᠨ	ᠭᠤᠮᠤᠨ	ᠭᠤᠮᠤᠨ	ᠭᠤᠮᠤᠨ	ᠭᠤᠮᠤᠨ
词尾形	例词	国际音标	汉语音标	字义	
ᠭᠤᠮᠤᠨ	ᠭᠤᠮᠤᠨ	gui	贵	跑步	
ᠭᠤᠮᠤᠨ	ᠭᠤᠮᠤᠨ	—	—	—	
ᠭᠤᠮᠤᠨ	ᠭᠤᠮᠤᠨ	gui	古有	求别人	
ᠭᠤᠮᠤᠨ	ᠭᠤᠮᠤᠨ	goi	高要	漂亮	
ᠭᠤᠮᠤᠨ	ᠭᠤᠮᠤᠨ	sai	赛	刚才	
ᠭᠤᠮᠤᠨ	ᠭᠤᠮᠤᠨ	uie	乌呢	母牛	
ᠭᠤᠮᠤᠨ	ᠭᠤᠮᠤᠨ	ai	阿亚	曲子	

《 》 行 字 母

原形	ا	آ	آ	ا	ا	ا	ا
国际音标	ra	ra	ri	ro	ru	ro	ru
汉语音标	日阿	热	日	绕	(如)	若	如
字母性别	阳	阴	中	阳	阳	阴	阴

词首形	ا	ا	ا	ا	ا	ا	ا
例词	رنا	رنا	رنا	رنا	رنا	رنا	رنا
国际音标	ara:du:	randan	rid	rumann	rumann	rumann	ruda
汉语音标	阿日阿主	仁单	日地	如满	如满	如满	如达
字义	收音机	仁丹	神力	长篇小说	长篇小说	长篇小说	木香(药)

词中形

词中形	例词	国际音标	汉语音标	字义
Ɑ	ⱭⱭⱭⱭ	ard	阿日得	人民
Ɑ	ⱭⱭⱭⱭ	ɛ:ra:	西热—	桌子
Ɑ	ⱭⱭⱭⱭ	u:ere	额热—恩	有花纹的
Ɑ	ⱭⱭⱭⱭ	ɔ:cɔ:c	奥绕胡	进去
Ɑ	ⱭⱭⱭⱭ	u:ru:	乌如—	下坡
Ɑ	ⱭⱭⱭⱭⱭⱭ	mo:ro:do:l	莫若—多勒	思念
Ɑ	ⱭⱭⱭⱭ	u:ɛh	乌如胡	嫩

词尾形

词尾形	例词	国际音标	汉语音标	字义
ⱭⱭⱭⱭ	ⱭⱭⱭⱭⱭⱭ	har	哈日	黑色
ⱭⱭⱭⱭ	ⱭⱭⱭⱭⱭⱭ	ur	乌热	种子
ⱭⱭⱭⱭ	ⱭⱭⱭⱭⱭⱭ	no:er	毛日	马
ⱭⱭⱭⱭ	ⱭⱭⱭⱭⱭⱭ	bo:r	宝日	紫色
ⱭⱭⱭⱭ	ⱭⱭⱭⱭⱭⱭ	ʃar	沙—如	渣滓
ⱭⱭⱭⱭ	ⱭⱭⱭⱭⱭⱭ	no:r	莫日	肩膀
ⱭⱭⱭⱭ	ⱭⱭⱭⱭⱭⱭ	ʃur	木日	珊瑚

《 》 行 字 母  
《 》 《 》

原形	ا	ا	ا	ا	ا
国际音标	wa	ew	wi	cw	wu
汉语音标	瓦	窝	卫	吴	
字母性别	阳	阴	中	阳	阴

词首形	ا	ا	ا	ا	ا
例词	وايت	وايت	وايت	وايت	وايت
国际音标	wair	worgua	witamin	moron walg	
汉语音标	瓦—日	窝瓜	为他民	喔勒格木仁 伏尔加河	
字义	瓦盆	倭瓜	维生素		

词 中 形

词中形	例词	国际音标	汉语音标	字义
ᠠ	ᠠᠭᠠᠨ	huar	化日	花儿
ᠠ	ᠠᠭᠤᠨ	[a:wei]	少为	少尉
ᠠ	ᠠᠭᠤ	sawis	色为斯	瑞士
ᠠ	—	—	—	—
ᠠ	—	—	—	—

词 尾 形

词尾形	例词	国际音标	汉语音标	字义
ᠠᠭᠤ	ᠠᠭᠤᠨ	langua	狼瓜	南瓜
ᠠᠭᠤ	ᠠᠭᠤᠨ	—	—	—
ᠠᠭᠤ	ᠠᠭᠤᠨ	malawi	马拉为	马拉维
ᠠᠭᠤ	ᠠᠭᠤᠨ	piwo	皮喔	啤酒
ᠠᠭᠤ	—	—	—	—

《 ۱۶ 》  
《 ۱۶ 》  
行 字 母

原形	۱۶	۱۶	۱۶	۱۶	۱۶
国际音标	fə	fɛ	fɪ	fɔ	fʊ
汉语音标	发	佛	非	否	福
字母性别	阳	阴	中	阳	阴

词 首 形

词首形	۱۶	۱۶	۱۶	۱۶	۱۶
例句	fakw	fənl	fɪnlənd	fɔn	fɒnlɔ
国际音标	faks	fənl	finland	fɔn	fɒnlɔ
汉语音标	发克斯	佛脑勒	非恩兰得	否套恩	风路
字义	传真	酚酞	芬兰	光子	俸禄

词	中	形	词中形	例词	国际音标	汉语音标	字义
ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠ	ᠠᠨᠠ	ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠ	ᠠᠨᠠ	ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠ	ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠ	ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠ	ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠ
ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠ	ᠠᠨᠠ	ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠ	ᠠᠨᠠ	ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠ	ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠ	ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠ	ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠ
ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠ	ᠠᠨᠠ	ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠ	ᠠᠨᠠ	ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠ	ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠ	ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠ	ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠ
ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠ	ᠠᠨᠠ	ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠ	ᠠᠨᠠ	ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠ	ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠ	ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠ	ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠ

词	尾	形	词尾形	例词	国际音标	汉语音标	字义
ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠ	ᠠᠨᠠ	ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠ	ᠠᠨᠠ	ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠ	ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠ	ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠ	ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠ
ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠ	ᠠᠨᠠ	ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠ	ᠠᠨᠠ	ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠ	ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠ	ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠ	ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠ
ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠ	ᠠᠨᠠ	ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠ	ᠠᠨᠠ	ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠ	ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠ	ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠ	ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠ
ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠ	ᠠᠨᠠ	ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠ	ᠠᠨᠠ	ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠ	ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠ	ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠ	ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠ

ⲑ	ⲑ	ⲑ	ⲑ	ⲑ
原形	ⲑ	ⲑ	ⲑ	ⲑ
国际音标	ka	ke	ki	ko
汉语音标	卡	可		考
字母性别	阳	阴	中	阳
ⲑ	ⲑ	ⲑ	ⲑ	ⲑ
原形	ⲑ	ⲑ	ⲑ	ⲑ
国际音标	ka	ke	ki	ko
汉语音标	卡	可		考
字母性别	阳	阴	中	阳

《ⲑ》 行 字 母

ⲑ	ⲑ	ⲑ	ⲑ	ⲑ
词首形	ⲑ	ⲑ	ⲑ	ⲑ
例词	ⲑ	ⲑ	ⲑ	ⲑ
国际音标	ka:fo:	kanija	kinu:	kengo:
汉语音标	卡车	肯尼亚	开奴	孔高
字义	卡车	肯尼亚	电影	刚果

词 首 形

词	中	形			
ᠠᠬᠤᠠᠵᠤᠳᠤᠷ	ᠠᠵᠤᠳᠤᠷ	ᠠᠵᠤᠳᠤᠷ	ᠠᠵᠤᠳᠤᠷ	ᠠᠵᠤᠳᠤᠷ	ᠠᠵᠤᠳᠤᠷ
akuwadur	帮靠苦	额苦瓦度日	厄瓜多尔		
ᠪᠠᠭᠠᠭᠠᠭ	ᠪᠠᠭᠠᠭᠠᠭ	ᠪᠠᠭᠠᠭᠠᠭ	ᠪᠠᠭᠠᠭᠠᠭ	ᠪᠠᠭᠠᠭᠠᠭ	ᠪᠠᠭᠠᠭᠠᠭ
bagkak	套可有	曼谷			
ᠲᠠᠵᠢᠵᠢᠨ	ᠲᠠᠵᠢᠵᠢᠨ	ᠲᠠᠵᠢᠵᠢᠨ	ᠲᠠᠵᠢᠵᠢᠨ	ᠲᠠᠵᠢᠵᠢᠨ	ᠲᠠᠵᠢᠵᠢᠨ
tojiu	普克日	扑克			
ᠫᠤᠭᠠᠷ	ᠫᠤᠭᠠᠷ	ᠫᠤᠭᠠᠷ	ᠫᠤᠭᠠᠷ	ᠫᠤᠭᠠᠷ	ᠫᠤᠭᠠᠷ
pukar	阿卡得米	研究院			
ᠠᠬᠠᠳᠠᠮᠢ	ᠠᠬᠠᠳᠠᠮᠢ	ᠠᠬᠠᠳᠠᠮᠢ	ᠠᠬᠠᠳᠠᠮᠢ	ᠠᠬᠠᠳᠠᠮᠢ	ᠠᠬᠠᠳᠠᠮᠢ
akadami					

词	尾	形			
ᠠᠶᠢᠷᠢᠭ	ᠠᠶᠢᠷᠢᠭ	ᠠᠶᠢᠷᠢᠭ	ᠠᠶᠢᠷᠢᠭ	ᠠᠶᠢᠷᠢᠭ	ᠠᠶᠢᠷᠢᠭ
afirik	么克西靠	墨西哥			
ᠠᠶᠢᠷᠢᠭ	ᠠᠶᠢᠷᠢᠭ	ᠠᠶᠢᠷᠢᠭ	ᠠᠶᠢᠷᠢᠭ	ᠠᠶᠢᠷᠢᠭ	ᠠᠶᠢᠷᠢᠭ
afirik					
ᠠᠶᠢᠷᠢᠭ	ᠠᠶᠢᠷᠢᠭ	ᠠᠶᠢᠷᠢᠭ	ᠠᠶᠢᠷᠢᠭ	ᠠᠶᠢᠷᠢᠭ	ᠠᠶᠢᠷᠢᠭ
afirik					

《 》 行 字 母  
《 》 《 》 《 》 《 》 《 》

原形	𐎠	𐎡	𐎢	𐎣	𐎤
国际音标	ca	ce	ci	co	cu
汉语拼音	擦	侧	此	草	粗
字母性别	阳	阴	中	阳	阴

词首形	𐎠	𐎡	𐎢	𐎣	𐎤
例词	𐎠𐎡𐎢	—	𐎠𐎢	𐎠𐎣	—
国际音标	canmu	—	cirk	cu:	—
汉语拼音	参木	—	此日克	粗	—
字义	参谋	—	杂枝	醋	—

词 中 形  
 词 中 形

词中形 例词 国际音标 汉语音标 字义

ش	—	—	—	—
ش	—	—	—	—
ش	—	—	—	—
ش	—	—	—	—
ش	—	—	—	—

词 尾 形  
 词 尾 形

词尾形 例词 国际音标 汉语音标 字义

ش	—	—	—	—
ش	—	—	—	—
ش	ش	franc	发然此	法国
ش	—	—	—	—
ش	—	—	—	—

《 𐎧 》	《 𐎠 》	原形	𐎠	𐎠	𐎠	𐎠	𐎠
《 𐎠 》	《 𐎠 》	国际音标	za	za	zi	zo	zu
《 𐎠 》	《 𐎠 》	汉语音标	杂	泽	子	早	组
《 𐎠 》	《 𐎠 》	字母性别	阳	阴	中	阳	阴

词首形	词首	词首形	𐎠	𐎠	𐎠	𐎠	𐎠
《 𐎠 》	《 𐎠 》	例词	𐎠				
《 𐎠 》	《 𐎠 》	国际音标	zandan				
《 𐎠 》	《 𐎠 》	汉语音标	赞单				
《 𐎠 》	《 𐎠 》	字义	檀树				

词	中	形		
ᠮᠤᠨᠤ	ᠮᠤᠨᠤ	ᠮᠤᠨᠤ	ᠮᠤᠨᠤ	ᠮᠤᠨᠤ
词中形	例词	国际音标	汉语音标	字义
ᠮᠤᠨᠤ	ᠮᠤᠨᠤ	tanʒɑŋɲɑ	坛杂尼亚	坦桑尼亚
ᠮᠤᠨᠤ	ᠮᠤᠨᠤ	mudʒai	莫贼	博物馆
ᠮᠤᠨᠤ	ᠮᠤᠨᠤ	adʒia:	阿子亚	亚洲
ᠮᠤᠨᠤ	ᠮᠤᠨᠤ	uceɖe	奥早恩	臭氧
ᠮᠤᠨᠤ	ᠮᠤᠨᠤ	—	—	—

词	尾	形		
ᠮᠤᠨᠤ	ᠮᠤᠨᠤ	ᠮᠤᠨᠤ	ᠮᠤᠨᠤ	ᠮᠤᠨᠤ
词尾形	例词	国际音标	汉语音标	字义
ᠮᠤᠨᠤ	ᠮᠤᠨᠤ	—	—	—
ᠮᠤᠨᠤ	ᠮᠤᠨᠤ	—	—	—
ᠮᠤᠨᠤ	ᠮᠤᠨᠤ	diwiz	碟为斯	师(军队)
ᠮᠤᠨᠤ	ᠮᠤᠨᠤ	—	—	—
ᠮᠤᠨᠤ	ᠮᠤᠨᠤ	—	—	—

《 行 字 母 》 《 》 《 》	原形	国际音标	汉语音标	字母性别
هـ	هـ	ha	哈	阳
هـ	هـ	he	和	阴
هـ	هـ	hi	黑	中
هـ	هـ	hu	好	阳
هـ	هـ	hu	胡	阴

词 首 形	词首形	例句	国际音标	汉语音标	字义
هـ	هـ	هـ	هـ	هـ	هـ
هـ	هـ	هـ	هـ	هـ	هـ
هـ	هـ	هـ	هـ	هـ	هـ
هـ	هـ	هـ	هـ	هـ	هـ

词 中 形

词	中	形	汉语拼音标	国际音标	例词	词中形
ᠠᠨᠠᠨᠠ	ᠠᠨᠠᠨᠠ	ᠠᠨᠠᠨᠠ	anana	ʌnʌnʌ	ᠠᠨᠠᠨᠠ	ᠠᠨᠠᠨᠠ
ᠠᠨᠠᠨᠠ	ᠠᠨᠠᠨᠠ	ᠠᠨᠠᠨᠠ	anana	ʌnʌnʌ	ᠠᠨᠠᠨᠠ	ᠠᠨᠠᠨᠠ
ᠠᠨᠠᠨᠠ	ᠠᠨᠠᠨᠠ	ᠠᠨᠠᠨᠠ	anana	ʌnʌnʌ	ᠠᠨᠠᠨᠠ	ᠠᠨᠠᠨᠠ
ᠠᠨᠠᠨᠠ	ᠠᠨᠠᠨᠠ	ᠠᠨᠠᠨᠠ	anana	ʌnʌnʌ	ᠠᠨᠠᠨᠠ	ᠠᠨᠠᠨᠠ
ᠠᠨᠠᠨᠠ	ᠠᠨᠠᠨᠠ	ᠠᠨᠠᠨᠠ	anana	ʌnʌnʌ	ᠠᠨᠠᠨᠠ	ᠠᠨᠠᠨᠠ

词 尾 形

词	尾	形	汉语拼音标	国际音标	例词	词尾形
ᠠᠨᠠᠨᠠ	ᠠᠨᠠᠨᠠ	ᠠᠨᠠᠨᠠ	anana	ʌnʌnʌ	ᠠᠨᠠᠨᠠ	ᠠᠨᠠᠨᠠ
ᠠᠨᠠᠨᠠ	ᠠᠨᠠᠨᠠ	ᠠᠨᠠᠨᠠ	anana	ʌnʌnʌ	ᠠᠨᠠᠨᠠ	ᠠᠨᠠᠨᠠ
ᠠᠨᠠᠨᠠ	ᠠᠨᠠᠨᠠ	ᠠᠨᠠᠨᠠ	anana	ʌnʌnʌ	ᠠᠨᠠᠨᠠ	ᠠᠨᠠᠨᠠ
ᠠᠨᠠᠨᠠ	ᠠᠨᠠᠨᠠ	ᠠᠨᠠᠨᠠ	anana	ʌnʌnʌ	ᠠᠨᠠᠨᠠ	ᠠᠨᠠᠨᠠ
ᠠᠨᠠᠨᠠ	ᠠᠨᠠᠨᠠ	ᠠᠨᠠᠨᠠ	anana	ʌnʌnʌ	ᠠᠨᠠᠨᠠ	ᠠᠨᠠᠨᠠ

𐰇𐰣	ru	如	𐰇𐰣𐰏𐰏	阴	𐰇𐰣	原形
𐰇𐰡	ro	绕	𐰇𐰣𐰏𐰏	阳	𐰇𐰣𐰡	国际音标
𐰇𐰝	ri	日	𐰇𐰣𐰏	中	𐰇𐰣𐰡	汉语音标
𐰇𐰞	re	热	𐰇𐰣𐰏𐰡	阴	𐰇𐰣𐰡	字母性别
𐰇𐰟	ra	日阿	𐰇𐰣𐰏𐰡	阳	𐰇𐰣𐰡	

《𐰇𐰣》 行 字 母  
《𐰇𐰣》 𐰇𐰣𐰏𐰏 𐰇𐰣𐰏𐰏

𐰇𐰣𐰏𐰏

𐰇𐰣 (chi) · 𐰇𐰣 (shi) · 𐰇𐰣 (si) · 𐰇𐰣 (er) 《𐰇𐰣𐰏𐰏𐰏𐰏》  
 𐰇𐰣𐰏𐰏𐰏𐰏𐰏𐰏𐰏𐰏𐰏𐰏𐰏𐰏𐰏𐰏𐰏𐰏𐰏𐰏𐰏𐰏𐰏𐰏𐰏𐰏  
 《𐰇𐰣》 𐰇𐰣𐰏𐰏𐰏𐰏𐰏𐰏𐰏𐰏𐰏𐰏𐰏𐰏𐰏𐰏𐰏𐰏𐰏𐰏𐰏𐰏𐰏𐰏𐰏𐰏𐰏𐰏

𐰇𐰣	—	—	—	—	—
𐰇𐰡	𐰇𐰣𐰏	roufan	绕然	—	柔然
𐰇𐰝	—	—	—	—	—
𐰇𐰞	𐰇𐰣𐰏𐰡	re:he	热和	—	热河
𐰇𐰟	—	—	—	—	—

词 首 形  
𐰇𐰣𐰏𐰏𐰏𐰏 𐰇𐰣𐰏𐰏𐰏𐰏 𐰇𐰣𐰏𐰏𐰏𐰏

词首形

例句

国际音标

汉语音标

字义

词中形	1	+	+	3
例词	ᠮᠡᠨᠳᠠ	ᠤᠮᠠᠨ	ᠠᠯᠢ	ᠬᠣᠭᠭᠣᠨ
国际音标	menᠳ	undam	ali	hongon
汉语音标	门度	乌 马 达—恩	阿 拉 他	红根
字义	平安	饮料	金子	轻

音节末软辅音

ᠮᠡᠨᠳᠠ ᠤᠮᠠᠨ

\* 音节末辅音没有词首形。

词尾形	1	2	3	4
例词	ᠬᠣᠭᠭᠣᠨ	ᠤᠮᠠᠨ	ᠮᠠᠯ	ᠠᠷᠭᠠ
国际音标	ᠬᠣᠭᠭᠣᠨ	udam	mal	aᠷ
汉语音标	胡 日 顿	乌 达 木	马 拉	昂
字义	快	血统	牲畜	猎物

ف	تفتتھ	uidəh	为勒得胡	制作
ك	توكھ	osoh	乌斯胡	生长
س	توتھ	surah	苏日胡	学习
پ . و . ز	تھ	agt	阿嘎他	骑马
ڦ	تھه	abəh	阿布胡	要
词中形	تھه			
تھه	تھه			
تھه	تھه			
تھه	تھه			

音节末硬辅音  
تھه

د	تھه	dgəʃid	招其得	客人们
ز	تھه	uls	乌路斯	国家
س	تھه	bartar	巴—图日	英雄
پ . و . ز	تھه	dgulag	主路格	鞋帮
ڦ	تھه	əb	额波	和谐
词尾形	تھه			
تھه	تھه			
تھه	تھه			
تھه	تھه			

元音辅音

词中形	1	4	词尾形
例词			
国际音标			
汉语音标			
字义			



2.  $\text{ᠠᠨᠠ ᠪᠤ ᠠᠭᠤᠨᠠᠨᠠ}$  阿—布—父亲

$\text{ᠠᠨᠠ ᠪᠤ ᠠᠭᠤᠨᠠᠨᠠ}$  : 阿(阿)·布(阿日得)·父亲(乌路斯)

(汉字拼写时直接用单个汉字，如：阿—布—阿)

←  $\text{ᠠᠨᠠ ᠪᠤ ᠠᠭᠤᠨᠠᠨᠠ}$  (纯元音音节)

$\text{ᠠᠨᠠ ᠪᠤ ᠠᠭᠤᠨᠠᠨᠠ}$

阿—布(父亲)

纯元音音节

1.  $\text{ᠠᠨᠠ ᠪᠤ ᠠᠭᠤᠨᠠᠨᠠ}$

音节是蒙古语发音的基础，只有准确认识音节，才能准确发音。蒙古语的音节有以下几种。

$\text{ᠠᠨᠠ ᠪᠤ ᠠᠭᠤᠨᠠᠨᠠ}$

$\text{ᠠᠨᠠ ᠪᠤ ᠠᠭᠤᠨᠠᠨᠠ}$  阿—布—父亲

$\text{ᠠᠨᠠ}$  音节



元音+辅音+辅音的音节

5.  $\text{m} \cdot \text{m} \cdot \text{m}$  +  $\text{m} \cdot \text{m} \cdot \text{m}$  +  $\text{m} \cdot \text{m} \cdot \text{m}$  or  $\text{m} \cdot \text{m} \cdot \text{m}$

$\text{m} \cdot \text{m} \cdot \text{m} \cdot \text{m} \cdot \text{m}$  (脑木) ·  $\text{m} \cdot \text{m} \cdot \text{m}$  (布斯) ·  $\text{m} \cdot \text{m} \cdot \text{m}$  (巴拉单) ·  $\text{m} \cdot \text{m} \cdot \text{m}$  (乌其日)

况下第一个字重读，第二个字轻读)

(汉字拼写时用单个汉字或两个汉字组合拼写。如： $\text{m} \cdot \text{m}$ —汉， $\text{m} \cdot \text{m}$ —马拉。后一种情况(辅音《+》+元音《+》+辅音《+》的音节)

→  $\text{m} \cdot \text{m} \cdot \text{m}$  《+》+  $\text{m} \cdot \text{m} \cdot \text{m}$  《+》+  $\text{m} \cdot \text{m} \cdot \text{m}$  《+》+  $\text{m} \cdot \text{m} \cdot \text{m}$  《+》

$\text{m} \cdot \text{m} \cdot \text{m}$

马拉亲(牧民)

辅音+元音+辅音的音节

4.  $\text{m} \cdot \text{m} \cdot \text{m}$  +  $\text{m} \cdot \text{m} \cdot \text{m}$  +  $\text{m} \cdot \text{m} \cdot \text{m}$  or  $\text{m} \cdot \text{m} \cdot \text{m}$

$\text{m} \cdot \text{m} \cdot \text{m} \cdot \text{m} \cdot \text{m}$  (比) ·  $\text{m} \cdot \text{m} \cdot \text{m}$  (其) ·  $\text{m} \cdot \text{m} \cdot \text{m}$  (哈日阿) ·  $\text{m} \cdot \text{m} \cdot \text{m}$  (宝如)

汉字拼写，如： $\text{m} \cdot \text{m}$ —日阿)

个字重读，第二、第三个字轻读）

（汉字拼写时用三个汉字或两个汉字组合拼写。如：狮子——巴日斯。这种情况下第

辅音《ㄆ》+元音《ㄨ》+辅音《ㄣ》+辅音《ㄣ》+辅音《ㄣ》的音节）

巴日斯（老虎）

辅音+元音+辅音+辅音的音节

6.  $\text{p} + \text{u} + \text{c} + \text{c}$

$\text{p} + \text{u} + \text{c} + \text{c}$ （阿日斯兰）

第一个字重读，第二、第三个字轻读）

（汉字拼写时用三个汉字或两个汉字组合拼写。如：狮子——阿日斯。这种情况下

元音《ㄨ》+辅音《ㄣ》+辅音《ㄣ》的音节）

阿日斯兰（狮子）

שָׁמַרְתָּ : שָׁרְתָּ (山) · שָׁרְתָּ (黑日图胡)

也是第一个字重读，第二个字轻读)

(这种音节的读法比较特殊，基本上按习惯读法拼写。如：שָׁרְתָּ — 黑日。这种情况下  
辅音《ו》+辅音《ו》+元音《י》+辅音《י》的音节)

→ שָׁרְתָּ 《ו》+ שָׁרְתָּ 《ו》+ שָׁרְתָּ 《י》+ שָׁרְתָּ 《י》+ שָׁרְתָּ 《י》+ שָׁרְתָּ 《י》

שָׁרְתָּ

黑日(污垢)

辅音+辅音+元音+辅音的音节

1. שָׁרְתָּ + שָׁרְתָּ + שָׁרְתָּ + שָׁרְתָּ + שָׁרְתָּ שָׁרְתָּ שָׁרְתָּ

שָׁרְתָּ : שָׁרְתָּ (巴日斯) · שָׁרְתָּ (特日斯勒古—)

用单字能够拼写的复合音节

安	昂	爱	奥	南	囊	奈	脑	班	帮	白	宝
恩	鞣	诶	欧	嫩	能	内	藕	本	泵	北	
音	英	易	有	悠	宁		牛	宾	兵		
			奥				脑				宝
(玩)											
(温)		为	喔	弄		诺					波
温	翁		乌	摩		奴					布

足	𧾷	𧾷	𧾷	足	𧾷	𧾷	足	𧾷	𧾷	𧾷	足	𧾷	𧾷	
盼	胖	拍	跑	韩	航	海	好	干	钢	盖	高	满	芒	麦
足	𧾷	𧾷	𧾷	足	𧾷	𧾷	足	𧾷	𧾷	𧾷	足	𧾷	𧾷	
盆	彭	配		很	横	黑	根	更	给	够	门	蒙	美	
足	𧾷	𧾷	𧾷	足	𧾷	𧾷	足	𧾷	𧾷	𧾷	足	𧾷	𧾷	
品	平	皮									民	明	米	
足	𧾷	𧾷	𧾷	足	𧾷	足	足	足	足	足	足	足	足	足
			跑				好				高			
足	𧾷	𧾷	𧾷	足	𧾷	足	足	足	足	足	足	足	足	足
足	𧾷	𧾷	𧾷	足	𧾷	足	足	足	足	足	足	足	足	足
			破				活				过			
足	𧾷	𧾷	𧾷	足	𧾷	足	足	足	足	足	足	足	足	足
			普	混	红	会	胡	滚	共	贵	古			

畜 毛	走 蓝	彳 狼	来	畜 劳	走 散	彳 桑	畜 桑	走 扫	彳 山	彳 上	畜 晒	畜 少	彳 单	彳 当
畜 菜	走 冷	彳 雷	畜 楼	走 森	彳 僧	畜 搜	畜 深	走 生	畜 谁	畜 受	彳 托	彳 等		
畜 缪	走 林	彳 令	来 里	畜 刘		畜 斯	畜 新	走 性	畜 西	畜 秀			彳 顶	
畜 毛				畜 劳			畜 扫				畜 少			
畜	走	彳	来	畜	走	彳	畜	走	彳	畜	畜	彳	彳	
畜 莫				畜 罗			畜 索					畜 硕		
畜 木	走 伦	彳 龙		畜 路	走 孙	彳 松	畜 岁	畜 苏	走 顺		畜 水	畜 木	彳 颈	彳 动

𠃉	𠃉	𠃉	𠃉	𠃉	𠃉	𠃉	𠃉	𠃉	𠃉	𠃉	𠃉	𠃉	𠃉	
带	到	谈	唐	太	套	产	厂	柴	朝	站	张	摘	招	严
𠃉	𠃉	𠃉	𠃉	𠃉	𠃉	𠃉	𠃉	𠃉	𠃉	𠃉	𠃉	𠃉	𠃉	𠃉
啣	斗		騰	忒	头	陈	成		臭	真	正	这	周	
𠃉	𠃉	𠃉	𠃉	𠃉	𠃉	𠃉	𠃉	𠃉	𠃉	𠃉	𠃉	𠃉	𠃉	𠃉
地	丢		听	体		秦	清	其	求	金	经	机	就	音
𠃉	𠃉	𠃉	𠃉	𠃉	𠃉	𠃉	𠃉	𠃉	𠃉	𠃉	𠃉	𠃉	𠃉	𠃉
	到				套				朝				招	
𠃉	𠃉	𠃉	𠃉	𠃉	𠃉	𠃉	𠃉	𠃉	𠃉	𠃉	𠃉	𠃉	𠃉	𠃉
𠃉	𠃉	𠃉	𠃉	𠃉	𠃉	𠃉	𠃉	𠃉	𠃉	𠃉	𠃉	𠃉	𠃉	𠃉
	多				托				婢				卓	
𠃉	𠃉	𠃉	𠃉	𠃉	𠃉	𠃉	𠃉	𠃉	𠃉	𠃉	𠃉	𠃉	𠃉	𠃉
对	度	吞	同	推	困	春	冲	吹	出	准	中	追	主	云

样		要	然	让		绕	万	王	外		凡	方		
		有	人	仍		肉	问	翁	为	我	分	风	非	否
英	易				日									
		要				绕								
用				容			温	翁	为					
			润		瑞	如	温	翁	为					佛

之	𠄎	𠄎	𠄎	𠄎	𠄎	𠄎	𠄎	𠄎	𠄎	𠄎	𠄎	𠄎	𠄎	𠄎
看	康	开	考	参	藏	才	草	赞	脏	在	早	韩	航	海
𠄎	𠄎	𠄎	𠄎	𠄎	𠄎	𠄎	𠄎	𠄎	𠄎	𠄎	𠄎	𠄎	𠄎	𠄎
肯	坑	粒	口	岑	层	贼	凑	恣	增		走	很	横	黑
之	𠄎	𠄎	𠄎	𠄎	𠄎	𠄎	𠄎	𠄎	𠄎	𠄎	𠄎	𠄎	𠄎	𠄎
𠄎	𠄎	𠄎	𠄎	𠄎	𠄎	𠄎	𠄎	𠄎	𠄎	𠄎	𠄎	𠄎	𠄎	𠄎
			考				草				早			
𠄎	𠄎	𠄎	𠄎	𠄎	𠄎	𠄎	𠄎	𠄎	𠄎	𠄎	𠄎	𠄎	𠄎	𠄎
困	空	亏	库	村	从	崔	粗	尊	总	最	组	混	红	会

類》，讀作《hur—dun》。

字拼寫為《阿日阿得》（有時簡化成《阿日得》），讀作《a—rad》；《arad》字拼寫為《胡日

本表格中用单个汉字拼写的音节以外，其它复合音节用两个或两个以上的汉字拼写。例如《arad》  
 dun》 $\text{arad } \text{arad}$  ；

$\text{arad } \text{arad}$  爲 《a—rad》 $\text{arad } \text{arad}$  ；《arad》 $\text{arad}$  ；《胡日類》 $\text{arad } \text{arad}$  ；《hur—  
 $\text{arad } \text{arad}$  爲 《阿日阿得》 $\text{arad } \text{arad}$  ；《arad》 $\text{arad}$  ；《胡日得》 $\text{arad } \text{arad}$  ；《arad》 $\text{arad}$  ；  
 $\text{arad } \text{arad}$  爲 《a—rad》 $\text{arad } \text{arad}$  ；《arad》 $\text{arad}$  ；《胡日類》 $\text{arad } \text{arad}$  ；《hur—  
 $\text{arad } \text{arad}$  爲 《阿日阿得》 $\text{arad } \text{arad}$  ；《arad》 $\text{arad}$  ；《胡日得》 $\text{arad } \text{arad}$  ；《arad》 $\text{arad}$  ；

$\text{arad}$							
好	后	后	好	好			胡
$\text{arad}$							
绕	肉	日	绕	绕			如
$\text{arad}$							
让	仍		让	让			各
$\text{arad}$							
然	人		然	然			润
$\text{arad}$							
好	后	后	好	好			胡

<p>𐱃𐰆 (i:)</p> <p>𐱃𐰆 (hi)</p>	<p>(i:)</p> <p>𐱃</p>	<p>伊</p>	<p>𐱃𐰆 席子</p> <p>𐱃𐰆 健壮</p> <p>𐱃𐰆 致伤</p> <p>𐱃𐰆 模范</p> <p>𐱃𐰆 草场</p>	<p>firs</p> <p>firag</p> <p>gamrah</p> <p>djiaf</p> <p>balfar</p> <p>fardg</p>	<p>其—日苏</p> <p>其—日阿格</p> <p>格木特—胡</p> <p>机舍—其</p> <p>波勒车—日</p> <p>车—机</p>
<p>𐱃𐰆</p> <p>𐱃𐰆</p> <p>𐱃𐰆</p> <p>𐱃𐰆</p>	<p>(a:)</p> <p>𐱃</p>	<p>阿—</p>	<p>𐱃𐰆 烟</p> <p>𐱃𐰆 机会</p> <p>𐱃𐰆 指示</p> <p>𐱃𐰆 脾气</p>	<p>ura:</p> <p>qabjan</p> <p>qabar</p> <p>a:j</p>	<p>乌他—</p> <p>扎布沙—恩</p> <p>扎—布日</p> <p>阿—西</p>
<p>𐱃𐰆 写法</p>	<p>𐱃𐰆 读法</p>	<p>𐱃𐰆 汉字拼写</p>	<p>𐱃𐰆 例词</p>	<p>𐱃𐰆 读法(音标)</p> <p>(𐱃𐰆 𐱃𐰆)</p>	<p>𐱃𐰆 读法(汉字)</p> <p>(𐱃𐰆 𐱃𐰆)</p>

𐱃𐰆 𐱃𐰆

长元音

وصف 写法	الف بش بش بش بش	وصف 读法		汉语拼音 وصف وصف		例子 وصف وصف	وصف 读法(音标) (وصف)	وصف 读法(汉字) (وصف)
				奥—		空 去 数 折磨 院 唇 山 回答	huesch p:ɔ:f :ci: ʔɛ:bɔ:h :ci:ɔ:h :ʔur:l :ʔi: hœ:ɔ:r	好—损 好—绕— 招宝—胡 套— 好绕— 乌如—勒 乌—拉 海如—
				(乌) —		向上 桥 云 尖 凉	po:d horɔ:g :ʔi: :ʔur: :ʔur: :ʔur:	喔—得 火—日格 乌—勒 乌主—日 色如—思





格

格

<p>种类 ᠠᠨᠠᠭᠤ ᠨᠠᠭᠤ</p>	<p>主格 ᠠᠨᠠᠭᠤ</p>	<p>领格 ᠠᠨᠠᠭᠤ</p>	<p>向位格 ᠠᠨᠠᠭᠤ</p>		
<p>后缀词 ᠠᠨᠠᠭᠤ</p>		<p>ᠠ (的) ᠠ (的)</p>	<p>ᠠ (的) ᠠ (的)</p>	<p>ᠠ (在) ᠠ (在)</p>	<p>ᠠ (在) ᠠ (在)</p>
<p>后缀规则 ᠠᠨᠠᠭᠤ</p>		<p>元音 + ᠠ ᠠᠨᠠᠭᠤ + ᠠ</p>	<p>《ᠠ》以外辅音 + ᠠ ᠠᠨᠠᠭᠤ + ᠠ</p>	<p>辅音 + 《ᠠ》 + ᠠ ᠠᠨᠠᠭᠤ + ᠠ</p>	<p>元音、软辅音 + ᠠ ᠠᠨᠠᠭᠤ + ᠠ</p>
<p>例词 ᠠᠨᠠᠭᠤ</p>	<p>ᠠᠨᠠᠭᠤ (书) ᠠᠨᠠᠭᠤ (话语)</p>	<p>ᠠᠨᠠᠭᠤ (世界的)</p>	<p>ᠠᠨᠠᠭᠤ (蒙古的)</p>	<p>ᠠᠨᠠᠭᠤ (我们的)</p>	<p>ᠠᠨᠠᠭᠤ (在蒙古) ᠠᠨᠠᠭᠤ (在国家)</p>
<p>汉字拼读 ᠠᠨᠠᠭᠤ</p>	<p>乌格 脑木</p>	<p>德勒黑—音</p>	<p>蒙古里—音</p>	<p>满奈</p>	<p>蒙古勒度 乌路斯因</p>

种类 مختلفة أصناف	宾格 مبتدأ		从比格 مترتبة	凭借格 مؤنسان		和同格 مترتبة
后缀词 مشتبه	س (使)	ت (使)	ل (从)	ب (用)	م (用)	و (和)
后缀规则 مشتبه	元音 + س مشتبه + س	辅音 + ت مشتبه + ت	元音、辅音 + ل مشتبه + ل	元音 + ب مشتبه + ب	辅音 + م مشتبه + م	元音、辅音 + و مشتبه + و
例词 مشتبه	س (使铁锹)	ت (使牲畜)	ل (从道尔)	ب (用铅笔)	م (用橡皮)	و (和姐姐)
汉字拼读 مشتبه	胡日机	马里	道日机嘎斯	哈仁达日	巴路日阿日	颖各其太

奥宝格

ᠠᠤᠨᠨᠢ

ᠠᠨᠢ (姓氏)

ᠠᠨᠢ (字)

得布特日

ᠳᠡᠪᠤᠲᠢᠵᠢ

ᠰᠤᠮᠤᠨ (书本)

乌拉干

ᠠᠤᠯᠠᠭᠠᠨ (《十进》为长音)

阿机拉

ᠠᠶᠢᠮᠢᠯᠠ

ᠠᠶᠢᠮᠢᠯᠠ (工作)

(蒙) (古拉)

毛糠 高勒

ᠮᠠᠭᠠᠨ

ᠮᠠᠭᠠᠨ (蒙古)

(达一)

布达嘎

ᠪᠤᠳᠠᠭᠠ (《十进》为长音)

ᠶᠠᠮᠤᠨ (粮食)

查干

ᠴᠢᠭᠠᠨ (《十进》不是长音)

ᠴᠢᠭᠠᠨ (白色)

乌苏格

ᠤᠰᠤᠭᠦᠭ

伊得胡

ᠶᠢᠳᠡᠬᠤ

ᠶᠢᠳᠡᠬᠤ (吃)

套劳盖

ᠰᠠᠯᠠᠭᠠᠭ

ᠰᠠᠯᠠᠭᠠᠭ (头)

蒙古文字的分节和分节读法



句  
型





谁？从什么？跟谁？跟什么？」等问题的词语。

回答「把谁？把什么？将什么？关于谁？关于什么？给谁？给什么？让谁？让什么？」

答： « 谁？从什么？跟谁？跟什么？关于谁？关于什么？给谁？给什么？让谁？让什么？」

问语

候？为什么？为啥？」等问题的词语。

位于动词前边，回答「怎样？多少？在哪？从哪？往哪？从哪边？从什么时候？什么时

候？为什么？为啥？」

答： « 谁？从什么？跟谁？跟什么？关于谁？关于什么？给谁？给什么？让谁？让什么？」

状语

位于名词前边，回答「怎样？多少？谁的？什么的？和谁？和什么？」等问题的词语。

主语

柴

什么

谓语

乌—亚。

怎么办？

喝茶。

主语

布达—

什么

谓语

伊地叶。

怎么办？

吃饭。

主语

巴图

谁

谓语

亚布杰。

怎么了？

巴图走了。

句型(一)

主语

+ 谓语

谁 + 怎么了？



主语

阿机勒

阿机勒

谁(将什么)

谓语

黑呢。

黑呢。

要怎么样? (要怎么样?)

要工作。

主语

比

比

谁(谁)

谓语

亚布那。

亚布那。

要怎么样? (要怎么样?)

我要走。

主语

宝绕—恩

宝绕—恩

什么(什么)

谓语

奥日那。

奥日那。

要怎么样? (要怎么样?)

要下雨。

主语

乌日罕

乌日罕

谁(谁)

谓语

完他主白那。

完他主白那。

正在怎么样? (正在怎么样?)

乌日罕在睡觉。

主语

度日波勒金尼

ᠳᠣᠷᠢᠪᠣᠯᠦᠭᠢᠨᠢ

ᠳᠣᠷᠢᠪᠣᠯᠦᠭᠢᠨᠢ (什么样的)

谓语

散达里。

ᠰᠠᠨᠳᠠᠷᠢ

ᠰᠠᠨᠳᠠᠷᠢ? (是什么?)

方的是凳子。

主语

查—图黑尼

ᠴᠢᠲᠤᠬᠡᠨᠢ

ᠴᠢᠲᠤᠬᠡᠨᠢ (哪个)

谓语

那欵。

ᠨᠠᠵᠢ

ᠨᠠᠵᠢ? (是谁?)

那边的是那琴。

主语

乌兰—尼

ᠤᠯᠠᠨᠨᠢ

ᠤᠯᠠᠨᠨᠢ (什么样的)

谓语

古日巴白那。

ᠭᠣᠷᠢᠪᠠᠪᠠᠨᠠ

ᠭᠣᠷᠢᠪᠠᠪᠠᠨᠠ? (有几个?)

红的有三个。

主语

阿日巴尼

ᠠᠷᠢᠪᠠᠨᠢ

ᠠᠷᠢᠪᠠᠨᠢ (几个)

谓语

额波得日其杰。

ᠡᠷᠪᠣᠳᠦᠷᠢᠭᠢᠵᠡ

ᠡᠷᠪᠣᠳᠦᠷᠢᠭᠢᠵᠡ? (怎么样了?)

十个已经坏了。

定语  
莫翰棍

ᠮᠤᠬᠠᠨ ᠬᠦᠭᠦᠨ

ᠮᠤᠬᠠᠨ (什么样的)

主语

波格机

ᠪᠣᠭᠭᠢ

ᠪᠣᠭᠭᠢ (什么)

谓语

主——其杰。

ᠮᠤᠮᠤᠨ ᠮᠤᠮᠤᠨ

ᠮᠤᠮᠤᠨ ᠮᠤᠮᠤᠨ? (怎么样了?)

戴上了银戒指。

定语

阿日森

ᠠᠷᠢᠰᠢᠨ

ᠠᠷᠢᠰᠢᠨ (什么样的)

主语

得——勒

ᠳᠡᠯᠡ

ᠳᠡᠯᠡ (什么)

谓语

额木苏呢。

ᠡᠮᠤᠰᠤ ᠰᠤᠨᠢ

ᠡᠮᠤᠰᠤ ᠰᠤᠨᠢ? (怎么样了?)

穿皮袄。

定语

招劳——其

ᠵᠠᠯᠠᠷᠠ

ᠵᠠᠯᠠᠷᠠ (什么)

主语

那木吉拉

ᠨᠠᠮᠵᠢᠷᠠ

ᠨᠠᠮᠵᠢᠷᠠ (谁)

谓语

伊日森乌给。

ᠶᠢᠷᠢᠰᠢᠨ ᠤᠭᠢ

ᠶᠢᠷᠢᠰᠢᠨ ᠤᠭᠢ? (怎么样?)

司机那木吉拉没来。

句型(二)

ᠵᠠᠯᠠᠷᠠ ᠨᠠᠮᠵᠢᠷᠠ (2) ᠶᠢᠷᠢᠰᠢᠨ + ᠵᠠᠯᠠᠷᠠ + ᠵᠠᠯᠠᠷᠠ

定语

十主语

十谓语

定语

准乃

بۇ

بۇ (什么)

主语

顿度日

تەۋ

تەۋ (谁)

谓语

乌日图白达嘎。

تەۋەن بىر ئاي

تەۋەن بىر ئاي؟ (怎样?)

夏天的白天长。

定语

芒古斯音

مەنەۋى

مەنەۋى (关于什么的)

主语

乌里格日

تەۋەن

تەۋەن (什么)

谓语

亚日阿日爱。

تەۋەن بىر ئاي

تەۋەن بىر ئاي؟ (怎么?)

讲讲芒古斯的故事。

定语

嘎查

تەۋەن

تەۋەن (多少)

主语

色特格勒民

تەۋەن

تەۋەن (什么)

谓语

乌亚—太。

تەۋەن

تەۋەن بىر ئاي؟ (正在怎么样?)

一颗心系在此。

定语

扎路—

تەۋەن

تەۋەن (怎样的)

主语

那芬

تەۋەن

تەۋەن (什么)

谓语

赛汉。

تەۋەن

تەۋەن بىر ئاي؟ (怎样?)

青春美好。

定语

奥绕斯:

ᠠᠨᠣᠨᠢᠨᠠᠨ

(什么)

主语

和勒

ᠬᠡᠯᠡ

(谁)

谓语

苏日亚。

ᠰᠤᠷᠢᠶᠠ

(怎样?)

学俄语。

定语

苏太

ᠰᠤᠲᠠ

(什么)

主语

柴

ᠴᠢ

(谁)

谓语

乌一那。

ᠤᠨᠠ

(怎样?)

喝奶茶。

定语

巴嘎西音

ᠪᠠᠭ᠋ᠠᠰᠢᠶᠢᠨ

(什么的)

主语

苏日古一里

ᠰᠤᠷᠢᠭᠤᠨ

(什么)

谓语

特古斯切。

ᠲᠡᠭᠤᠰᠢᠴᠢ

(怎样?)

毕业于师范学校。

定语

蒙古林

ᠮᠣᠩᠭᠤᠯᠢᠨ

(关于什么的)

主语

困一和

ᠬᠡᠨᠢ

(什么)

谓语

苏如勒查那。

ᠰᠤᠷᠤᠯᠡᠴᠢᠨᠠ

(怎样?)

学习蒙古史。

主语

巴图

那仁黑那马盖

混

谁

状语

那仁黑那马盖

混

怎样的

谓语

混

谁

谁

巴图是个认真的人。

句型(三)

托勒托勒 尼(3) 托勒托勒 + 状语 + 谓语 + 托勒托勒

定语

和顿

好尼

多少

主语

好尼

白那贝

什么

谓语

白那贝

怎样

怎样

有几只羊?

定语

他尼达嘎

混

什么

主语

混

谁

谁

谓语

伊日勒

伊日勒

怎样

认识的人来了。

主语

毛劳日

谁

状语

他斯哈日

怎样的

谓语

格机格太。

有什么？

毛乐儿有漆黑的头发。

主语

根得恩

谁

状语

胡得格—斯

从哪里

谓语

伊日杰。

怎么了？

根登从乡下来的。

主语

特日

谁

状语

古日巴乌达—

多少

谓语

亚日巴。

怎么了？

他讲了三遍。

主语

阿润

谁

状语

赛汉

怎样的

谓语

度—拉达嘎。

怎么？

阿润唱得好。

主语

特得

مهم

(谁)

状语

乃日拉哈一日

بئلاسى وئلا

(干什么)

谓语

伊日杰。

بئلاسى ..

(怎么了?)

他们是来参加宴会的。

主语

劳翰黑尼

بئلاسى

(什么)

状语

哈嘎

بئلاسى

(怎样的)

谓语

超黑巴。

بئلاسى ..

(怎么了?)

把瓶子打碎了。

主语

杭盖

بئلاسى

(谁)

状语

亚一如困拉

بئلاسى

(为什么)

谓语

伊日森乌给。

بئلاسى ..

(怎么样?)

因为忙，杭盖没来。

主语

昂格里和勒

بئلاسى

(什么)

状语

巴嘎萨嘎

بئلاسى

(怎样的)

谓语

么得呢。

بئلاسى ..

(怎么样?)

懂点英语。

定语

脑音乃

ḥamir

ḥamir

主语

扎如查

ḥamir

ḥamir

状语

颜色呢色—爱暖—得

ḥamir

ḥamir

谓语

哈日哈—宝里巴。

ḥamir

ḥamir

什人因为怕官人，不回来了。

ḥamir

怎么了？

ḥamir

定语

巴拉嘎日音

ḥamir

ḥamir

主语

阿度—

ḥamir

ḥamir

状语

萨拉狼度乌如—达—得

ḥamir

ḥamir

谓语

阿拉嘎宝旁巴。

ḥamir

ḥamir

巴拉嘎尔的乌群顺风走失了。

ḥamir

怎么了？

ḥamir

定语

阿日损得—勒太

ḥamir

ḥamir

主语

巴—因日

ḥamir

ḥamir

状语

和—日

ḥamir

ḥamir

谓语

好脑巴。

ḥamir

ḥamir

穿皮袄的巴特尔在野外睡觉了。

ḥamir

怎么了？

ḥamir

句型(四)

ḥamir

定语

ḥamir

+ 主语

ḥamir

+ 状语

ḥamir

+ 谓语

ḥamir

主语

道尔吉

宾语

巴图给

谓语

超黑巴。

道尔吉打了巴图。

谁

把谁

怎么了?

句型(五)

主语句型(五) + 宾语 + 谓语

定语

乌珠穆沁布和

主语

满都拉

状语

爱马给音乃日得一日

谓语

乌主勒波。

乌珠穆沁布和

满都拉

爱马给音乃日得一日

乌珠穆沁博克满都拉在盟那达慕上夺冠军。

什么样的) 谁) 在哪)

怎么了?)

定语

准乃

主语

那日

状语

乌地—音乌叶—日

谓语

哈路—恩。

什么样的)

什么)

那日

什么)

乌地—音乌叶—日

什么时候)

哈路—恩。

怎么样?)

夏天的太阳中午最热。

主 语

尼玛

ལྷོ་མཚོ་  
(谁)

宾 语

特日根度

མཚོ་གཤམ་  
(为什么)

谓 语

苏—巴。

ལྷོ་མཚོ་གཤམ་གྱི་ལྷོ་མཚོ་?  
(怎么样?)

尼玛坐了车。

主 语

到勒格日

ལྷོ་མཚོ་  
(谁)

宾 语

芒古斯青乌里格日

ལྷོ་མཚོ་ལྷོ་མཚོ་  
(关于谁)

谓 语

亚日那。

ལྷོ་མཚོ་ལྷོ་མཚོ་གྱི་ལྷོ་མཚོ་?  
(怎么样?)

道丽格尔讲芒古斯的故事。

主 语

乌日娜

ལྷོ་མཚོ་  
(谁)

宾 语

好巴查萨—恩

ལྷོ་མཚོ་ལྷོ་མཚོ་  
(将什么)

谓 语

乌嘎—主白那。

ལྷོ་མཚོ་ལྷོ་མཚོ་གྱི་ལྷོ་མཚོ་?  
(怎么样?)

乌日娜在洗衣服。

主 语

额波苏脑高

ལྷོ་མཚོ་  
(什么)

宾 语

哈伦—那仁度

ལྷོ་མཚོ་ལྷོ་མཚོ་  
(为什么)

谓 语

乌胡西日波。

ལྷོ་མཚོ་ལྷོ་མཚོ་གྱི་ལྷོ་མཚོ་?  
(怎么了?)

小草被太阳晒得软绵绵的了。

定语

乌珠穆沁布和

ᠤᠵᠤᠮᠤᠴᠢᠨᠪᠤᠬᠡ

ᠠᠨᠢᠨᠢ ( 哪里 )

主语

乌力吉

ᠤᠯᠢᠭᠢ

ᠤ ( 谁 )

宾语

巴图给

ᠪᠠᠲᠤ

ᠠᠨᠢ ( 将谁 )

谓语

少绕度——拉巴。

ᠰᠠᠷᠠᠳᠤ

ᠠᠨᠢᠨᠢ ( 怎么了? )

乌珠穆沁博克乌力吉摔倒巴图了。

句型(六)

定语

+ 主语

+ 宾语

+ 谓语

ᠠᠨᠢᠨᠢ ᠠᠨᠢ ( 几个 ) ᠠᠨᠢᠨᠢ + ᠠᠨᠢᠨᠢ + ᠠᠨᠢᠨᠢ + ᠠᠨᠢᠨᠢ

主语

到劳——尼

ᠠᠯᠠᠭ

宾语

阿昂黑度

ᠠᠭᠤᠨ

谓语

奥其巴。

ᠠᠣᠵᠢ

ᠠᠨᠢ ( 几个 )

ᠠᠨᠢᠨᠢ ( 向哪 )

ᠠᠨᠢᠨᠢ ( 怎么了? )

七个去了甲班。

主语

其达胡乌给色度波——思萨日盖嘎——斯

ᠵᠢᠳᠠᠬᠤ

宾语

萨日盖嘎——斯

ᠰᠠᠷᠢᠭᠡ

谓语

阿苏——巴。

ᠠᠰᠤ

ᠠᠨᠢ ( 什么 )

ᠠᠨᠢ ( 从谁 )

ᠠᠨᠢᠨᠢ ( 怎么办? )

不会的题问萨日盖了。

黑骏马加速奔驰在远道上。

定语

主语

宾语

状语

谓语

哈日萨日勒

毛日

好林扎木度

胡日度兰

达巴黑那。

ᠬᠠᠰᠢ ᠰᠠᠵᠢ ᠰᠠᠵᠢ

ᠮᠣᠵᠢ

ᠬᠠᠯᠢ ᠵᠠᠮᠤᠳᠤ

ᠬᠣᠳᠤ ᠰᠠᠵᠢ

ᠳᠠᠪᠠ ᠬᠢᠨᠠ。

ᠰᠢ ( 怎样的 ) ᠰᠠᠵᠢ ( 什么 ) ᠰᠠᠵᠢ ( 为什么 ) ᠰᠠᠵᠢ ( 怎么 ) ᠰᠠᠵᠢ ( 怎么了 ) ? ( 怎么了 ? )

句型(七)

定语

+ 主语

+ 宾语

+ 状语

+ 谓语

ᠬᠠᠰᠢ ᠰᠠᠵᠢ ᠰᠠᠵᠢ ( 7 ) ᠰᠠᠵᠢ + ᠬᠠᠯᠢ ᠵᠠᠮᠤᠳᠤ + ᠬᠠᠯᠢ ᠵᠠᠮᠤᠳᠤ + ᠬᠠᠯᠢ ᠵᠠᠮᠤᠳᠤ + ᠬᠠᠯᠢ ᠵᠠᠮᠤᠳᠤ

定语

主语

宾语

谓语

套木 苏如格图

额日得尼

阿度一千

尼一路勒杰。

ᠰᠠᠮᠤ ᠰᠤᠷᠤᠭᠢᠭᠦᠳᠤ

ᠡᠳᠢ

ᠠᠳᠤ ᠶᠢᠨ

ᠨᠢ ᠶᠢᠯᠢ ᠵᠢᠯᠡᠵᠡ

ᠰᠠᠮᠤ ( 和什么 ) ᠶᠢᠨ ( 谁 ) ᠰᠠᠵᠢ ( 将什么 ) ᠰᠠᠵᠢ ᠰᠠᠵᠢ ( 正在怎么 ? )

额尔德尼把马合到大群里。

定语

主语

宾语

谓语

乌日勒达一乃

毛日

岁拉嘎他一日散乌给嘎一斯得斯图奥日森乌给。

ᠤᠷᠢᠯᠡᠳᠠ ᠶᠢᠨ

ᠮᠣᠵᠢ

ᠰᠡᠯᠠᠭᠠ ᠬᠠᠳᠤ ᠶᠢᠨ ᠰᠠᠵᠢ ᠰᠠᠵᠢ ᠰᠠᠵᠢ ᠰᠠᠵᠢ

ᠰᠢᠳᠤ ᠰᠠᠵᠢ ᠰᠠᠵᠢ ᠰᠠᠵᠢ ᠰᠠᠵᠢ ᠰᠠᠵᠢ ᠰᠠᠵᠢ

ᠰᠠᠵᠢ ( 什么 ) ᠰᠠᠵᠢ ( 什么 ) ᠰᠠᠵᠢ ( 为什么 )

ᠰᠠᠵᠢ ( 怎么了 ? )

渴极了的巴图大口大口喝水。

定语

主语

宾语

长嘎主白散

巴图

乌孙那斯

سئستو ولسرېم وھو

بەرام بەر

ھەم ھەم رەھەن

چېزدا ( ) 怎样的 ( )

م ( ) 谁 ( )

كىتىم بەر ( ) 从什么 ( )

كىتىمىنى ( ) 怎样 ( )

كىتىمىنى ؟ ( ) 怎么了？ ( )

状语

谓语

古得古得格特勒

ھەم ھەم رەھەن

扎拉给拉巴。

从山后草场中给他分了不少地。

定语

主语

宾语

状语

谓语

乌—林阿日音

波勒车—日伊

图—思度

同阿日宾

好比述主乌格切。

بېشىم بەر بەر بەر

بېشىم بەر بەر

سەھەن بەر بەر

ھەم بەر بەر

بەھەتتە بەر بەر ..

بېشىم بەر بەر ( ) 哪里的 ( )

كىتىم بەر ( ) 将什么 ( )

بەھەن بەر ( ) 给谁 ( )

بېشىم بەر ( ) 怎样的 ( )

بېشىم بەر بەر .. ( ) 怎么样？ ( )

巴拉丹的姑娘乌日娜唱长调很好。

定语

主语

宾语

状语

谓语

巴拉丹乃胡很

乌仁

乌日体音 度—给 赛汉

度—拉那。

بېشىم بەر بەر

بېشىم بەر

بەھەن بەر بەر

بېشىم بەر ..

م ( ) 谁的 ( )

م ( ) 谁 ( )

كىتىم بەر ( ) 将什么 ( )

بېشىم بەر ( ) 怎样的 ( )

بېشىم بەر ؟ ( ) 怎样？ ( )





短  
句



是，请进屋。

木呢——道套格西毛日拉。

ᠮᠤᠨᠢᠨᠢᠨᠠᠳᠤᠰᠤᠭᠡᠬᠡᠰᠢᠭᠡᠮᠣᠵᠢᠷᠠᠭ᠎ᠠ

这是巴特尔家吗？

恩巴——特仁 格日木恩奴？

ᠡᠨᠪᠠᠳᠤᠲᠦᠷᠢᠨᠢᠭᠡᠭᠢᠷᠢᠮᠤᠨᠠᠭ᠎ᠠ?

请进屋。

格日图布——。

ᠭᠡᠷᠢᠲᠤᠪᠤᠨᠠᠭ᠎ᠠ

迎 宾

ᠶ᠋ᠢᠨᠪᠢᠨᠠᠭ᠎ᠠ

部分拼写法不一致。

\* 为了接近口语，有些词的汉字拼写与「基础知识」

请吸烟。

达马黑他达。

ᠳᠠᠮᠠᠬᠡᠲᠠ

请喝茶。

柴乌——。

ᠴᠢᠠᠭᠤᠨᠠᠭ᠎ᠠ

请上坐（请上炕）。

得——深——苏——。

ᠳᠡᠳᠡᠰᠡᠩᠰᠤᠰᠤᠨᠠᠭ᠎ᠠ

给您添麻烦了。

坛度亚日西格宝劳拉。

ᠲᠠᠨᠳᠤ ᠠᠶᠢ ᠰᠢᠭᠢᠨ ᠪᠠᠯᠠᠷᠠ。

不用客气。

额热——勒胡和日格乌给。

ᠡᠨᠡᠷᠡ ᠯᠡᠬᠤ ᠠᠨᠢ ᠵᠢᠭᠤ ᠠᠭᠢ。

谢谢。

他拉日哈拉。

ᠲᠡᠯᠠᠵᠢ ᠬᠠᠷᠠ。

请吃饭。

布达——伊得。

ᠪᠤᠳᠤ ᠶᠡᠳᠡ。

家里都好吗？

格日图亲布日门度——？

ᠭᠢᠷᠢᠲᠤ ᠶᠢᠨᠪᠣᠵᠢ ᠮᠡᠨᠳᠤ—？

我很好，您好吗？

赛恩，赛恩，他赛奴？

ᠰᠠᠢᠨ ᠰᠠᠢᠨ ᠲᠡᠰᠢᠨᠠ？

您好？

赛奴？

ᠰᠠᠢᠨᠠ？

问 候

ᠮᠡᠨᠠᠨᠠ

从锡林郭勒来的。

锡林郭勒——斯伊日勒。

多吉嘎吉嘎吉……

从哪里来？

哈——那斯伊日波？

多吉嘎吉嘎吉……

我叫巴图。

比巴图格得格。

多吉嘎吉嘎吉……

您叫什么名字？

坛奈阿拉达日很格得格贝？

多吉嘎吉嘎吉……

好久没见面了。

乌——拉扎散乌给乌达拉。

多吉嘎吉嘎吉……

雨水好吗？

宝绕——恩胡日赛奴？

多吉嘎吉嘎吉……

坐火车来的。

嘎拉图特日格日伊日勒。

多吉嘎吉嘎吉……

坐什么车来的？

有一格日伊日森贝？

多吉嘎吉嘎吉……



你对我心里话。

他色特格林 乌根——那达度 亚日阿——其达。

ᠲᠡᠰᠢᠲᠡᠭᠢᠨ ᠤᠭ᠎ᠠ ᠨᠠᠳᠠᠳᠤ ᠠᠵᠢᠠ ᠵᠢᠳᠤ

没关系，没等多久。

主格热——得米 乌单——胡勒——森 乌给。

ᠵᠢᠭᠦᠷᠡ ᠳᠡᠮᠢ ᠤᠮᠠᠨ ᠬᠤᠯᠡ ᠰᠢᠨ ᠤᠭᠡᠢ

等久了吧？

尼勒——得 胡勒——布？

ᠨᠢᠯᠡ ᠳᠡ ᠬᠤᠯᠡ ᠪᠤ

在电影院门口见吧。

开奴 奥日顿乃 乌——得 恩度 乌——拉 扎亚。

ᠬᠠᠨᠠ ᠠᠣᠵᠢᠳᠤᠨᠠ ᠤ ᠳᠡ ᠨᠢᠳᠤ ᠤ ᠯᠠᠵᠠᠶᠠ

是否在发烧？

哈路——日主 白胡 有么巴？

ᠬᠠᠯᠠ ᠵᠢᠰᠢ ᠪᠠᠬᠤ ᠭᠤᠮᠠ

头痛。

套劳盖 额布 得出 白那。

ᠰᠠᠯᠠᠭᠢ ᠡᠨᠪᠤ ᠳᠢᠳᠤ ᠪᠠᠨᠠ

你身体不舒服吗？

比叶亲 额布 乌给 白奴？

ᠪᠢᠶᠡᠴᠢᠨ ᠡᠨᠪᠤ ᠤᠭᠡᠢ ᠪᠠᠨᠤ

健 康

ᠵᠢᠨ ᠬᠠᠭᠤ

吃点药就没事了。

扎——汉 额木乌——波勒 主格日 宝劳其胡白哈。  
ᠵᠠ ᠬᠠ ᠨ ᠠ ᠮ ᠤ ᠤ ᠪ ᠣ ᠯ ᠢ ᠵᠢ ᠭᠢ ᠳᠢ ᠪᠠ ᠬᠠ ᠠ ᠯᠠ ᠢ ᠬᠤ ᠪᠠ ᠬᠠ

经常注意身体。

比叶——和车——主 白嘎日爱。  
ᠪᠢ ᠶᠡ ᠬᠡ ᠬᠡ ᠵᠢ ᠬᠤ ᠵᠢ ᠬᠤ ᠠ ᠯᠠ ᠵᠢ ᠶᠡ ᠠ

去找医生吗？

额木其度 奥其胡？

ᠡᠮ ᠤ ᠬᠢ ᠳᠤ ᠠ ᠭᠢ ᠬᠤ

那就听你的吧。

特格波勒 坛奈 和勒森呢日 宝劳亚。

ᠲᠢ ᠭᠢ ᠪᠣ ᠯᠢ ᠲᠠ ᠨᠠ ᠬᠡ ᠯᠢ ᠰᠢ ᠨᠢ ᠳᠢ ᠪᠠ ᠯᠠ ᠶᠠ

全身疲乏。

比叶伊和 亚达日主 白那。

ᠪᠢ ᠶᠡ ᠢ ᠬᠡ ᠠ ᠶᠠ ᠳᠠ ᠳᠠ ᠵᠢ ᠪᠠ ᠨᠠ

那样好得快。

特格波勒胡日顿 主格日 宝劳胡乌给有。

ᠲᠢ ᠭᠢ ᠪᠣ ᠯᠢ ᠬᠤ ᠵᠢ ᠳᠢ ᠪᠠ ᠬᠤ ᠠ ᠯᠠ ᠬᠤ ᠤ ᠭᠢ ᠢ ᠶᠡ ᠮᠤ ᠶᠡ ᠮᠤ

不发烧，有点咳嗽。

哈路——日主乌给，巴嘎哈那——拉嘎主 白那。

ᠬᠠ ᠯᠤ ᠵᠢ ᠵᠢ ᠤ ᠭᠢ ᠢ ᠪᠠ ᠭᠠ ᠬᠠ ᠨᠠ ᠵᠢ ᠭᠢ ᠬᠠ ᠵᠢ ᠪᠠ ᠨᠠ

还是打针吧。

哈西拉主——他如——拉其哈。

ᠬᠠ ᠰᠢ ᠯᠠ ᠵᠢ ᠵᠢ ᠬᠤ ᠵᠢ ᠬᠤ ᠵᠢ ᠬᠤ



去我们家做客。

满乃哈日套——日哈——日奥超日爱。

之后那

以后电话联系。

苏——勒度乌他萨——日哈日拉查亚。

之后那

您是当老师的吗？

他巴格西拉主白 奴？

之后那

这是我的名片。

恩宝劳米尼呢仁 卡日特。

之后那

想买顶帽子。

马拉盖阿布胡萨那——太。

之后那

买什么呀？

有——阿布胡贝？

之后那

我们俩上商店吧？

好有——拉得勒古——日图奥其胡——？

之后那

购 物

之后那

十五元五角。

阿|日|班|他|本|图|古|日|格|他|宾|莫|翰|古|。

فوق  
فوق  
فوق

这个鸭舌帽怎么卖？

乌|日|图|萨|日|巴|其|太|马|拉|盖|亚|马|日|乌|呢|太|贝|？

فوق  
فوق  
فوق  
فوق  
فوق

哪个？

阿|里|尼|贝|？

فوق  
فوق

看看这顶帽子。

恩|马|拉|改|给|亲|乌|者|叶|。

فوق  
فوق  
فوق

那就买吧。

扎，特|格|布|勒|阿|布|其|哈|亚|。

فوق  
فوق

只能便宜一元钱。

尼|格|图|古|日|格|拉|黑|马|达|日|主|地|—|勒|呢|。

فوق  
فوق  
فوق  
فوق

能不能便宜点？

扎—汉|黑|马|达|如|—|拉|胡|乌|给|有|？

فوق  
فوق  
فوق

要蓝色的。

胡|和|翁|太|黑|阿|布|亚|。

فوق  
فوق  
فوق

去文化商城吧。  
扫易林好他度奥其亚。

那咱们去书店吧。  
特格布勒比得脑民得勒古——日图奥其亚。

你买书么？  
他脑木阿巴胡——？  
之 之 之 之 之 之 ？

购 书  
特恩得同奥兰蒙古拉

系统学蒙古语的书很少。

西斯特木太苏日胡脑木同 绰——恩。  
特恩得同奥兰蒙古拉

买学蒙古语的书。

蒙古拉和勒苏日胡脑木阿布那。  
特恩得同奥兰蒙古拉

买什么书呀？

有奈哈马——太脑木阿布胡贝？  
特恩得同奥兰蒙古拉

那里有很多蒙古文书店。

特恩得同奥兰蒙古拉脑民得勒古日白那。  
特恩得同奥兰蒙古拉

那你就买这本书吧。

特格布勒他恩 脑米阿布其哈。

ᠲᠡᠭᠦᠪᠣᠯᠡ ᠬᠡᠢᠨ ᠨᠠᠮᠢ ᠠᠪᠤᠴᠢᠬᠠᠭᠠᠨ

少也得学几句蒙古语吧。

绰——恩出格森和顿蒙古拉 乌格苏日亚达。

ᠴᠢᠨ ᠡᠨᠴᠢᠭᠦ ᠬᠡᠰᠢᠨ ᠬᠡᠲᠦᠨ ᠮᠤᠭᠤᠯᠠ ᠤᠭᠦᠭᠦ ᠰᠤᠷᠢᠶᠠᠳᠠ

我想去蒙古国。

比蒙古拉 乌路斯图奥其胡萨那——太。

ᠪᠢᠮᠤᠭᠤᠯᠠ ᠤᠯᠤᠰᠤᠲᠤ ᠠᠣᠬᠢ ᠬᠤᠰᠠᠨᠠ ᠨᠠᠭᠤᠲᠠ

会话本有几种。

亚日拉查——奈脑木 尼勒——得和顿 追勒贝。

ᠶᠠᠵᠢᠯᠠᠴᠢᠬᠠ ᠨᠠᠢᠨᠠᠮᠤ ᠨᠢᠯᠡ ᠲᠡᠬᠡᠲᠦᠨ ᠵᠡᠯᠡᠪᠡ

有公共汽车吗？

尼——体——音 马新白奴？

ᠨᠢ ᠲᠡ ᠶᠢᠨ ᠮᠠᠰᠢᠨ ᠪᠠᠨᠤ

往东走向南拐就到了。

主——恩舍——亚巴——得 乌日沙——毛瑞巴拉 胡日其呢。

ᠵᠢ ᠡᠨᠰᠡ ᠶᠠᠪᠠ ᠲᠡ ᠤᠷᠢᠰᠢᠬᠠ ᠮᠠᠷᠢᠪᠠᠯᠠ ᠬᠣᠷᠢᠵᠢᠨᠢ

新城宾馆在哪儿？

新 好体音 布——达拉 哈——白胡贝？

ᠰᠢᠨ ᠬᠠᠲᠤᠶᠢᠨ ᠪᠤᠲᠠᠷᠠ ᠬᠠ ᠪᠠᠬᠤᠪᠡ

问 路

ᠠᠶᠢᠨᠢ ᠯᠤᠯᠤ

一元。

尼格图古日格。

ᠨᠢᠭᠢᠲᠤ ᠭᠤᠰᠢᠭᠤᠯᠢᠭ᠎ᠠᠭ᠎ᠠ

宾馆在马路东侧。

布—达拉扎民主—恩他拉度白那。

ᠪᠤᠳᠠᠯᠠ ᠵᠠᠮᠢᠨᠵᠢ ᠨᠢᠨᠠ ᠭᠡᠨᠲᠤ ᠷᠠᠳᠤ ᠪᠠᠨᠠ

票价是多少钱？

比勒体—音乌呢尼和对贝？

ᠪᠢᠯᠡᠲᠡ ᠮᠤ ᠤᠮᠤ ᠨᠢᠨᠢ ᠨᠢ ᠨᠢ ᠬᠡᠳᠡᠪᠡᠢ

下车以后再走一点就到。

特日根呢—斯布—嘎得扎—汉亚布巴拉胡日其呢。

ᠲᠡᠷᠢᠭᠡᠨᠢ ᠨᠢ ᠰᠤᠪᠤ ᠭᠠᠳᠡᠵᠠ ᠬᠠᠨᠶᠠᠪᠤ ᠪᠠᠷᠠ ᠬᠤᠷᠢᠭᠢᠨᠢ

走两个站就到了。

好亚日乌日特—亚布巴拉胡日其—呢。

ᠬᠠᠶᠢᠳᠢ ᠤᠮᠤᠳᠤ ᠲᠡ ᠶᠠᠪᠤ ᠪᠠᠷᠠ ᠬᠤᠷᠢᠭᠢᠨᠢ

没有，我是外地人。

乌给，比嘎达您混。

ᠤᠮᠤᠭᠢ ᠪᠢ ᠭᠠᠳᠠ ᠭᠡᠨᠢ ᠬᠢᠨ

您坐34路公交车。

他34度格日扎民尼—体—音马新度芬—嘎日爱。

ᠳᠤ 34 ᠳᠤᠭᠢ ᠭᠢᠵᠢ ᠮᠢᠨᠢ ᠨᠢ ᠲᠡ ᠮᠠᠰᠢᠨᠳᠤ ᠰᠢᠨ ᠭᠠᠷᠢᠳᠤ

您有IC卡吗？

他IC卡日他太有？

ᠳᠤ IC ᠴᠠᠷᠢ ᠲᠠ ᠭᠡᠲᠤ ᠭᠡᠲᠤ



那儿肃静。

特恩得那木汉白达嘎。

ᠲᠡᠨᠦᠨᠳᠦ ᠨᠠᠮᠤ ᠬᠠᠨᠪᠢᠳᠠᠭ᠎ᠠ

去「蒙古包」饭店。

「蒙古拉格日」好——兰格日图奥其亚。

ᠮᠤᠭᠤ ᠯᠠᠭᠦᠨ ᠶ᠋ᠢᠨ ᠬᠠᠭᠣᠣᠯᠢ ᠲᠤ ᠭᠣᠨ ᠠᠣᠶᠢᠭ᠎ᠠ

晚上我们一起吃饭吧。

比得奥瑞出古他——思好——拉伊得叶。

ᠪᠢᠳᠦ ᠠᠣᠷᠡᠢ ᠲᠤ ᠭᠤᠬᠡ ᠠᠰᠢ ᠬᠠᠭᠤ ᠬᠠᠵᠤ ᠶ᠋ᠢᠳᠤ

能，在哪儿见面？

地——路呢，哈——乌——拉扎胡贝？

ᠲᠢ ᠬᠠᠵᠤ ᠲᠤ ᠬᠡᠬᠡ ᠬᠠᠰᠢ ᠬᠠᠵᠤ ᠬᠤᠲᠠ ᠬᠤᠪᠡ

你三十几了？

他古亲 和度太贝？

ᠡᠭᠣᠰᠢ ᠭᠢ ᠬᠤᠶᠢᠨ ᠬᠤᠳᠤ ᠲᠠᠭᠦᠪᠡ?

我七十三了。

比达兰古日巴太。

ᠪᠢᠳᠠᠯᠠᠨ ᠭᠤᠷᠢᠪᠠᠲᠠ

您高寿？

坛乃那森苏——得日和对宝劳巴？

ᠲᠠᠨ ᠨᠠᠶᠢ ᠨᠠᠰᠢ ᠰᠤᠳᠤ ᠲᠤᠭᠣ ᠵᠢᠷᠢᠪᠠᠲᠤ?

询问岁数

ᠲᠠᠨᠠᠭᠤᠯᠠᠭ ᠲᠤᠭᠤᠨ

我参加工作已经三十五年了。

比阿机拉——得古亲他本机勒宝劳其拉。

子 比阿机拉——得古亲他本机勒宝劳其拉。

不问女人的年龄。

额么格太混乃 那斯伊阿苏——达嘎乌给术。

子 额么格太混乃 那斯伊阿苏——达嘎乌给术。

您工作几年了？

他阿机拉——得和顿机勒宝劳主白那贝？

子 他阿机拉——得和顿机勒宝劳主白那贝？

我属龙。

比路——太。

子 比路——太。

是吗？看起来很年轻。

体——木？伊和扎路——哈日嘎达主白那达。

子 体——木？伊和扎路——哈日嘎达主白那达。

你属什么？

他有——太贝？

子 他有——太贝？

我已经四十多岁了。

比度其嘎日其哈散术。

子 比度其嘎日其哈散术。

明年就退休了。

达日阿——机勒阿马日拉他——恩阿巴其那。

子 达日阿——机勒阿马日拉他——恩阿巴其那。



请不要抱怨。

比特给高木达其哈达。

Битер гомудажихада.

是我无意识说出来的话。

比萨那—恩度乌给亚日散术。

Бисана—эндууга арьцансууд.

给您添麻烦了。

坛度亚日西格宝劳拉。

Танду арьсиг баура.

没把你的棉袄捎过去错啦。

胡崩好巴查斯给亲乌格出亚布—拉散乌给布如—达巴。

Хубил багдас гандууга арьцан сууцангаар арьсангуудад.

借三万块。

古日班图门图古日格者—里叶。

Гуджбанту ментугуридгэчэр-ли-я.

借多少钱？

和对招—斯者—勒胡贝？

Хөдлөгчид—сүжэ-лху-бай?

跟你借点钱。

坛那斯招—斯者—里叶。

Танас чал—сүжэ-ли-я.

借钱

Мөнгө авах

想经营文化用品。

扫伊林和日格色勒额正呢胡萨那太。

فكرت في بيع الحاجات الثقافية  
سويلاين وديجيسيلو  
البرهانو  
البرهانو  
البرهانو

我们俩去银行取钱吧。

好有一兰帮黑度奥其主招——斯阿布亚。

يا هادي  
يا هادي  
يا هادي  
يا هادي  
يا هادي

经营什么呀？

有额正呢胡贝？

فكرت في بيع  
البرهانو  
البرهانو

连利息一起还。

胡莫翰给尼巴萨乌给叶。

يا هادي  
يا هادي  
يا هادي  
يا هادي  
يا هادي

我想开个小卖店。

比尼格机格格得勒古——日额日和勒胡萨那——太。

فكرت في فتح  
محل صغير  
بنيكوجو  
البرهانو  
البرهانو

一年以后能还。

尼格机林达日阿宝朝——其哈那。

يا هادي  
يا هادي  
يا هادي  
يا هادي  
يا هادي

你要干什么呀？

他有黑呢格主白胡贝？

فكرت في  
البرهانو  
البرهانو  
البرهانو

借的钱什么时候还呀？

者——勒森招——扫和者——宝朝——胡贝？

يا هادي  
يا هادي  
يا هادي  
يا هادي  
يا هادي

我想去县城。

比胡顺——图波图胡日胡萨那——太。  
بى ھۈسۈن — تۇبۇتۇ ھۈ رى ھۈ سا نا — تا ..

你到哪儿？

他哈——胡日胡贝？  
ئۇ ھا — ھۈ رى ھۈ بى ؟ ..

搭你的车，行吗？

坛乃特日根度亲苏——亚，宝劳奴？  
تان نى تى رى گى نى دۇ قىن سۇ — يا ، باۋ لۇ نۇ ؟ ..

搭 车

تۇتۇش ھۈسپەت

在这荒野里过夜可不容易。

恩额者贵他拉度苏尼翁热——胡阿马日乌给达。  
ئى نى نى زھۈ ئى رى لادۇ سۇ نى ئۈ نى رى ئى ھۇ ئا ما رى ۋا گى دى تا ..

谢谢，你真是个好入。

巴亚日拉拉，他乌呢——日赛恩混白那。  
با يا رى لارا ، ئۇ ۋا نى — رى سائىن ھى نى با نا ..

那就上车吧。

扎，特格波勒他特日根度嘎日阿——日爱。  
زا ، تى گى بو لى ئۇ تى رى گى نى دۇ گى رى ئا — رى ئا ..

但班车都已经过去了。

格布出奥到额——勒金马新布日翁格日其勒。  
گى بو شۇ ئاۋ ئۇ لى دۇ لى ئۇ لى ئا لى نى بو رى ئۈ نى گى رى قى لى ..



我爸爸是小学老师。

米尼 阿—布 巴嘎 苏日古林 巴嘎西。  
米尼 阿—布 巴嘎 苏日古林 巴嘎西。

非常健康。

马西腾和路—恩白那。  
马西腾和路—恩白那。

你爸爸干什么工作？

阿—布亲有黑得格贝？  
阿—布亲有黑得格贝？

你爷爷、奶奶的身体好吗？

乌波—、额么—给音亲腾和—赛奴？  
乌波—、额么—给音亲腾和—赛奴？

还有哥哥、妹妹。

巴斯阿哈、乌很度—贝。  
巴斯阿哈、乌很度—贝。

我妈妈是牧民。

米尼 额—机 马拉亲混。  
米尼 额—机 马拉亲混。

有爷爷、奶奶、爸爸、妈妈。

乌波—、额么—、阿—布、额—机贝。  
乌波—、额么—、阿—布、额—机贝。

你妈呢？

额—机亲？  
额—机亲？

祝你生日快乐。

坛乃那孙巴亚日伊波勒格勒叶。

am 9 mnd am 9 am 9 ..

祝你幸运。

黑毛日太亚巴一日爱。

3 3 3 3 3 3 ..

祝您长寿。

那孙乌勒机巴特图黑音伊热勒得布米里叶。

mnd mnd mnd amom m mnd amom mnd ..

祝你身体健康。

比音亲额如勒腾和路一恩白胡给中呢叶。

8 9 m m m m m am m m am m m ..

祝您长命百岁。

乌日图那苏拉主乌达一恩机日嘎日爱。

me 9 mnd 9 mnd 9 mnd ..

生日快乐。

图日森乌得仁巴亚日胡日格叶。

am m m m m m m m m m ..

春节快乐。

西您门度胡日格叶。

3 3 3 3 3 3 ..

祝 福

am m m m m m m m m m ..





去《青格勒包拉格》洗浴中心吧。

《青格勒宝拉格》乌嘎—林嘎扎日 奥其亚。

《青格勒宝拉格》乌嘎—林嘎扎日 奥其亚。

好吧，一个星期没洗澡了。

扎特格，比叶—乌嘎古代嘎日格 宝劳其拉。

扎特格，比叶—乌嘎古代嘎日格 宝劳其拉。

一起去洗澡吧？

哈木图达—恩比叶—乌嘎—哈日 奥其胡？

哈木图达—恩比叶—乌嘎—哈日 奥其胡？

洗澡

洗澡

便宜，每人三十块钱。

黑马达汉，混布日古亲图古日格。

黑马达汉，混布日古亲图古日格。

价格怎么样？

乌呢尼亚马日宝劳？

乌呢尼亚马日宝劳？

还给你搓身、按摩。

巴萨比叶 主勒古主 伊里主 奴胡拉主 乌格得格。

巴萨比叶 主勒古主 伊里主 奴胡拉主 乌格得格。

那里有桑拿浴室。

特恩得桑拿 乌嘎—拉给音格日 白那。

特恩得桑拿 乌嘎—拉给音格日 白那。

搥身吗？

比叶——主勒古——勒胡？

ḡḡḡḡ ḡḡḡḡḡḡ ḡḡḡḡ ḡḡḡḡḡḡ

桑拿浴非常不错。。

桑拿乌嘎——拉嘎尼同 主格热——。

ḡḡḡḡ ḡḡḡḡḡḡ ḡḡḡḡḡḡ ḡḡḡḡ ḡḡḡḡḡḡ ḡḡḡḡḡḡ

水很热。

乌苏尼达布——哈伦 白那。

ḡḡḡḡ ḡḡḡḡ ḡḡḡḡḡḡ ḡḡḡḡḡḡ ḡḡḡḡḡḡ ḡḡḡḡḡḡ

我一般在家里洗澡。

比奥浪黑达——恩格日特——恩比叶乌嘎——达嘎。

ḡḡḡḡ ḡḡḡḡḡḡ ḡḡḡḡḡḡ ḡḡḡḡ ḡḡḡḡ ḡḡḡḡḡḡ ḡḡḡḡḡḡ

理分头吧。

哈嘎拉布日格机格他拉比亚。

ḡḡḡḡḡḡ ḡḡḡḡ ḡḡḡḡḡḡ ḡḡḡḡḡḡ ḡḡḡḡḡḡ

理什么发型？

亚马日样金 格机格他拉比胡贝？

ḡḡḡḡ ḡḡḡḡ ḡḡḡḡ ḡḡḡḡ ḡḡḡḡ ḡḡḡḡḡḡ ḡḡḡḡḡḡ

你要理发吗？

他乌苏扎苏——拉胡？

ḡḡḡḡ ḡḡḡḡ ḡḡḡḡḡḡ ḡḡḡḡḡḡ ḡḡḡḡḡḡ

理 发

ḡḡḡḡ ḡḡḡḡḡḡ

染什么颜色？

亚马日翁格日宝度——拉胡贝？

Амадигонгоо болон хөнгөлөгөөр үнэ...

染发吗？

乌色——恩宝度——拉胡？

Уусанг болон Энбадуу болон хөнгөлөгөөр үнэ...

有好多白头发啦。

坛乃乌苏亲 尼勒——得柴其杰 木。

Танна Усуучин Нилэ — Дэйчэйжэ Мэ.

夏天剪短点吧。

准乃查嘎 宝高尼 西格 海其拉——日爱。

Зунна Чэга Багони Сигэ Хэйчэйла — Жэй.

这个发型我很满意。

伊——木样机——音乌孙度比同哈奴么机太白那。

И — Мэжэйжэ — Инусунду бичигэнэ Хэнүмэжэй Мэжэйжэ...

不刮胡子。

萨哈兰 胡苏——拉胡 乌给。

Сахалан Хусу — Лэгу Угэй.

您刮胡子吗？

他萨哈兰 胡苏——拉胡？

Тэ Сахалан Хусу — Лэгу?

染自然黑色吧。

白嘎里 哈日翁格——日宝度——拉亚。

Бэйгэли Хэригонгоо — Жэйбадуу — Лэйя.

给我做面膜吧。

他那度奴——仁那——勒他黑格——得乌格——其。

美 容

不，烫发吧。

乌给，格机格——恩阿图如——拉亚。

您做披肩发吗？

他木如达如散乌日图格机格他拉比胡？

美 容

做头部按摩吗？

套劳盖给亲奴胡拉主乌古奴？

都有哪些颜色的？

亚马日亚马日翁给音黑 白达嘎贝？

黑色、黄色、棕色都有。

哈日、沙日、胡仍翁给——音布日白那。

你用什么颜色焗发？

他格机格——恩亚马日翁格——日宝度胡贝？

美 容

亚马日亚马日翁给音黑 白达嘎贝？

美 容

美 容

美 容

美 容

美 容

美 容

美 容

美 容

美 容

美 容

漂亮吗？

高要白奴？

高要白奴？

那我也用棕色焗吧。

特格波勒比巴斯胡仍翁格——日宝度——拉亚。

特格波勒比巴斯胡仍翁格——日宝度——拉亚。

用棕色焗的人比较多。

胡仍翁给和日阿日宾混宝度——拉主白那。

胡仍翁给和日阿日宾混宝度——拉主白那。

什么颜色最流行？

亚马日翁格哈木嘎——斯套——格得主白那贝？

亚马日翁格哈木嘎——斯套——格得主白那贝？

有时间再来吧。

出勒——太宝劳达哈——得伊热——日爱。

出勒——太宝劳达哈——得伊热——日爱。

路上走好。

扎木达——恩赛恩亚巴——日爱。

扎木达——恩赛恩亚巴——日爱。

聊得时间长了，该走啦。

乌达——恩招格他拉，奥道亚布亚。

乌达——恩招格他拉，奥道亚布亚。

告辞

告辞

我有事先走啦。

比乌其日太宝劳散图拉乌日达一日亚布亚。  
Бибигиттай Бабалдан туура Уйдах-дэгээн  
Буряагай.

路上小心点。

扎木达—恩和车—格日爱。  
Жамдах-энэгийн тэрэгч Гэргээдэгээн.

再见吧。

达哈—得乌—勒扎亚，巴亚日本。  
Дарга-Дугуулуудай, Баян-Монгол.

没事，我坐车走吧。

哈马—乌给，比特日根度苏—嘎得亚布其亚。  
Хамгаа-Уугийн, Бат-Түвшинтэй Соёл-  
Сүхээр Байсангай.

夏天去我们那儿吧。

准那—斯马乃特恩得奥朝—日爱。  
Жунна-Смагдын Тэнгэрийн Өдөр.

我送你吧。

比坛尼胡日格主乌古叶。  
Батанихуригч Уугуй.

谢谢您的款待。

坛乃赛汉招其拉散度伊和巴亚日拉拉。  
Тангайхан Жаглардан Идэ-Баярларай.

太晚了，我要回家。

和图日黑奥瑞宝劳其拉，比哈日亚。  
Хотодог-Хагдгай Бабалдаа, Бидэгээн.

1. 你继续学习的志趣吗？  
2. 已经学到什么程度？  
3. 你为什么学蒙古语？  
4. 你的家乡在哪里？  
5. 你家里几口人？  
6. 你的兴趣爱好是什么？  
7. 你干什么工作？  
8. 你是哪个旗的？  
9. 你是属什么的？  
10. 你多大了？  
11. 你叫什么名字？

1. 有继续学习的志趣吗？  
2. 已经学到什么程度？  
3. 你为什么学蒙古语？  
4. 你的家乡在哪里？  
5. 你家里几口人？  
6. 你的兴趣爱好是什么？  
7. 你干什么工作？  
8. 你是哪个旗的？  
9. 你是属什么的？  
10. 你多大了？  
11. 你叫什么名字？



主  
题  
词



西 公园在西边。

巴润—车车日里格 巴润—主格图白那。

وېتىنىمىر      دىسىپىت      وېتىنىمىر      مىلەت      وىلىمىر      .....

北 桥在北边。

好伊图 获—日格 好伊图 主格图白那。

ھۆيىتۇ      ھات      ھۆيىتۇ      ھۆيىتۇ      ھۆيىتۇ      ھۆيىتۇ      .....

南 医院在南边。

额木呢 额木呢 勒格 额木呢 主格图白那。

ئەمىنە      ئەمىنە      ئەمىنە      ئەمىنە      ئەمىنە      ئەمىنە      .....

方 向

تەرەپ

西南

西南边是满都海公园。

巴润—额木呢

巴润—额木呢

他拉度

满都海

车车日里格贝。

ᠪᠠᠷᠢᠨ ᠡᠮᠦᠨᠢ

ᠪᠠᠷᠢᠨ ᠡᠮᠦᠨᠢ

ᠪᠠᠷᠢᠨ ᠡᠮᠦᠨᠢ

ᠲᠡᠯᠠᠳᠤ

ᠮᠠᠳᠤᠬᠡ

ᠴᠢᠴᠢᠨ ᠵᠢᠷᠢᠭᠢᠪᠡ

ᠪᠠᠷᠢᠨ

下 楼下放着自行车。

到—日 阿萨日 到—日 度贵 特日格 他拉比主白那。

ᠲᠠᠭᠤ ᠠᠰᠤᠵᠢ ᠲᠠᠭᠤ ᠲᠤᠭᠦᠢ ᠲᠤᠭᠦᠢ ᠲᠤᠭᠦᠢ ᠲᠤᠭᠦᠢ ᠲᠤᠭᠦᠢ ᠲᠤᠭᠦᠢ ᠲᠤᠭᠦᠢ

上 大桥上汽车在奔驰。

得—日 获—日 根得—日 特日格 达巴黑那。

ᠳᠡᠮᠳᠡ ᠳᠡᠮᠳᠡ ᠳᠡᠮᠳᠡ ᠳᠡᠮᠳᠡ ᠳᠡᠮᠳᠡ ᠳᠡᠮᠳᠡ ᠳᠡᠮᠳᠡ ᠳᠡᠮᠳᠡ

东 商场在东边。

主—恩 胡达拉达—主—恩 主格图白那。

ᠮᠤᠩᠭᠠ ᠮᠤᠩᠭᠠ ᠮᠤᠩᠭᠠ ᠮᠤᠩᠭᠠ ᠮᠤᠩᠭᠠ ᠮᠤᠩᠭᠠ ᠮᠤᠩᠭᠠ ᠮᠤᠩᠭᠠ

东北

主—恩好伊那

ᠮᠠᠨᠢ ᠬᠠᠢ ᠶ᠋ᠨᠠ

东北边有电脑商城。

主—恩好伊那尼考恩皮有特仁胡达拉达—白那。

ᠮᠠᠨᠢ ᠬᠠᠢ ᠶ᠋ᠨᠠ ᠨᠢ ᠬᠠᠢ ᠶ᠋ᠨᠠ

西北

巴润—好伊那

ᠪᠠᠷᠢᠨ ᠬᠠᠢ ᠶ᠋ᠨᠠ

西北边的大院是国家机关。

巴润—好伊那他林伊和胡热—宝劳阿拉班白古拉嘎。

ᠪᠠᠷᠢᠨ ᠬᠠᠢ ᠶ᠋ᠨᠠ ᠬᠠᠢ ᠶ᠋ᠨᠠ

东南

主—恩额木呢

ᠮᠠᠨᠢ ᠨᠢ ᠭᠡᠮᠤ ᠨᠢ

东南边是医院。

主—恩额木呢他拉度尼额么呢勒给音好绕—。

ᠮᠠᠨᠢ ᠨᠢ ᠭᠡᠮᠤ ᠨᠢ ᠬᠠᠢ ᠶ᠋ᠨᠠ ᠨᠢ ᠭᠡᠮᠤ ᠨᠢ ᠬᠠᠢ ᠶ᠋ᠨᠠ ᠨᠢ ᠭᠡᠮᠤ ᠨᠢ ᠬᠠᠢ ᠶ᠋ᠨᠠ ᠨᠢ ᠭᠡᠮᠤ ᠨᠢ ᠬᠠᠢ ᠶ᠋ᠨᠠ

黄色 阿如娜系了黄缎子腰带。

沙日 阿如那沙日度日动布色 布色勒杰。

ᠰᠢᠳᠢ ᠠᠷᠠᠨᠠ ᠰᠠᠳᠢ ᠳᠤᠳᠤ ᠳᠠᠳᠤ ᠲᠤᠳᠤ ᠲᠤᠳᠤ ᠲᠤᠳᠤ ᠲᠤᠳᠤ ᠲᠤᠳᠤ ᠲᠤᠳᠤ

绿色 绿色蔬菜中维生素含量高。

脑高—恩 脑高—恩 翁台 伊得新 脑高—为他民 额勒波格 乌—拉达格。

ᠨᠠᠭᠠᠨᠠ ᠠᠨᠨᠠᠭᠠᠨᠠ ᠠᠨᠨᠠᠭᠠᠨᠠ ᠠᠨᠨᠠᠭᠠᠨᠠ ᠠᠨᠨᠠᠭᠠᠨᠠ ᠠᠨᠨᠠᠭᠠᠨᠠ ᠠᠨᠨᠠᠭᠠᠨᠠ ᠠᠨᠨᠠᠭᠠᠨᠠ ᠠᠨᠨᠠᠭᠠᠨᠠ ᠠᠨᠨᠠᠭᠠᠨᠠ

红色 红旗随风飘扬。

乌兰 乌兰 图格 萨勒很奈 阿伊萨日 那米日那。

ᠤᠯᠠᠨ ᠤᠯᠠᠨ ᠲᠤᠭᠦ ᠰᠠᠯᠢ ᠬᠡᠨᠠ ᠠᠶᠢᠰᠠᠳᠢ ᠨᠠᠮᠢᠵᠢᠨᠠ

颜色

ᠶ᠋ᠢᠨᠠᠨᠠ



长

这绳子很长。

乌日图

恩得—苏同 乌日图。

ᠮᠣᠩᠭ᠋ᠢ

ᠡᠨᠳᠡ

ᠰᠤᠳᠤᠨ

ᠠᠭᠤᠨ

矮

托雅个矮。

宝高尼

托亚宝高尼 比叶太。

ᠪᠠᠭᠤᠬᠠᠨ

ᠲᠤᠶ᠋ᠠ

ᠪᠠᠭᠤᠬᠠᠨ

ᠪᠢᠶᠡᠲᠠ

高

那里有一座高楼。

温度日

特恩得 尼格 温度日 阿萨日 贝。

ᠬᠠᠭᠠᠨ

ᠲᠡᠨᠡᠨᠳᠡ

ᠨᠢᠭᠡ

ᠮᠣᠩᠭ᠋ᠢ

ᠠᠶᠤᠰᠠᠳᠤ

ᠪᠡᠭᠡ

形状

ᠬᠠᠭᠠᠨ

ᠲᠡᠨᠡᠨᠳᠡ

厚 那本厚书你看了没有？

主扎—恩 特日主扎—恩 脑米他 乌者布—？

ᠮᠢᠮᠠᠨᠨᠢ ᠰᠤᠯᠠ ᠨᠠᠭᠢᠨᠢ ᠰᠢᠨᠨᠢ ᠶᠡᠮᠤᠨᠢ ᠶᠡᠮᠤᠨᠢ ᠶᠡᠮᠤᠨᠢ

细 她的腰很细。

那日汉 特日奴如嘎然—那日汉。

ᠨᠠᠵᠢ ᠬᠠᠨ ᠲᠡᠳᠡᠳᠡ ᠨᠠᠵᠢ ᠬᠠᠨ ᠲᠡᠳᠡᠳᠡ

大、粗 其木格有一双大眼睛。

布顿— 其么格布顿—奴得太。

ᠪᠣᠳᠤᠨ ᠮᠣᠮᠣᠭᠢ ᠪᠣᠳᠤᠨ ᠮᠣᠮᠣᠭᠢ

短 假期太短。

宝高尼 出勒—奈胡古查—单—出宝高尼。

ᠪᠠᠭᠤᠬᠠᠨᠢ ᠲᠤᠯᠤᠰ ᠨᠠᠭᠤᠬᠤᠭᠤᠴᠢ ᠰᠠᠨ ᠲᠤᠯᠤᠰ ᠪᠠᠭᠤᠬᠠᠨᠢ

丑 巴雅尔的靴子不好看。

木—海 巴亚仁—古图拉 木—海。

ᠪᠠᠶᠠᠷᠠᠯᠢ ᠪᠠᠶᠠᠷᠢ ᠭᠤᠳᠤ ᠮᠤ ᠮᠤ ᠮᠤ ᠮᠤ

漂亮 其人格穿了漂亮的蒙古袍。

赛汉 车车格 赛汉 蒙古拉 特日里格 额木斯其—杰。

ᠰᠠᠶ᠋ᠬᠠᠨ ᠴᠢᠴᠢᠭᠢ ᠰᠠᠶ᠋ᠬᠠᠨ ᠮᠣᠩᠭᠣᠯᠠ ᠲᠦᠷᠢᠯᠢ ᠷᠢᠭᠢ ᠡᠮᠤ ᠰᠢᠵᠢ ᠵᠢᠶᠢ

薄 衣服薄，所以冷。

宁根 好巴查苏 宁根 图拉达—日主 白那。

ᠨᠢᠭᠢᠨ ᠬᠠ ᠴᠢᠰᠤ ᠨᠢᠭᠢᠨ ᠲᠤᠷᠠᠳᠠ ᠵᠢᠮᠤ ᠪᠠᠨᠠ

硬 这奶豆腐太硬，咬不动。

哈图——恩胡如得 和图日黑 哈图——图拉 哈扎主 地勒胡 乌给 白那。

坏、蠢 却吉干了坏事进监狱了。

木——却机木——和日格 为勒得——得 盖恩得 恩度 奥如巴。

好 这辆车质量很好。

赛恩——恩特日根 奈其那日 伊和 赛恩。

质 量

ᠰᠠᠢᠨ ᠶ᠋ᠢᠨ

脆弱

纸做的一样脆弱。

和波日格

查—萨日黑森 阿达里 和波日格。

ᠬᠣᠪᠣᠵᠢ

ᠴᠢᠰᠢᠵᠢ

ᠠᠷᠳᠠᠷᠢ

ᠬᠣᠪᠣᠵᠢ

结实 这凳子做得很结实。

布和 恩散达里—马西 布和黑杰。

ᠪᠤᠬᠡ

ᠡᠨᠰᠠᠨᠳᠠᠷᠢ

ᠮᠠᠰᠢ

ᠪᠤᠬᠡ

ᠬᠡᠵᠡ

软 这褥子真软。

卓—勒恩 恩得比斯格日同 卓—勒恩 白那。

ᠵᠣᠯᠡᠨ

ᠡᠨᠳᠢᠪᠢᠰᠢᠭᠦᠳᠡ

ᠲᠣᠮ

ᠵᠣᠯᠡᠨ

ᠪᠠᠨᠠ

苦的

旧社会曾经吃过苦菜。

嘎顺——

胡——亲内格木度嘎顺——脑高——伊得主白杰。

ئىسىنىم

ئىسىنىم

ئىلىرى قى ئىسىنىم

ئىسىنىم

ئىقىنىم

بىلىمى

ئىلىمى

酸的

酸奶有酸味道。

胡其里格

额——得森苏——胡其里格阿木他太。

ئىسىنىم

ئىسىنىم

ئىسىنىم

ئىسىنىم

甜的

托雅爱吃甜食。

阿木他里格

图亚 阿木他里格 伊得——恩度度日太。

ئىسىنىم

ئىسىنىم

ئىسىنىم

ئىسىنىم

ئىسىنىم

味道

涩的 生西红柿是涩的。

颖混——图——黑图波得哈西 颖混——阿马他太。

臭的 谁的袜子这么臭呀？

乌么黑 很奈为木苏伊——木乌么黑贝？

香的 奶酒有醇香的味道。

昂黑路马 萨——林阿日黑昂黑路马 赛汉乌奴日太。

辣的 湖南人爱吃辣的。

高顺—— 湖南伊日格得高顺——脑高——单——主格日有么。

大 内蒙古的土地面积大。

伊和 乌布日蒙古里音 奴图格得比斯格日 伊和。

ᠶᠡᠬᠡ ᠤᠪᠪᠢᠵᠢ ᠮᠣᠩᠭ᠎ᠠ ᠰᠢᠨᠲᠤ ᠭᠡᠳᠡ ᠪᠢᠰᠢᠭᠡᠳᠢ ᠶᠡᠬᠡᠲᠤ

少 中国有55个少数民族。

绰—恩 度恩达度 乌路斯图 55 绰—恩 套—图 温度 芬腾 贝。

ᠴᠣᠨ ᠡᠨ ᠳᠡᠨᠳᠡ ᠤᠯᠤᠰ ᠲᠤ 55 ᠴᠣᠨ ᠲᠤ ᠲᠤ

多 中国人口众多。

奥兰 度恩达度 乌路斯音混 阿马 奥兰。

ᠣᠯᠠᠨ ᠳᠡᠨᠳᠡ ᠤᠯᠤᠰ ᠶᠢᠨ ᠬᠢᠨ ᠠᠮᠠ ᠣᠯᠠᠨ

数 量

ᠰᠠᠨᠠᠭᠤ ᠲᠤᠯᠠᠭ

深 深挖井才有清澈的水。

古恩 胡度给 古恩 马拉他 巴拉 赛同 嘎拉 嘎 乌苏 嘎日 达嘎。

微小 瓢虫身上有小斑点。

机机格 术胡日 好日海音 比叶得——日 机机格 套勒布太。

巨大 盘羊有巨大的犄角。

套木 阿日嘎林 额波日 套木。

小 乌尼尔读小学。

巴嘎 乌尼日 巴嘎 苏日古——里度 苏日拉查主 白那。

圆的 路旁有圆形的路牌。

度古日格 扎民哈主——度度古日格 和勒波日大牌萨白那。

ᠮᠡᠮᠦᠯᠠᠯ ᠠᠶᠤ ᠳᠠᠭᠤ ᠶᠤᠯᠤᠰᠤ ᠮᠡᠮᠦᠯᠠᠯ ᠠᠶᠤ ᠳᠠᠭᠤ ᠶᠤᠯᠤᠰᠤ ᠮᠡᠮᠦᠯᠠᠯ ᠠᠶᠤ ᠳᠠᠭᠤ ᠶᠤᠯᠤᠰᠤ

三角形 楼门前建了三角形花园。

古日巴拉金 阿萨仁——额木呢 古日巴拉金 和勒波日太车车给音胡热——冷 白古拉杰。

ᠲᠦᠨᠢᠮᠠᠯᠠᠳᠤ ᠠᠶᠤ ᠳᠠᠭᠤ ᠶᠤᠯᠤᠰᠤ ᠠᠶᠤ ᠳᠠᠭᠤ ᠶᠤᠯᠤᠰᠤ ᠠᠶᠤ ᠳᠠᠭᠤ ᠶᠤᠯᠤᠰᠤ ᠠᠶᠤ ᠳᠠᠭᠤ ᠶᠤᠯᠤᠰᠤ ᠠᠶᠤ ᠳᠠᠭᠤ ᠶᠤᠯᠤᠰᠤ

方的 围坐在方桌前，我们打了麻将。

度日波勒金 度日波勒金 西热——给套——日主 苏——嘎得 比得 马将 那——达巴。

ᠳᠡᠰᠢᠨᠠᠶᠤ ᠳᠡᠰᠢᠨᠠᠶᠤ

外形





方便

从这里坐车很方便。

度古木

恩得斯马新度苏——胡伊和度古木。

deh

eh ny ny ny ny ny ny ny ny ny ..

简单的

计算机考试很简单。

阿马日汉

考恩皮有特仁西拉嘎拉他伊和阿马日汉。

am

am am am am am am am am am ..

难的

高中课程难度大。

胡其日太

得——度顿地音 和车——勒尼勒——得胡其日太。

hu

hu hu hu hu hu hu hu hu hu ..

程度

hu hu hu hu hu hu hu hu hu ..

顺利的 德力格尔的事很顺利地成了。

伊拉克么 得勒格日——音 乌其日 伊和 伊拉克么 布图勒。

ᠮᠠᠮᠠᠨᠠ ᠲᠤ ᠪᠠᠭᠤᠨ ᠠᠨᠢᠨᠠ ᠠᠨᠢᠨᠠ ᠠᠨᠢᠨᠠ ᠠᠨᠢᠨᠠ ᠠᠨᠢᠨᠠ ᠠᠨᠢᠨᠠ ᠠᠨᠢᠨᠠ

麻烦的 巴图遇到了一连串的麻烦事。

亚日西格太 巴图度 尼格 阿日宾 亚日西格太 乌其日 套黑亚拉度巴。

ᠠᠶᠢᠵᠢᠰᠢᠭᠢᠲᠤ ᠪᠠᠳᠤ ᠳᠤ ᠨᠢᠭᠢ ᠠᠷᠢᠪᠢᠨ ᠠᠶᠢᠵᠢᠰᠢᠭᠢᠲᠤ ᠠᠭᠤᠰᠢᠷᠢ ᠰᠠᠬᠢᠠᠶᠢᠷᠠᠳᠤᠪᠠ

复杂的 多做点物理课复杂题。

宝度里言太 皮斯给音 宝度里言太 色得比——伊路——黑格日爱。

ᠪᠠᠭᠳᠤᠷᠢᠶ᠋ᠠᠨᠲᠠ ᠫᠢᠰᠢᠭᠢᠢᠮ ᠪᠠᠭᠳᠤᠷᠢᠶ᠋ᠠᠨᠲᠠ ᠰᠢᠳᠦᠪᠢ —ᠢᠶᠣᠯᠤ —ᠬᠡᠭᠢᠷᠢᠶ᠋ᠠᠢ

烦琐的 这件事有点烦琐。

图波格太 恩亚布达拉 巴汉 图波格太。

ᠲᠤᠪᠤᠭᠢᠲᠠ ᠢᠨᠢᠶᠠᠪᠳᠠᠷᠠ ᠪᠠᠬᠠᠨ ᠲᠤᠪᠤᠭᠢᠲᠠ

眼睛 长时间看电脑眼睛痛。

奴得 考恩皮有特日 乌单——沙盖波勒 奴得 额波得得格。

手 借用一下你的手机。

嘎日 嘎日 乌他苏给亲 者——里叶。

脚、足 杭盖爱玩足球。

胡勒 杭盖胡勒 布么布根度 巴哈太。

人体器官

手腕 考试时我把手表借给你。

巴古—西拉嘎胡乌叶度亲 比巴古—查干—其马度者—勒主乌古叶。

巴古—西拉嘎胡乌叶度亲 比巴古—查干—其马度者—勒主乌古叶。

脖子 巴图找医生按摩治疗他的脖子痛病。

胡主—巴图给音胡主—额布得—得额木车—日奴胡拉路—勒主扎苏—勒主白那。

胡主—巴图给音胡主—额布得—得额木车—日奴胡拉路—勒主扎苏—勒主白那。

耳朵 耳朵是人的听觉器官。

其黑 其黑宝劳胡奈 孙苏胡 额日和腾有么。

其黑 其黑宝劳胡奈 孙苏胡 额日和腾有么。

鼻子 那钦感冒后鼻子不通气。

哈马日 那钦黑木日其哈—得哈马日尼比图热—得白那。

哈马日 那钦黑木日其哈—得哈马日尼比图热—得白那。



箱子 求人不如求自己（与其到别人家去找，不如从自己箱子里找）。

阿巴达日 爱拉斯 额日和日 阿巴达日 阿散——额日。

椅子 阿木尔坐在小椅子上看电视。

散达里 阿木日 机机格 散达里得——热 苏——嘎得 特里斯 乌者呢。

桌子 我家有书桌、饭桌、茶几。

西热——满奈度 比其根 西热——好——兰 西热——柴音 西热——白那。

家 具

家 具

电视机 巴嘎那整天看电视。

特里斯 巴嘎那 额度日 套机 特里斯 乌者得格。

ᠮᠠᠨᠠᠯᠠᠰ ᠠᠨᠢᠨᠢ ᠠᠨᠢᠨᠢ ᠠᠨᠢᠨᠢ ᠠᠨᠢᠨᠢ ᠠᠨᠢᠨᠢ ᠠᠨᠢᠨᠢ ᠠᠨᠢᠨᠢ

沙发 长沙发坐着很舒服。

沙发 乌日图 沙发 苏—胡度 乌呢—日他—太。

ᠰᠠᠮᠤ ᠤᠷᠠᠳᠤ ᠲᠤᠭᠠᠰᠠᠨ ᠰᠤ ᠬᠤᠳᠤ ᠤᠨᠢ ᠶᠡᠳᠤ ᠲᠤ

床 小萨日盖躺在床上看书。

奥日 扎—拉 萨日盖 奥日 得—热 和波特—得 脑木 乌者呢。

ᠣᠶᠢᠳᠤ ᠵᠠᠯᠠ ᠰᠠᠵᠢᠷᠢᠭ᠎ᠠ ᠣᠶᠢᠳᠤ ᠳᠡᠷᠡ ᠬᠣᠪᠲᠤ ᠳᠡᠷᠢ ᠨᠠᠮᠤ ᠤᠯᠢᠭᠦᠨ

橱柜 我的书橱里装满了书。

好日高 米尼 比其根 好日高度 脑木 比其格日度—仍。

ᠬᠠᠵᠢ ᠮᠢᠨᠢ ᠪᠢᠴᠢᠭᠢᠨ ᠬᠠᠵᠢ ᠬᠤᠳᠤ ᠨᠠᠮᠤ ᠪᠢᠴᠢᠭᠢᠨ ᠳᠡᠳᠤᠭᠢ

锅

锅里的茶开得翻滚。

套高——

套高——太柴达日给伦宝查路那。

羹匙

请用羹匙喝肉汤。

羹匙

请用羹匙喝肉汤。

哈拉巴嘎

哈拉巴嘎——日木轮呢斯尼 乌——

筷子

小宝日玛不会用筷子。

筷子

小宝日玛不会用筷子。

萨巴哈扎——拉宝日马萨巴哈扎日主其达胡 乌给。

碗

萨木单边喝茶边聊天。

碗

萨木单边喝茶边聊天。

阿亚嘎

萨马单阿亚嘎太柴嘎散——奥亲 奥亲 招——格亚日那。

招——格亚日那。

招——格亚日那。

天窗

蒙古包的天窗是起窗户作用的。

套—脑

蒙古拉格日音套—脑宝劳床黑音

为勒度勒太。

مصنوق

مصنوق

مصنوق

مصنوق

مصنوق

مصنوق

门

现在很多住户安了防盗门。

乌—得

奥到奥浪黑爱拉胡拉改给色日给勒胡乌—得他如—勒杰。

بەر

بەر

بەر

بەر

بەر

بەر

窗户

有玻璃窗户的房间很明亮。

床胡

西勒 床胡太 乌热—萨如—拉同嘎拉嘎。

مەھەلە

مەھەلە

مەھەلە

مەھەلە

مەھەلە

مەھەلە

勺子

托雅在厨房里忙着整理(碗、筷子等)厨具。

沙那嘎

图亚套高—恩格日图阿亚嘎 沙那嘎 体格勒主亚—日那。

بۆشۈك

بۆشۈك

بۆشۈك

بۆشۈك

بۆشۈك

بۆشۈك

秒

人的心脏每分钟跳动八十次算正常。

色困得

混奈 主日很朝黑拉嘎色困得布日那亚 白巴拉 额如—勒度套—其那。

ᠰᠡᠭᠡᠨᠠᠨᠠ

ᠬᠢᠨᠠ

ᠰᠡᠨᠠ

分

中午有三十分钟的吃饭时间。

米奴特

乌得顿单—古亲米奴体音布达—伊得胡查格太。

ᠮᠢᠨᠤᠳᠤ

ᠤᠮᠠᠨᠠ

ᠮᠢᠨᠤᠳᠤ

时

我早晨八点钟上班。

查格

比乌日勒—奈奈满查格图阿机拉达—恩嘎日达格。

ᠴᠠᠭᠢᠭᠡ

ᠪᠢᠤᠮᠠᠨᠠ

ᠴᠠᠭᠢᠭᠡ

时  
间

ᠰᠡᠭᠡᠨᠠᠨᠠ



后天

后天休息。

奴格—度日

奴格—度日 阿马日那。

ᠠᠨᠠᠭᠠᠨ

ᠠᠨᠠᠭᠠᠨ

ᠠᠨᠠᠭᠠᠨ

明天

明天我们要上山。

马日嘎西

马日嘎西 比得 乌—兰度 嘎日哈日贝。

ᠮᠠᠳᠤᠭᠠᠰᠢ

ᠮᠠᠳᠤᠭᠠᠰᠢ

ᠪᠢᠳᠦ

ᠤᠯᠠᠨ

ᠭᠠᠨᠠᠳᠤ

ᠭᠠᠳᠤᠬᠠᠳᠤ

ᠪᠡᠢ

今天

今天是我儿子的生日。

乌诺—度日

乌诺—度日 米尼 胡给音 图日森 额度日。

ᠤᠨᠤᠨᠠ

ᠤᠨᠤᠨᠠ

ᠮᠢᠨᠢ

ᠬᠤᠭᠢᠶᠢᠨ

ᠲᠤᠷᠢᠰᠢᠨ

ᠡᠳᠤᠷᠢᠰᠢᠨ

ᠪᠡᠢ

日期

ᠠᠨᠠᠭᠠᠨ

晚 熬夜对身体有害。

奥瑞 和图日黑奥瑞 宝拉他拉苏——胡尼 比叶度木——

ᠪᠣᠷᠢ ᠠᠷᠢ ᠬᠡ ᠠᠷᠢ ᠪᠠᠯᠠᠭᠠᠨ ᠠᠲᠤ ᠰᠤᠬᠤ ᠰᠤ ᠬᠤᠨᠢ ᠪᠢᠶᠡᠳᠦ ᠮᠤᠨᠤ

早晨 乌日娜早晨起床后锻炼跑步。

乌日勒—— 乌日娜 乌日勒——宝斯出贵主 宝拉巴苏日达格。

ᠤᠷᠢᠨᠠ ᠵᠢᠨᠠ ᠠᠷᠢᠨᠠ ᠤᠷᠢᠨᠠ ᠤᠷᠢᠨᠠ ᠤᠷᠢᠨᠠ ᠤᠷᠢᠨᠠ ᠤᠷᠢᠨᠠ ᠤᠷᠢᠨᠠ ᠤᠷᠢᠨᠠ ᠤᠷᠢᠨᠠ

前天 前天干什么啦？

乌日机度日 乌日机度日有——黑森贝？

ᠤᠷᠢᠨᠠ ᠵᠢᠨᠠ ᠠᠷᠢᠨᠠ ᠵᠢᠨᠠ ᠠᠷᠢᠨᠠ ᠵᠢᠨᠠ ᠠᠷᠢᠨᠠ ᠵᠢᠨᠠ ᠠᠷᠢᠨᠠ ᠵᠢᠨᠠ ᠠᠷᠢᠨᠠ

昨天 昨天和孟和一起喝了酒。

乌车——度日 乌车——度日 孟和太 好有一拉 阿日黑 乌——杰。

ᠤᠷᠢᠨᠠ ᠵᠢᠨᠠ ᠠᠷᠢᠨᠠ ᠵᠢᠨᠠ ᠠᠷᠢᠨᠠ ᠵᠢᠨᠠ ᠠᠷᠢᠨᠠ ᠵᠢᠨᠠ ᠠᠷᠢᠨᠠ ᠵᠢᠨᠠ ᠠᠷᠢᠨᠠ



星期三

星期三上了物理课。

嘎日根 古日班  
嘎日根 古日班度 皮斯可音 和车 勒 奥如巴。

星期二

星期二上了语文课。

嘎日根 好亚日  
嘎日根 好亚日 困 和勒恩奈 和车 勒 奥日森。

星期一

星期一上了数学课。

嘎日根 尼根  
嘎日根 尼根度 套 奈 和车 勒 奥日杰。

星期

星期

星期日

星期日去玩。

嘎日根 额度日

嘎日根 额度日 那—达哈—日 亚布那。

ᠲᠦᠨᠢᠰᠦᠨᠠᠨᠢᠰᠦᠨ

ᠲᠦᠨᠢᠰᠦᠨᠠᠨᠢᠰᠦᠨ

ᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ

ᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ

星期六

星期六没有课。

嘎日根 主日干—

嘎日根 主日干—度 和车—勒 乌给。

ᠲᠦᠨᠢᠰᠦᠨᠠᠨᠢᠰᠦᠨ

ᠲᠦᠨᠢᠰᠦᠨᠠᠨᠢᠰᠦᠨ

ᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ

ᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ

ᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ

星期五

星期五要上历史课。

嘎日根 他本

嘎日根 他本 度 图—黑音 和车—勒 奥如胡 格主 白那。

ᠲᠦᠨᠢᠰᠦᠨᠠᠨᠢᠰᠦᠨ

ᠲᠦᠨᠢᠰᠦᠨᠠᠨᠢᠰᠦᠨ

ᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ

ᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ

ᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ

ᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ

ᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ

星期四

星期四上化学课。

嘎日根 度日本

嘎日根 度日本 黑米音 和车—勒 奥如那。

ᠲᠦᠨᠢᠰᠦᠨᠠᠨᠢᠰᠦᠨ

ᠲᠦᠨᠢᠰᠦᠨᠠᠨᠢᠰᠦᠨ

ᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ

ᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ

ᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ

ᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ

ᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ

满 呼和浩特新城區滿人較多。

滿主 呼和浩體音新 浩特推日格圖滿主混 尼勒一得阿日矣。  
ᠮᠠᠭ ᠰᠠᠨ 呼 和 浩 特 推 日 格 圖 滿 主 混 尼 勒 一 得 阿 日 矣 ᠠᠶᠢᠨ ᠠᠳᠤᠨᠤᠯᠤᠰ ᠡᠳᠤᠨᠢᠨ ᠡᠳᠤᠨᠢᠨ ᠡᠳᠤᠨᠢᠨ

汉 他是汉人。

黑他得 特日宝劳黑他得混。

ᠬᠡᠲᠡᠳᠦ 特 日 宝 劳 黑 他 得 混 ᠬᠡᠲᠡᠳᠦ ᠲᠢᠰᠠᠯᠠ ᠬᠡᠲᠡᠳᠦ ᠬᠡᠲᠡᠳᠦ

蒙古 我是蒙古人。

蒙古拉 比宝劳蒙古拉混。

ᠮᠣᠩᠭᠠᠯᠠ 比 宝 劳 蒙 古 拉 混 ᠮᠣᠩᠭᠠᠯᠠ ᠪᠢᠰᠠᠯᠠ ᠮᠣᠩᠭᠠᠯᠠ ᠮᠣᠩᠭᠠᠯᠠ

民 族

ᠮᠣᠩᠭᠠᠯᠠ



壮 在少数民族中壮族人最多。

壮 绰—恩套—图 温度苏腾乃到图日壮 混 哈木嘎—斯 奥兰。  
 壮 图 温度苏腾乃到图日壮 混 哈木嘎—斯 奥兰。  
 壮 图 温度苏腾乃到图日壮 混 哈木嘎—斯 奥兰。

哈萨克 哈萨克族分布在我国西北地区。

哈萨克 哈萨克族分布在我国西北地区。  
 哈萨克 哈萨克族分布在我国西北地区。  
 哈萨克 哈萨克族分布在我国西北地区。

藏 黄教是从西藏传入蒙古地区。

图波得 沙日—音 沙新图波得—斯蒙古拉 奥润度 呢布特仁 奥日杰。  
 图波得 沙日—音 沙新图波得—斯蒙古拉 奥润度 呢布特仁 奥日杰。

维吾尔 在新疆维吾尔族人口多。

奥伊高日 新疆度 奥伊高日 混 奥兰。  
 奥伊高日 新疆度 奥伊高日 混 奥兰。

雪 北方地区冬天下雪。

查苏 乌马日阿图 奥润度 额布勒得—恩 查苏 奥如达嘎。  
ᠴᠢᠰᠤ ᠤᠮᠠᠵᠢᠨ ᠠᠣᠶᠢᠨ ᠣᠷᠢᠨᠳᠤ ᠡᠨᠪᠤᠯᠡᠳᠦ—ᠡᠨ ᠴᠢᠰᠤ ᠠᠣᠷᠤᠳᠠᠭᠠ

雨 好像要下雨。

宝绕—恩 宝绕—恩 奥如胡 新机太 白那。  
ᠪᠠᠷᠠᠭᠠᠭᠤ—ᠡᠨ ᠪᠠᠷᠠᠭᠠᠭᠤ—ᠡᠨ ᠠᠣᠷᠤᠬᠤ ᠨᠢᠵᠢᠲᠠ ᠪᠠᠨᠠ

云彩 天边生出云彩。

乌—勒 腾仁—哈亚—那斯 乌—勒 乌日古那。  
ᠤ—ᠯᠡ ᠲᠡᠩᠢ—ᠬᠠᠶᠠ—ᠨᠠᠰ ᠤ—ᠯᠡ ᠤᠷᠢᠭᠤᠨᠠ

天气 (一)

ᠲᠡᠭᠢ (1)

闪电

闪电时不要站在大树底下。

给勒本——给勒本——给勒波胡乌叶度  
 温度日毛顿奈到——日招格苏主宝旁胡乌给。

𐰋𐰺𐰍𐰆 𐰋𐰺𐰍𐰆 𐰋𐰺𐰍𐰆 𐰋𐰺𐰍𐰆 𐰋𐰺𐰍𐰆 𐰋𐰺𐰍𐰆  
 𐰋𐰺𐰍𐰆 𐰋𐰺𐰍𐰆 𐰋𐰺𐰍𐰆 𐰋𐰺𐰍𐰆 𐰋𐰺𐰍𐰆 𐰋𐰺𐰍𐰆

雷

宝勒尔被打雷声吓得直哆嗦。

阿用嘎 宝路日阿用给音顿——那斯爱嘎——得车车日主白拉。

𐰋𐰺𐰍𐰆 𐰋𐰺𐰍𐰆 𐰋𐰺𐰍𐰆 𐰋𐰺𐰍𐰆 𐰋𐰺𐰍𐰆 𐰋𐰺𐰍𐰆 𐰋𐰺𐰍𐰆 𐰋𐰺𐰍𐰆 𐰋𐰺𐰍𐰆  
 𐰋𐰺𐰍𐰆 𐰋𐰺𐰍𐰆 𐰋𐰺𐰍𐰆 𐰋𐰺𐰍𐰆 𐰋𐰺𐰍𐰆 𐰋𐰺𐰍𐰆 𐰋𐰺𐰍𐰆 𐰋𐰺𐰍𐰆

风

春天的风凉肃肃的。

萨勒黑 哈布仁萨勒黑京顿——白达嘎。

𐰋𐰺𐰍𐰆 𐰋𐰺𐰍𐰆 𐰋𐰺𐰍𐰆 𐰋𐰺𐰍𐰆 𐰋𐰺𐰍𐰆 𐰋𐰺𐰍𐰆 𐰋𐰺𐰍𐰆 𐰋𐰺𐰍𐰆

冰雹

冰雹对庄稼有害。

门得日 门得日奥如巴拉他日安——度好日太。

𐰋𐰺𐰍𐰆 𐰋𐰺𐰍𐰆 𐰋𐰺𐰍𐰆 𐰋𐰺𐰍𐰆 𐰋𐰺𐰍𐰆 𐰋𐰺𐰍𐰆 𐰋𐰺𐰍𐰆 𐰋𐰺𐰍𐰆



阴天  
据天气预报明天将是阴天。

布日胡格  
查格乌—仁  
么得—给  
温度苏勒波勒  
马日嘎西  
布日胡格  
宝路那。

晴天  
今天是个晴天。

同嘎拉嘎  
乌奴度日  
通嘎拉嘎  
赛汉  
额度日  
宝路拉。

大地  
大地开满了鲜花。

嘎扎日  
翁给音  
车车格  
嘎扎日  
赛  
乌给  
得勒格日杰。

天空  
天边升起太阳。

腾日  
腾仁—哈亚—那斯  
那仁  
乌日古那。

秋天

秋天庄稼大丰收。

那木日

那木日 他日阿 | 图木苏 额勒波格 胡日阿 | 那。

ᠨᠠᠮᠣᠨᠢ

ᠨᠠᠮᠣᠨᠢ

ᠬᠡᠳᠢ

ᠲᠤᠮᠤᠰᠤ

ᠡᠯᠡᠪᠣᠭᠢ

ᠬᠣᠳᠢ

ᠨᠠ

夏天

夏天雨水较丰富。

准

准奈 查格 其 | 格 胡日 赛恩。

ᠵᠢᠨ

ᠵᠢᠨᠠ

ᠴᠢᠭᠢ

ᠬᠢ

ᠬᠣᠳᠢ

ᠰᠠᠢᠨ

春天

春天小草开始生长。

哈布日

哈布日 查格 哈格单那斯 脑高 | 朝黑那。

ᠬᠠᠪᠣᠳᠢ

ᠬᠠᠪᠣᠳᠢ

ᠴᠢᠭᠢ

ᠬᠠᠭᠢ

ᠰᠢᠨᠠ

ᠨᠠᠭᠤ

ᠴᠢᠷᠬᠢᠨᠠ

天气 (三)

ᠮᠠᠮᠤᠯᠤᠯᠤᠰ (3)

暖和 今年的清明节很暖和。

度兰——额呢 机林 杭西 度兰——宝劳散。

冷 喝冷水对身体有害。

会吞 会吞 乌苏乌——胡尼 比叶度 木——

热 今天天气炎热。

哈伦——乌呢度日同 哈伦——白那。

冬天 冬天下雪。

额布勒 额布勒 查苏 奥如那。

寂静的

今晚一点没有风，是个寂静的夜晚。

那木——恩

恩 苏尼 萨勒黑 乌给 那木——恩 赛汉 苏尼 宝路拉。

那木——恩

恩 苏尼 萨勒黑 乌给 那木——恩 赛汉 苏尼 宝路拉。

早

好长时间没下雨，干旱了。

胡——日爱

乌达他拉 宝绕——恩 胡日 乌给，刚 胡——日爱 白那。

胡——日爱

乌达他拉 宝绕——恩 胡日 乌给，刚 胡——日爱 白那。

湿润的

他们在河边的湿润气候中游玩。

其——格里拉格

特得 高林 胡波——乃 其——格里拉 赛汉 阿嘎日图 主嘎查那。

其——格里拉格

特得 高林 胡波——乃 其——格里拉 赛汉 阿嘎日图 主嘎查那。

凉爽

凉爽的秋天草木皆黄。

色润——那木仁——色润——奥如主——那布其脑高——沙日拉杰。

那木仁——色润——奥如主——那布其脑高——沙日拉杰。

色润——那木仁——色润——奥如主——那布其脑高——沙日拉杰。

那木仁——色润——奥如主——那布其脑高——沙日拉杰。

牛 图布新属牛。

乌和日 图布新乌和日机勒太。

ᠤᠪᠤᠨᠰᠢᠨᠠᠭᠤᠨ ᠤᠪᠤᠨᠤᠬᠤᠨ ᠤᠪᠤᠨᠢᠵᠢᠯᠠᠭᠤᠨ

马 哥哥家只有三匹马。

毛日 阿黑音度古日巴汉毛日太。

ᠮᠠᠮᠤᠨ ᠠᠬᠤᠶᠢᠨᠠᠨ ᠭᠤᠨᠪᠠᠬᠤᠨ ᠮᠠᠮᠤᠨᠲᠠᠭᠤᠨ

群马 那顺的一群马膘情很不错。

阿度 那孙奈尼格苏如格阿度 他日古赛太 白那。

ᠠᠳᠤ ᠨᠠᠰᠤᠨᠠᠨᠢᠨᠢᠭᠤᠰᠤᠷᠤᠭᠤᠳᠤ ᠠᠳᠤ ᠬᠡᠳᠤᠭᠤᠰᠢᠲᠤ ᠪᠠᠨᠠ

牲 畜

ᠰᠢᠨᠠᠭᠤᠨ

猪 猪肉还在涨价。

嘎海 嘎海音 马哈奈 乌呢 木恩 乌苏色 日 白那。

骆驼 现在除了阿拉善和苏尼特以外的地方骆驼很少了。

特么——奥到阿拉善 巴 苏尼特——斯宝苏得 嘎扎日 特么——伊和 好宝日 达杰。

山羊 山羊绒比较贵。

亚马——亚满——脑路——日尼勒——得乌呢太。

绵羊 弟弟放绵羊。

好尼 度——好尼 哈如——拉达嘎。





奶皮子 将鲜奶煮沸制作奶皮子。

乌如么 图—黑苏给 宝查拉嘎—得乌如么 嘎日干 阿巴达嘎。

ᠤᠷᠢᠮᠤ ᠲᠤ ᠬᠤᠰᠤ ᠪᠠᠴᠢᠷᠠᠭ᠎ᠠ ᠶ᠋ᠢᠨ ᠤᠷᠢᠮᠤ ᠳᠠᠭᠠᠨ ᠠᠪᠤᠳᠠᠭ᠎ᠠ

稀奶油 巴林地区稀奶油也叫「乌如么」。

卓—黑 白仁 奴图格图卓—黑给 巴斯 乌如么 格得格。

ᠵᠤᠨ ᠬᠡᠮ ᠪᠢᠷᠢᠨ ᠨᠤᠯᠤᠭᠠᠳᠤᠭᠦᠳᠤ ᠲᠤᠭᠦᠳᠤ ᠪᠠᠰᠤ ᠤᠷᠢᠮᠤ ᠭᠡᠳᠡᠭᠡ

黄油渣 烤黄油剩下的渣子叫「出出给」。

出出给 沙日套苏 西日嘎—主 阿布森 沙如给 「出出给」格得格。

ᠴᠢᠳᠠᠳᠠᠭᠦ ᠰᠠᠳᠢᠰᠠᠳᠤ ᠰᠢᠳᠢᠭ᠎ᠠ ᠵᠢᠰᠢᠳᠤ ᠠᠪᠤᠰᠢᠨ ᠰᠠᠷᠠᠭᠢᠭᠡ ᠴᠢᠳᠠᠳᠠᠭᠦ ᠭᠡᠳᠡᠭᠡ

酪酥 宝音从牧区拿来不少酪酥。

额—者给 宝音胡得—格斯 马西 阿日宾 额—者给 阿巴其日杰。

ᠡᠳᠡᠭᠦ ᠪᠠᠶᠢᠨ ᠬᠤᠳᠤ ᠬᠤᠰᠤ ᠮᠠᠰᠢ ᠠᠷᠢᠪᠢᠨ ᠡᠳᠡᠭᠦ ᠠᠪᠠᠭᠢᠳᠠᠵᠢᠵᠡ

风干肉

风干肉味道鲜美，营养丰富。

沙日散宝日查

沙日散宝日查阿木他

赛太，乌勒伊和太。

ᠰᠠᠳᠢ ᠰᠠᠨ ᠪᠠᠳᠢ ᠴᠢᠳᠤ

ᠰᠠᠳᠢ ᠰᠠᠨ ᠪᠠᠳᠢ ᠴᠢᠳᠤ

ᠠᠮᠤᠨᠠ

ᠰᠠᠢᠲᠤ

ᠤᠯᠡᠷ

ᠢᠬᠡᠲᠤ

灌血肠

灌血肠是牧区特色食品。

出图格森格得苏

出图格森格得苏宝劳

马拉机胡奥润奈

奥恩查里格太伊得一恩。

ᠴᠢᠳᠤ ᠲᠤᠭᠤ ᠭᠡ ᠰᠢᠩᠭᠡ

ᠴᠢᠳᠤ ᠲᠤᠭᠤ ᠭᠡ ᠰᠢᠩᠭᠡ

ᠪᠠᠭᠣᠷ

ᠮᠠᠷᠠ

ᠢᠬᠤ

ᠣᠷᠢᠨ

ᠨᠠᠢ

ᠴᠢᠳᠤ ᠠᠨᠢ

ᠴᠢᠳᠤ ᠠᠨᠢ

手把肉

牧民长年吃手把肉。

查那散马哈

马拉其得机勒套日西

查那散马哈伊得得格。

ᠴᠢᠨᠠ ᠰᠠᠨ ᠮᠠᠬᠤ

ᠮᠠᠷᠠ ᠵᠢᠳᠤ

ᠵᠢᠳᠤ

ᠰᠢᠵᠢ

ᠴᠢᠨᠠ ᠰᠠᠨ

ᠮᠠᠬᠤ

ᠢᠬᠡ ᠲᠤᠳᠤ

ᠲᠤᠳᠤ ᠭᠡ

ᠲᠤᠳᠤ ᠭᠡ

ᠲᠤᠳᠤ ᠭᠡ

ᠲᠤᠳᠤ ᠭᠡ

三 三九冷天巴图照样去放羊。

古日巴 古日巴 伊苏音 会腾度 巴图 木恩 乌—勒 要扫—日 好您 单— 亚布巴。  
ᠭᠣᠳᠢᠪᠠ ᠭᠣᠳᠢᠪᠠ ᠶᠢᠰᠤᠢᠨ ᠬᠡᠲᠦᠳᠦ ᠪᠠᠲᠤ ᠮᠤᠨ ᠤ—ᠯᠡ ᠶ᠋ᠠᠰᠤᠰᠤ ᠶ᠋ᠢᠰᠤᠨ ᠰᠠᠨ— ᠶᠠᠪᠪᠠ。

二 两位老人日夜盼望着我回家。

好亚日 好亚日 那苏坛 米尼 奴得—恩 其勒特勒 那马给 哈如—拉达主 苏—那。  
ᠬᠤ᠎ᠠᠳᠢ ᠬᠤ᠎ᠠᠳᠢ ᠨᠠᠰᠤᠲᠠᠨ ᠮᠢᠨᠢ ᠨᠠᠳᠦ—ᠡᠨ ᠵᠢᠯᠡᠲᠡᠯᠡ ᠨᠠᠮᠠᠭᠢ ᠬᠠᠷᠠ—ᠯᠠᠳᠠᠰᠤ ᠰᠤ—ᠨᠠ。

一 家里来了一位客人。

尼格 格日图 尼格 招亲 伊日杰。  
ᠨᠢᠭᠡ ᠭᠡᠷᠢᠲᠤ ᠨᠢᠭᠡ ᠵᠠᠷᠢᠨ ᠶᠢᠵᠡ。

数词 (一)

ᠠᠶᠢᠨ (1)

七 一周有七天。

到劳——尼格嘎日嘎到劳——恩 额度日太。

ᠠᠨᠢᠭᠦᠭᠤᠳᠤᠳᠤᠨ ᠠᠨᠢᠭᠦᠭᠤᠳᠤᠨ ᠠᠨᠢᠭᠦᠭᠤᠳᠤᠳᠤᠨ ᠠᠨᠢᠭᠦᠭᠤᠳᠤᠳᠤᠨ

六 小脑民今年六岁。

主日嘎——比其汉 脑民 恩 机勒 主日嘎——太。

ᠮᠠᠵᠢᠭᠠ ᠨᠠᠵᠢᠭᠠ ᠨᠠᠵᠢᠭᠠ ᠨᠠᠵᠢᠭᠠ ᠨᠠᠵᠢᠭᠠ ᠨᠠᠵᠢᠭᠠ ᠨᠠᠵᠢᠭᠠ

五 乌英嘎考了五次才考上了大学。

他布 乌英嘎 他布 乌达——西拉嘎 满金 赛 伊和 苏日古——里度 奥日杰。

ᠲᠡᠪᠤ ᠤᠢᠭᠦᠭᠠ ᠲᠡᠪᠤ ᠤᠢᠭᠦᠭᠠ ᠲᠡᠪᠤ ᠤᠢᠭᠦᠭᠠ ᠲᠡᠪᠤ ᠤᠢᠭᠦᠭᠠ ᠲᠡᠪᠤ ᠤᠢᠭᠦᠭᠠ ᠲᠡᠪᠤ ᠤᠢᠭᠦᠭᠠ

四 四天以后假期就要结束。

度日波——度日波 好那给——音 达日阿——出勒——奈 胡古查——度——斯胡 宝劳那。

ᠳᠦᠷᠢᠪᠠ ᠳᠦᠷᠢᠪᠠ

十 北边的山坡上有十多匹马在吃草。

阿日巴 阿日得—古日 阿日巴 嘎瑞 阿度—波勒其主白那。

ᠠᠷᠢᠪᠠ ᠠᠷᠢᠳᠦ ᠭᠤᠳᠢ ᠠᠷᠢᠪᠠ ᠭᠠᠷᠢ ᠠᠳᠤ ᠪᠣᠯᠠ ᠵᠢᠰᠤᠨ ᠪᠠᠨᠤᠯᠠᠭᠤᠨ ᠠᠷᠢᠪᠠᠨᠠᠭᠤᠨ

九 手术以后宾巴把烟酒戒了九九八十一天。

伊苏 么斯扎萨林 达日阿—宾巴 伊苏 伊苏 那言 尼根 好脑嘎 阿日黑 达马哈 车—日勒杰。

ᠶᠤᠰᠤ ᠮᠣᠰᠢᠵᠠᠰᠠᠯᠢᠨ ᠳᠠᠷᠢᠠᠭᠤᠨ ᠪᠢᠨᠪᠠ ᠶᠤᠰᠤ ᠶᠤᠰᠤ ᠨᠠᠶᠢᠨ ᠨᠢᠭᠢᠨ ᠬᠠᠨᠠᠭᠤᠨ ᠠᠷᠢᠬᠢ ᠳᠠᠮᠠᠬᠠ ᠴᠢᠷᠠᠨᠢᠯᠡᠵᠡ

八 没碰见乌力吉已经八年了。

奈马 乌力吉太 乌—拉 扎散 乌给 奈满 机勒 宝劳其—拉。

ᠨᠠᠮᠠ ᠤᠯᠢᠭᠢᠲᠠ ᠤᠯᠠᠵᠢᠵᠠᠨ ᠠᠵᠢᠰᠠᠨ ᠤᠭᠢᠭᠢ ᠨᠠᠮᠤᠨ ᠵᠢᠯᠡᠯᠢ ᠪᠠᠭᠠᠯᠠᠭᠢᠵᠢᠷᠢᠭᠢᠯᠠ

四十 官布的父亲已经过了四十岁。

度其 官布 给音 阿—布尼 度其 嘎日切。

ᠳᠠᠮᠢᠨ ᠤᠨᠤᠨᠠᠨ ᠠᠨᠤᠨᠠᠨ ᠠᠨᠤᠨᠠᠨ ᠠᠨᠤᠨᠠᠨ

三十 弟弟家有三十来峰骆驼。

古其 度—给音 度 古其 西哈马 特么—太。

ᠭᠤᠴᠢ ᠳᠡᠭᠢᠨ ᠳᠡᠭᠢᠨ ᠳᠡᠭᠢᠨ ᠳᠡᠭᠢᠨ ᠳᠡᠭᠢᠨ

二十 草地上有二十多头牛。

好日 波勒车—日图 好日 嘎瑞 乌和日 白那。

ᠬᠠᠰᠢᠳᠠ ᠪᠣᠯᠡᠰᠡ ᠲᠤᠨᠢᠨᠠᠨ ᠬᠠᠰᠢᠳᠠ ᠬᠠᠰᠢᠳᠠ ᠬᠠᠰᠢᠳᠠ

教词(二)

ᠳᠠᠮᠢᠨ (2)



万 官布家早在八十年代就成了万元户。

图么 官布给音黑阿里 额日特那亚——得奥奈 乌叶——日 图门 图古日格音 额如和 宝劳杰。

千 电视机的价格现在已降到一千五百元左右。

明嘎 特里斯音乌呢 奥到明嘎 他本主——恩 图古日格音 图路波拉 宝劳杰。

百 伊德尔每次都得一百分。

主——伊德尔 乌达——布日 主——好比 奥拉达嘎。

九十 红格尔数学考了九十九分。

伊热 红高日套——宝度拉嘎音 西拉嘎拉坛单——伊热 伊孙好比 奥勒杰。

亿

中国现在有三亿人口。

动术—日

顿达度 | 乌路斯图 | 奥到 | 阿日班 | 古日班 | 动术—日 | 混 | 阿马太。

ᠳᠠᠮᠤ

ᠳᠠᠮᠤ ᠳᠠᠮᠤ ᠳᠠᠮᠤ ᠳᠠᠮᠤ ᠳᠠᠮᠤ ᠳᠠᠮᠤ ᠳᠠᠮᠤ ᠳᠠᠮᠤ ᠳᠠᠮᠤ ᠳᠠᠮᠤ ᠳᠠᠮᠤ

百万 一百个一万相当于一个「萨亚」。

萨亚 准—图么 尼格 萨亚太 腾车呢。

ᠰᠠᠶᠠ ᠠᠨᠲᠤ ᠠᠨᠲᠤ ᠠᠨᠲᠤ ᠠᠨᠲᠤ ᠠᠨᠲᠤ ᠠᠨᠲᠤ ᠠᠨᠲᠤ ᠠᠨᠲᠤ ᠠᠨᠲᠤ ᠠᠨᠲᠤ

十万 十个一万相当于一个「宝木」。

宝木 阿日班图么 尼格 宝木太 腾车呢。

ᠪᠠᠮᠤ ᠠᠨᠲᠤ ᠠᠨᠲᠤ ᠠᠨᠲᠤ ᠠᠨᠲᠤ ᠠᠨᠲᠤ ᠠᠨᠲᠤ ᠠᠨᠲᠤ ᠠᠨᠲᠤ ᠠᠨᠲᠤ

衬衫

春天穿那么薄的衬衫不冷吗？

汉他—扎

哈波日查格 尼么根 汉他—扎 日达—日胡 乌给有？

ᠠᠨᠲᠤᠵᠢ

ᠬᠠᠪᠣᠵᠢ ᠵᠢᠴᠢᠭᠦ ᠨᠢᠮᠤᠭᠡᠨ ᠬᠠᠨᠲᠤᠵᠢ ᠵᠢᠳᠤᠳᠠ ᠵᠢᠬᠤ ᠤᠭᠢᠭᠢᠨ ᠠᠨᠲᠤᠵᠢ

靴子 现在懂香牛皮靴子制作工艺的人很少了。

古图拉 宝里嘎仁 古图拉 黑胡乌日太 混 奥到同 绰—恩 宝劳杰。

ᠭᠤᠲᠤᠷᠠ ᠪᠠᠷᠢᠭᠠᠨ ᠭᠤᠲᠤᠷᠠ ᠬᠢᠬᠤ ᠤᠵᠢᠳᠠ ᠬᠢᠨ ᠠᠣᠳᠤᠲᠤᠭᠤ ᠴᠤᠨ ᠡᠨ ᠪᠠᠷᠠᠵᠢ

帽子 「牧人斋」里卖漂亮的蒙古帽子。

马拉盖 「马拉亲乌热—」度赛汉 蒙古拉 马拉盖 胡拉达主白那。

ᠮᠠᠷᠠᠭᠢ ᠮᠠᠷᠠᠵᠢᠨ ᠤᠷᠡᠭᠡ ᠳᠤᠰᠠᠬᠠᠨ ᠮᠣᠩᠭᠣᠯᠠ ᠮᠠᠷᠠᠭᠢ ᠬᠤᠷᠠᠳᠠ ᠵᠤᠪᠢᠨᠠ

服 裳

ᠠᠮᠤᠮᠤᠳᠤᠳᠠᠨ

袜子 现在的年轻人不穿毡袜子了。

为木苏 奥到给音 扎路——出——得 伊色 给 为木苏 额木斯很——宝里杰。

ᠮᠣᠰᠤ ᠠᠣᠲᠤ ᠵᠢᠯᠠ ᠲᠤᠨᠢ ᠰᠣᠰᠠ ᠨᠠ ᠭᠡᠢ ᠶ᠋ᠢᠰᠤ ᠵᠢᠯᠠ ᠲᠤᠨᠢ ᠰᠣᠰᠠ ᠨᠠ ᠭᠡᠢ

棉袄 冬天不穿棉袄会冷的。

奥龙代 额布勒 查格 胡绷 奥龙代 额木斯胡 乌给 宝劳达——日那。

ᠠᠣᠯᠠᠨᠳᠡ ᠡᠨᠪᠤᠯᠡ ᠴᠢᠭᠡ ᠬᠣᠪᠤ ᠠᠣᠯᠠᠨᠳᠡ ᠡᠨᠮᠣᠰᠤ ᠬᠣ ᠤᠭᠢ ᠪᠠᠯᠠᠳᠠ ᠶ᠋ᠢᠨᠠ

带子 穿蒙古袍的男性一般都系带子。

布色 蒙古拉 好巴查苏 额木斯得格 额日格代出——得 布日布色布色勒呢。

ᠪᠤᠰᠡ ᠮᠣᠩᠭ᠎ᠠ ᠬᠠᠷᠠ ᠬᠠᠭᠢᠰᠣ ᠡᠨᠮᠣᠰᠤ ᠳᠡᠭᠡ ᠡᠨᠢᠭᠡᠳᠠ ᠶ᠋ᠢᠨᠠ ᠪᠤᠵᠢ ᠪᠤᠰᠡ ᠪᠤᠰᠡᠯᠡᠨᠢ

裤子 巴雅尔昨天买了一条新裤子。

乌木度 巴亚日 乌绰——度日 西呢 乌木度 胡拉单 阿巴切。

ᠤᠮᠪᠦᠳᠤ ᠪᠠᠶᠠᠷᠢᠯᠢ ᠪᠠᠶᠠᠳᠠ ᠤᠮᠪᠦᠳᠤ ᠶ᠋ᠢᠨᠠ ᠤᠸᠠᠨ ᠤᠮᠪᠦᠳᠤ ᠬᠤᠯᠠᠰᠠᠨ ᠠᠪᠠᠴᠢ

手套 布和忘了拿手套。

波—来 布和波—来干—马日他其散白那。

ᠪᠠᠫᠤ ᠪᠣᠪᠠᠳᠤ ᠪᠠᠭᠤᠳᠤ ᠪᠠᠭᠤᠳᠤ ᠪᠠᠭᠤᠳᠤ ᠪᠠᠭᠤᠳᠤ

头巾 那个青缎子头巾的姑娘叫啥？

阿拉出—日 特日成和日度日东阿拉出—日太胡—很很格得格贝？

ᠠᠯᠠᠲᠤ ᠲᠦᠨᠦᠴᠢᠨᠲᠦᠨᠦᠴᠢᠨᠲᠦᠨᠦᠴᠢᠨᠲᠦᠨᠦᠴᠢᠨᠲᠦᠨᠦᠴᠢᠨᠲᠦᠨᠦᠴᠢᠨᠲᠦᠨᠦᠴᠢᠨ

马甲 翁牛特蒙古女性有穿马甲的习惯。

乌—机 翁牛特 额么格代出—得乌—机 额木斯胡 张西拉太。

ᠤᠮᠠᠵᠢᠨᠠᠮᠤᠵᠢᠨᠠᠮᠤᠵᠢᠨᠠᠮᠤᠵᠢᠨᠠᠮᠤᠵᠢᠨᠠᠮᠤᠵᠢᠨᠠᠮᠤᠵᠢᠨᠠᠮᠤᠵᠢᠨᠠᠮᠤᠵᠢᠨᠠᠮᠤᠵᠢᠨ

鞋 巴图把皮鞋擦得亮晶晶的。

沙海 巴图阿日孙 沙海干—给里他拉 主勒古其—杰。

ᠰᠢᠬᠠᠢ ᠪᠠᠲᠤ ᠪᠠᠲᠤ

您知道这件事吗？

他 恩 乌其日伊么得奴？

ᠲᠡ ᠡᠨ ᠤᠦᠢᠷᠢᠨᠢ ᠡᠮᠦᠳᠦᠨᠠ?

你 你去哪里了？

其 其哈—— 亚布森贝？

ᠮᠢ ᠬᠠ ᠠᠨᠠᠳᠤ ᠶᠠᠪᠰᠡᠨᠪᠡ?

我 我昨天才来的。

比 比乌绰——度日赛伊日杰。

ᠪᠢ ᠤᠪᠴᠢᠨᠳᠡᠷᠢᠰᠢ ᠢᠵᠢᠵᠢᠨᠵᠢᠡ?

代 词

ᠳᠡᠢᠮᠠᠨᠠᠵᠢ

那个 往那个方向走的话有小卖店。

特日 特日 主格图 亚布巴拉 机机格 胡达拉达——白那。

特日 特日 主格图 亚布巴拉 机机格 胡达拉达——白那。

这 这是我的包。

恩 恩 宝劳 米尼 宝格出。

恩 恩 宝劳 米尼 宝格出。

你的 你的考试成绩出来了吗？

其尼 其尼 西拉嘎拉体音 黑日 布图木机亲 嘎日其哈布？

其尼 其尼 西拉嘎拉体音 黑日 布图木机亲 嘎日其哈布？

我的 我的家住在园艺家属区。

米尼 米尼 格日 车车日里格 苏——嘎里度 白那。

米尼 米尼 格日 车车日里格 苏——嘎里度 白那。

往那边 太挤了，请往那边站。

体—西 和图日黑沙胡—白那，体—舍—恩 招格苏胡宝劳布。

ᠰᠡᠯᠠᠯᠠ ᠠᠨᠠ ᠬᠡᠭᠢᠨ ᠵᠢᠰᠢᠩᠰᠢᠨ ᠠᠨᠠ ᠰᠡᠯᠠᠯᠠ ᠠᠨᠠ ᠪᠠᠭᠠᠰᠢᠨᠠ ᠪᠠᠭᠠᠰᠢᠨᠠ ᠪᠠᠭᠠᠰᠢᠨᠠ ᠪᠠᠭᠠᠰᠢᠨᠠ

往这边 不要往这边走，有水。

伊—西 伊—西比特给亚巴—，乌苏白那。

ᠶᠡᠰᠢ ᠶᠡᠰᠢ ᠪᠢᠲᠡᠭᠢᠶᠠᠪᠠ ᠠᠭᠤᠰᠤ ᠪᠠᠨᠠ

那里 那里有很多人。

特恩得 特恩得马西阿日宾混 白那。

ᠲᠡᠨᠡᠨᠳᠡ ᠲᠡᠨᠡᠨᠳᠡ ᠮᠠᠰᠢ ᠠᠷᠢᠵᠢᠨᠪᠢᠨᠬᠢᠨ ᠪᠠᠨᠠ

这里 这里不能吸烟。

恩得 恩得达马黑他他主宝劳胡乌给。

ᠡᠨᠳᠡ ᠡᠨᠳᠡ ᠳᠠᠮᠠ ᠬᠡᠲᠠ ᠬᠡᠲᠠ ᠮᠤ ᠪᠠᠭᠠᠰᠢᠨᠠ ᠬᠤ ᠠᠭᠤ

爷爷 爷爷过了七十，身体依然很好。

乌波—— 乌波——民 达拉嘎日其哈森宝劳巴出腾和尼 马西赛恩。

妈妈 永远思念妈妈的恩德。

妈妈 永远思念妈妈的恩德。

额——机 额——金和 阿其——宝度主 亚巴——日爱。

爸爸 我爸爸是牧马人。

爸爸 我爸爸是牧马人。

阿——布米尼阿——布阿度——亲混。

阿——布米尼阿——布阿度——亲混。

称呼

称呼

姐姐 姐姐的孩子已经上小学了。

额格其 额格其音胡——和得巴嘎 苏日古——里度奥日其杰。

ᠭᠠᠨᠢᠨᠠᠨᠢ ᠨᠠᠭᠤᠨᠠᠨᠢ ᠨᠠᠭᠤᠨᠠᠨᠢ ᠨᠠᠭᠤᠨᠠᠨᠢ ᠨᠠᠭᠤᠨᠠᠨᠢ

哥哥 哥哥学校毕业后当了老师。

阿哈 阿哈苏日古——里图格色——得巴嘎西拉巴。

ᠠᠬᠠ ᠠᠬᠠ ᠰᠤᠷᠢᠭᠤᠨᠠᠨᠢ ᠠᠬᠠ ᠠᠬᠠ ᠰᠤᠷᠢᠭᠤᠨᠠᠨᠢ

叔叔 叔叔在乡里工作。

阿巴嘎 阿巴嘎扫门得——日阿机拉主白那。

ᠠᠪᠠᠭᠠ ᠠᠪᠠᠭᠠ ᠰᠠᠮᠤᠨᠠᠨᠢ ᠠᠪᠠᠭᠠ ᠠᠪᠠᠭᠠ ᠰᠠᠮᠤᠨᠠᠨᠢ

奶奶 奶奶的眼睛已经看着不着小字了。

额么—— 额么——给音 奴得机机格 乌苏给 奥勒主 乌者很 宝里杰。

ᠡᠮᠡ ᠡᠮᠡ ᠭᠢᠨᠠᠨᠢ ᠡᠮᠡ ᠡᠮᠡ ᠭᠢᠨᠠᠨᠢ ᠡᠮᠡ ᠡᠮᠡ ᠭᠢᠨᠠᠨᠢ

表妹

表妹对我很好。

布路奥很度——

布路奥很度——那达度伊和赛恩。

ᠪᠤᠯᠤ ᠣᠢᠬᠤ ᠨᠠᠳᠤ

ᠪᠤᠯᠤ ᠣᠢᠬᠤ ᠨᠠᠳᠤ ᠢᠶ᠋ᠢ ᠰᠠᠢ ᠨᠠ

堂兄

堂兄在旗里工作。

乌叶里得阿哈

乌叶里得阿哈胡木——恩得——日阿机拉主白那。

ᠠᠤᠦᠯᠢᠷᠢ ᠳᠠᠬᠤ

ᠠᠤᠦᠯᠢᠷᠢ ᠳᠠᠬᠤ ᠬᠣᠮᠤ ᠢᠨᠳᠦ ᠶ᠋ᠢ ᠠᠳᠤᠰᠢᠯᠠ ᠵᠤᠨ ᠪᠠᠨᠠ

弟弟

我弟弟上中学。

度——

米你度——顿达度苏日古——里度苏如拉查主白那。

ᠲᠦ

ᠮᠢᠨᠡᠳᠤ ᠲᠤᠨᠳᠠᠳᠤ ᠰᠤᠷᠢᠭᠤ ᠤᠯᠢᠳᠤ ᠰᠤᠷᠠᠯᠠᠴᠢ ᠵᠤᠨ ᠪᠠᠨᠠ

妹妹

妹妹还没有结婚。

奥很度——

奥很度——好日马拉——堆白萨——日。

ᠠᠣᠷᠢᠨᠡᠳᠤ

ᠠᠣᠷᠢᠨᠡᠳᠤ ᠬᠠᠷᠢᠮᠠᠯᠠ ᠲᠦᠬᠡ ᠪᠠᠰᠤ ᠶ᠋ᠢ

儿子 吉日嘎拉是桑布的大儿子。

胡——机日嘎拉 宝劳 散布给音 伊和胡——

母亲 颂扬慈祥的母亲。

额和 额和胡乃 额呢仍贵 色特格里 马嘎图——西太。

父亲 桑布是吉日嘎拉的亲生父亲。

额其格 散布 宝劳 机日嘎林 图日森 额其格 木恩。

辈分

胡

侄 桑布的侄女在大学学习。

阿其 散布给音 阿其 奥很尼 伊和 苏日古 | 里度 苏如拉 查主 白那。

外甥 桑布的外甥在城里打工。

者 | 散布给音 者 | 胡 | 尼 | 好特度 胡群乃 阿机拉 | 黑主 白那。

孙子 桑布老汉抱着他的孙子非常高兴。

奥么宝劳 散布 额布根 奥么宝 勒恩 特波热 | 得 巴亚日 拉那。

女儿 托雅是桑布的小女儿。

奥很 图亚 | 宝劳 散布给音 巴嘎 奥很。

尺 六尺布可以做一件上衣。

套海 主日干套海 布色—日 汉他苏黑主贵其呢。

套海 主日干套海 布色—日 汉他苏黑主贵其呢。

两 每天喝五两牛奶对身体有好处。

狼 额度日布日他本狼 苏乌—巴拉比叶度赛恩。

狼 额度日布日他本狼 苏乌—巴拉比叶度赛恩。

斤 白菜每斤一元。

京 查干脑高—京 得—恩 尼格图古日格。

京 查干脑高—京 得—恩 尼格图古日格。

量词

量词

千克

一千克等于二斤。

开路格日阿木

尼格 开路格日阿木 好亚日京。

ᠠᠯᠠᠭᠤᠯᠠᠭᠤᠨ

ᠨᠢᠭᠦ

ᠠᠯᠠᠭᠤᠯᠠᠭᠤᠨ

ᠬᠠᠭᠠᠨ

ᠠᠯᠠᠭᠤᠯᠠᠭᠤᠨ

克

一斤相当于五百克。

格日阿木

尼格京 他本准——格日阿木太腾车呢。

ᠭᠡᠷᠢ

ᠨᠢᠭᠦ

ᠵᠢᠭᠠ

ᠬᠤᠨᠠᠭᠤᠯᠠᠭᠤᠨ

ᠬᠤᠨᠠᠭᠤᠯᠠᠭᠤᠨ

ᠲᠦᠭᠦᠨᠲᠦᠭᠦᠨ

千米

从这里进城有五十千米。

开路么特日

恩得——斯好特奥日他拉他宾 开路么特日 白达嘎。

ᠠᠯᠠᠭᠤᠯᠠᠭᠤᠨ

ᠡᠨᠳᠡ

ᠰᠢ

ᠬᠤᠨᠠᠭᠤᠯᠠᠭᠤᠨ

ᠬᠤᠨᠠᠭᠤᠯᠠᠭᠤᠨ

ᠪᠠᠳᠠ

ᠭᠠᠳᠠᠭᠠ

ᠪᠠᠳᠠᠭᠠ

米

杭盖在百米跑赛中得了第二名。

么特日

杭盖 准——么特仁 乌如拉单——度好亚日 度嘎日 图奥日 森白那。

ᠠᠯᠠᠭᠤᠯᠠᠭᠤᠨ

ᠬᠠᠭᠠ

ᠵᠢᠨ

ᠠᠯᠠᠭᠤᠯᠠᠭᠤᠨ

公务员 巴图是行政单位的公务员。

阿拉巴坛 巴图宝劳阿拉班 白古拉给音 阿拉巴坛有么。

ᠠᠷᠠᠪᠠᠲᠠᠨ ᠪᠠᠲᠤ ᠪᠠᠭᠣᠷᠠ ᠠᠷᠠᠯᠠᠪᠠᠨ ᠪᠠᠭᠣᠷᠠᠨ ᠪᠠᠭᠣᠷᠠᠨ ᠠᠷᠠᠪᠠᠲᠠᠨ ᠠᠷᠠᠪᠠᠲᠠᠨ

医生 乌日罕大夫（医生）的医术很不错。

额木其 乌日汉额木其——音额木呢胡么日格机勒伊和赛恩。

ᠡᠮᠮᠤᠴᠢ ᠤᠷᠢᠬᠠᠨ ᠳᠠᠮᠤᠮᠤᠴᠢ ᠡᠮᠮᠤᠴᠢ ᠡᠮᠮᠤᠴᠢ ᠡᠮᠮᠤᠴᠢ ᠡᠮᠮᠤᠴᠢ ᠡᠮᠮᠤᠴᠢ ᠡᠮᠮᠤᠴᠢ

老师 道尔吉是中学老师。

巴嘎西 道日机宝劳顿达度 苏日古——林巴嘎西。

ᠪᠠᠭᠠᠰᠢ ᠳᠠᠳᠠᠵᠢ ᠪᠠᠭᠣᠷᠠ ᠳᠠᠳᠠᠵᠢ ᠳᠠᠳᠠᠵᠢ ᠳᠠᠳᠠᠵᠢ ᠳᠠᠳᠠᠵᠢ ᠳᠠᠳᠠᠵᠢ ᠳᠠᠳᠠᠵᠢ ᠳᠠᠳᠠᠵᠢ

职业

学生

那个补习班有五六十个学生。

苏如嘎其

特日达巴他胡昂黑度

他比机然苏如嘎其太。

ᠰᠤᠷᠠᠭᠢᠨ

ᠲᠤᠪᠠᠳᠤᠪᠠᠬᠤ

ᠬᠤᠨᠠᠭᠤᠨ

ᠲᠤᠪᠤ

ᠰᠤᠷᠠᠭᠢᠨ

ᠲᠤᠪᠤᠳᠤᠪᠠᠬᠤᠨ

ᠲᠤᠪᠤᠳᠤᠪᠠᠬᠤᠨ

律师

布仁最近开了律师事务所。

会—拉其

布仁奥日其马汉会—拉亲

和日格额日和勒胡嘎扎日白古拉杰。

ᠬᠡᠭᠡᠨ

ᠪᠤᠷᠢᠨ

ᠠᠣᠳᠤᠨ

ᠮᠠᠮᠠᠨ

ᠬᠡᠭᠡᠨ

ᠲᠤᠪᠤ

ᠬᠤᠨᠠᠭᠤᠨ

ᠲᠤᠪᠤ

ᠲᠤᠪᠤᠳᠤᠪᠠᠬᠤᠨ

编辑

出版社的编辑非常认真。

乃如—拉嘎其

和波勒林好绕—乃

乃如—拉嘎其那日同 您白白达嘎。

ᠨᠠᠷᠢᠨ

ᠬᠤᠪᠤᠯᠡᠯᠢᠨ

ᠨᠠᠭᠤᠨ

ᠨᠠᠷᠢᠨ

ᠨᠠᠷᠢᠨ

ᠨᠠᠷᠢᠨ

ᠨᠠᠷᠢᠨ

ᠨᠠᠷᠢᠨ

司机

宝音司机的身体粗壮。

招劳—其

招劳—其宝音比叶比勒得日布顿—。

ᠵᠠᠯᠠᠭ

ᠵᠠᠯᠠᠭ

ᠪᠠᠶᠢᠶ᠋ᠢᠨ

ᠪᠢᠶ᠋ᠢ

ᠪᠢᠯᠡᠳᠤ

ᠪᠤᠳᠤᠨ

ᠪᠤᠳᠤᠨ

ᠪᠤᠳᠤᠨ

ᠪᠤᠳᠤᠨ

ᠪᠤᠳᠤᠨ

农民 今年雨水好，农民们丰收啦。

他日阿亲 恩机勒宝绕——恩胡日赛恩图拉他日阿其得 额勒波格胡日阿勒特 奥劳杰。

工人 我妻子原先当过纺织工人。

阿机拉亲 米尼额和呢日乌——勒尼呢和么林阿机拉亲 白杰。

军人 我弟弟去年参军去了。

车日格 米尼度——尼度嫩机勒车日格图 亚布杰。

顾问 那苏图退休以后被聘为顾问。

主波勒格其 那苏图阿机拉——散——布——嘎得主波勒格车——日乌日嘎单阿机拉那。

服务员

服务员的服务态度真好。

为勒其勒格其

为勒其勒格其——音为勒其勒胡奥宝日马西赛恩。

ᠮᠡᠯᠡᠭᠡᠨᠢᠯᠢᠨ

ᠮᠡᠯᠡᠭᠡᠨᠢᠯᠢᠨ

ᠮᠡᠯᠡᠭᠡᠨᠢᠯᠢᠨ

ᠮᠡᠯᠡᠭᠡᠨᠢᠯᠢᠨ

ᠮᠡᠯᠡᠭᠡᠨᠢᠯᠢᠨ

ᠮᠡᠯᠡᠭᠡᠨᠢᠯᠢᠨ

技术员

哥哥在工厂当技术员。

么日格机勒腾

阿哈为勒得布日度么日格机勒腾呢日阿机拉主白那。

ᠮᠡᠯᠡᠭᠡᠨᠢᠯᠢᠨ

ᠮᠡᠯᠡᠭᠡᠨᠢᠯᠢᠨ

ᠮᠡᠯᠡᠭᠡᠨᠢᠯᠢᠨ

ᠮᠡᠯᠡᠭᠡᠨᠢᠯᠢᠨ

ᠮᠡᠯᠡᠭᠡᠨᠢᠯᠢᠨ

牧民

我妈妈是牧民。

马拉亲

米尼额——机马拉亲混。

ᠮᠡᠯᠡᠭᠡᠨᠢᠯᠢᠨ

ᠮᠡᠯᠡᠭᠡᠨᠢᠯᠢᠨ

ᠮᠡᠯᠡᠭᠡᠨᠢᠯᠢᠨ

ᠮᠡᠯᠡᠭᠡᠨᠢᠯᠢᠨ

ᠮᠡᠯᠡᠭᠡᠨᠢᠯᠢᠨ

VCD 为了方便于看电视买了新 VCD。

为调 特—里斯 主其格 乌者胡度度古米—宝到主新 为调 阿布巴。  
٧٤٤٤٤ ٤٤٤٤٤ ٤٤٤٤٤ ٤٤٤٤٤ ٤٤٤٤٤ ٤٤٤٤٤ ٤٤٤٤٤ ٤٤٤٤٤ ٤٤٤٤٤ ٤٤٤٤٤ ٤٤٤٤٤

收音机 母亲整天听收音机。

阿日阿主 额—机 额度日 套机 阿日阿主 扫奴苏那。  
٤٤٤٤٤ ٤٤٤٤٤ ٤٤٤٤٤ ٤٤٤٤٤ ٤٤٤٤٤ ٤٤٤٤٤ ٤٤٤٤٤ ٤٤٤٤٤ ٤٤٤٤٤ ٤٤٤٤٤ ٤٤٤٤٤

电视 我儿子爱看电视。

特—里斯 米尼胡—特—里斯 乌者胡度日太。  
٤٤٤٤٤ ٤٤٤٤٤ ٤٤٤٤٤ ٤٤٤٤٤ ٤٤٤٤٤ ٤٤٤٤٤ ٤٤٤٤٤ ٤٤٤٤٤ ٤٤٤٤٤ ٤٤٤٤٤ ٤٤٤٤٤

家用电器

٤٤٤٤٤ ٤٤٤٤٤ ٤٤٤٤٤

计算机

现在计算机成了必备的家用电器。

考恩皮有特日

考恩皮有特日 奥到度他主宝劳西乌给格日布林查黑拉干和日格色勒宝劳杰。

洗衣机

那么多衣服没有洗衣机洗不了。

乌嘎——古日

体——木阿日宾好巴查苏给

乌嘎——古日马新乌给宝劳乌嘎——主地勒胡乌给。

空气清洁剂

城市住户有空气清洁剂为好。

阿嘎日阿如他古——日

好他爱拉度阿嘎日阿如他古——日太宝劳赛恩。

小电冰箱

小电冰箱现在不够用了。

查黑拉干胡勒得——古日

查黑拉干胡勒得——古日奥到扎如主胡日胡乌给宝劳杰。

胡勒得——古日

胡勒得——古日

奥到度他主宝劳西乌给格日布林查黑拉干和日格色勒宝劳杰。



酸马奶 喝酸马奶可治疗胃肠道病。

爱日嘎 爱日嘎乌——巴拉好到一度格得孙乃 额布亲你 扎萨达嘎。

ᠠᠶᠢᠭᠠ ᠶᠢᠭᠠ ᠤ ᠪᠠᠯᠠ ᠬᠠᠳᠤ ᠠᠵᠢ ᠳᠠᠭᠠ ᠠᠵᠤ ᠶᠢᠭᠠ ᠤ ᠠᠶᠢᠭᠠ ᠤ ᠠᠶᠢᠭᠠ ᠤ

马奶酒 在锡林郭勒生产马奶酒比较多。

车格 西林 高劳度 车格 阿日宾 为勒得布日勒得格。

ᠮᠠᠨᠢ ᠶᠢᠭᠠ ᠬᠤ ᠰᠢᠯᠢᠨ ᠬᠠᠯᠠᠳᠤ ᠲᠤ ᠠᠷᠢᠪᠢᠨ ᠶᠢᠯᠢᠭᠤ ᠪᠣᠵᠢ

啤酒 青岛啤酒的味道很好。

皮啞 青岛 皮啞给音 阿马他尼 主格日。

ᠫᠢᠶᠢ ᠶᠢᠭᠠ ᠶᠢᠭᠠ ᠶᠢᠭᠠ ᠶᠢᠭᠠ ᠶᠢᠭᠠ ᠶᠢᠭᠠ ᠶᠢᠭᠠ ᠶᠢᠭᠠ

白酒 若丽玛高兴的时候能喝半斤白酒。

阿日黑 绕勒马 巴亚日 拉散 乌叶得——恩 哈日 阿日黑 哈嘎斯 京 他他其——达嘎。

ᠠᠷᠢᠵᠢ ᠬᠢ ᠶᠠᠵᠤ ᠠᠷᠢᠨᠢᠮᠠ ᠬᠠᠭᠢᠨ ᠠᠶᠢᠨᠠᠵᠤ ᠶᠢᠭᠠ ᠶᠢᠭᠠ ᠶᠢᠭᠠ ᠶᠢᠭᠠ ᠶᠢᠭᠠ ᠶᠢᠭᠠ ᠶᠢᠭᠠ

- |    |     |     |
|----|-----|-----|
| 8. | 16. | 24. |
| 7. | 15. | 23. |
| 6. | 14. | 22. |
| 5. | 13. | 21. |
| 4. | 12. | 20. |
| 3. | 11. | 19. |
| 2. | 10. | 18. |
| 1. | 9.  | 17. |

ଶେଷାଂଶ : ଏହି ଶ୍ଳୋକ ଓ ପଦ୍ୟମାନଙ୍କୁ ସଠିକ୍ ଭାବେ ଧ୍ୟାନ ଦେଇ ପଢ଼ନ୍ତୁ ଏବଂ ସଠିକ୍ ଭାବେ ଉତ୍ତର ଦିଅନ୍ତୁ ।



会  
话



人

在

机  
场



李华：是，你好。

李华：木恩，他 赛奴？

李华：是。 是 是？

道尔吉：你好？你是李先生吗？

道尔吉：他 赛奴？ 他 李 阿布盖 木恩奴？

道尔吉：是。 是 是？ 是 是？

的四十岁左右男子和一个二十多岁靓丽的女孩吸引了道尔吉的注意。

呼和浩特白塔机场晴空万里，一架银白色的客机缓缓着陆。客机上下来的一个穿戴整齐

的年轻人。 是 是？

年轻人。 是 是？ 是 是？

雅玛塔：你好，我叫雅玛塔·哈娜考（山田花子）。

雅玛塔：赛奴？比 雅玛塔·哈娜考 格得格。

…… ？ 伊日森 伊日森……

这位是日本来的雅玛塔（山田）小姐。

恩宝劳 亚跑——恩 乌路萨——斯 伊日森 雅玛塔 阿巴海。

…… 伊日森 伊日森……

李：谢谢，我来介绍一下。

李：巴亚日拉拉，扎，比 坛度 他尼拉出——里亚。

…… 伊日森 伊日森……

道：巴经理让我过来接你们。

道：巴 达——马拉 奈麦 伊如——勒主 他尼 套苏——拉拉。

…… 伊日森 伊日森……

道：是的，我是蒙古人，我的老家在巴林。

道：体——么——，比蒙古混，米尼奴图嘎，白仁胡木——。

雅：……  
雅：……  
雅：……

雅：您是蒙古人吗？

雅：他蒙古拉混奴？

雅：……

道：我叫道尔吉，是巴经理的助理，还给他开车。

道：比道尔吉格得格，巴达——马林图萨拉嘎其，巴斯特日给你巴日达嘎。

雅：……  
雅：……  
雅：……

初次见面，请多关照。

昂哈 乌——勒扎主 白那，伊路——很 哈日嘎拉扎——日爱。

雅：……  
雅：……  
雅：……

他们边说话边从机场候机室走出来。

مەن ئۇنىڭدىن ئېلىپ كەلدىم ۋە ئۇنىڭ ئىچىدە نەرسە بار.

雅：是啊，但是听说过很多关于蒙古地区的传说。

雅：体么——，格布出蒙古拉奴图给音图海哈亲阿日宾招——格扫奴苏散术达。

雅：مەن ئۇنىڭدىن ئېلىپ كەلدىم ۋە ئۇنىڭ ئىچىدە نەرسە بار.

道：您是头一次来内蒙古吗？

道：他乌布日蒙古拉度图如——乌达伊日主白奴？

道：ئۇ ئۇبۇرچىڭغۇز تۇرۇپتۇ، ئۇ ئۇدا يېزىسىدا بارمۇ؟

雅：是吗？我父亲前几年去过巴林。

雅：体木——？米尼阿——布和顿机林乌日太白仁奴图嘎图奥其主翁格日森格得格。

雅：مەن ئۇنىڭدىن ئېلىپ كەلدىم ۋە ئۇنىڭ ئىچىدە نەرسە بار.

道：好，你们上车吧。

道：扎，他那日特日根度嘎日阿——日爱。

ᠵᠠᠨ ᠠᠨᠢ ᠲᠦᠭᠦᠨ ᠲᠦ᠋ᠭᠦᠨ ᠠᠨᠠᠭᠤᠨ

李：从北京来到这里心情特别舒畅。

李：波——京格斯恩得 伊热——得色特格勒 萨那——萨如拉西主白那。

ᠪᠣᠪᠡ ᠵᠢᠭᠦᠨ ᠭᠡᠨᠢ ᠶᠡᠷᠡ ᠲᠦᠭᠦᠨ ᠲᠦᠭᠦᠨ ᠠᠨᠠᠭᠤᠨ ᠰᠠᠨᠠ ᠰᠠᠷᠤᠯᠠ ᠰᠢᠰᠢᠨ ᠪᠠᠨᠠ

道：七八月份这里的天气比较好。

道：到劳——奈曼萨日音乌叶——日恩得黑乌——日阿米斯胡拉主格日白达嘎有么。

ᠲᠠᠭᠤᠮᠠᠨ ᠰᠠᠵᠠᠨ ᠶᠡᠮᠡ ᠤᠯᠤᠰᠤ ᠲᠦᠭᠦᠨ ᠲᠦᠭᠦᠨ ᠠᠨᠠᠭᠤᠨ ᠲᠦᠭᠦᠨ ᠠᠨᠠᠭᠤᠨ ᠰᠠᠨᠠ ᠰᠠᠷᠤᠯᠠ ᠰᠢᠰᠢᠨ ᠪᠠᠨᠠ

雅：呼和浩特的天气真好。

雅：呼和浩体音乌——日阿米斯胡拉赛汉白那达。

ᠶ᠋ᠠᠨ ᠬᠤᠪᠠᠳᠤ ᠲᠦᠭᠦᠨ ᠠᠨᠠᠭᠤᠨ ᠲᠦᠭᠦᠨ ᠠᠨᠠᠭᠤᠨ ᠰᠠᠨᠠ ᠰᠠᠷᠤᠯᠠ ᠰᠢᠰᠢᠨ ᠪᠠᠨᠠ

雅：飞机场在城区的哪面？

雅：尼斯格林嘎日阿——好体音哈——尼白达嘎贝？

李：……

道：有十多里地，很快就到，也就用二十分钟吧。

道：阿日巴——得嘎扎日白那，乌达胡乌给胡日其呢，好仁米奴特拉宝劳胡达。

李：……

饭店从这里有多远？

恩得——斯布——达拉胡日特勒和对好劳贝？

李：……

李：好的，谢谢。

李：扎特给，巴雅日拉拉。

李：……



道：开始当兵去了。

道：额黑勒——得车日格图 亚布杰。

道：额黑勒 得车日格图 亚布杰。

李：你当过兵吗？

李：他车日格图 亚布主 白散奴？

李：额黑勒 得车日格图 亚布杰。

道：驾车十年了，当兵时就开始驾车了。

道：阿日班机勒 特日格 巴日其拉，车日格图 白哈萨——额黑勒主 特日格 巴日散 有么。

道：额黑勒 得车日格图 亚布杰。

雅：你的驾车技术很不错吗。

雅：坛乃特日格 巴日胡么日格机勒 亲主格日 白那西达。

雅：额黑勒 得车日格图 亚布杰。

这座大楼是呼和浩特市委、政府大楼。

恩套木 阿萨日宝劳 好体音 那民好绕——，扎萨给音 奥日顿乃 阿萨日木。

道：是呀，最近几年呼和浩特往东扩建呢。

道：体么——，奥日其民和顿机勒 呼和浩体——准舍——乌日格特根 白古拉主 白那。

雅：是不是进城区了？

雅：好套度 奥绕——得 伊日其——勒 有么巴？

然后考大学，毕业后在刺勒川公司工作。

达日阿——尼 苏日古里度 西拉嘎主 图格色——得 车勒格日 他拉空巴尼度 阿机拉散。

道：很好，是呼和浩特最好的饭店。

道：伊和主格热——，呼和浩特音哈木给音赛恩布——达拉木！  
ᠶᠡᠬᠡ ᠮᠤᠭᠡ ᠵᠢᠭᠡᠷᠡ ᠬᠠᠮᠤ ᠵᠢᠭᠡᠰᠡᠨᠪᠤ ᠳᠠᠷᠠᠮᠤ！

雅：那个饭店怎么样？

雅：特日布——达拉亚马日者日格贝？  
ᠲᠡᠷᠢᠪᠤ ᠳᠠᠷᠠ ᠶᠠᠮᠠᠳᠢ ᠵᠡᠷᠢᠭᠡᠪᠡ？

道：在乌兰察布西路，满都海公园北面。

道：乌兰——察布巴润扎木度，满都海车车日勒给音好伊太白那。  
ᠤᠯᠠᠨ ᠴᠢᠪᠤ ᠪᠠᠷᠤᠨ ᠵᠠᠮᠤᠳᠤ ᠮᠠᠳᠤᠬᠡ ᠶᠡᠯᠡᠭᠡᠢ ᠬᠠᠷᠢᠭᠡᠢ ᠬᠠᠶᠢᠲᠠᠪᠠᠨᠠ。

李：我们要住的饭店在哪个方位？

李：满乃布——胡布——达拉哈——古日白胡贝？  
ᠮᠠᠨᠠᠭᠢᠪᠤ ᠬᠤᠪᠤ ᠳᠠᠷᠠ ᠬᠠ ᠭᠤᠳᠢ ᠪᠠᠬᠤᠪᠡ？

道：前边看到的那座高楼是内蒙古饭店。

道：额木呢 乌者格得主白嘎 特日 温度日 阿萨日 宝劳 乌布日 蒙古拉布——达拉。

李：放心吧，巴经理不会把我们安排到太次的饭店。

李：萨那——阿木日白，巴达——马拉 满你木——布——达拉度 套黑如——拉胡 乌给有么——。

道：没关系，那里特别干净，服务也很不错。

道：哈——马——乌给，特恩得 同 阿润 其波日，为勒其勒格尼 巴斯伊和 赛恩 有么——。

雅：那太好了，我爱住干净的地方。

雅：特格波勒 伊和 赛恩 宝劳拉，比其波日 很苏——胡度日 太有么。

李：放心吧，巴经理不会把我们安排到太次的饭店。

李：到了。

李：扎，胡日其勒。

李：扎，胡日其勒。

道：是的。

道：木恩。

道：木恩。

雅：那么这个马路南边的公园就是满都海公园了？

雅：特格波勒恩扎民乌日度他林车车日勒格亲满都海车车日勒古？

雅：特格波勒恩扎民乌日度他林车车日勒格亲满都海车车日勒古？

9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100

在宾馆





服：四百五十元。

为：度日本主他宾图古日格。

ᠳᠠᠨᠤᠨᠠᠨᠠᠨ ᠠᠨᠢᠨᠠᠨᠠᠨ ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ

李：单人间每天房价多少？

李：千查混乃乌热——好脑给音乌呢和对贝？

ᠤᠨᠤᠨᠠᠨᠠᠨ ᠠᠨᠢᠨᠠᠨᠠᠨ ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ

服：刺勒川公司预订了两个单人间。

为：车勒格日他拉空巴尼千查混乃乌热——好亚日宝劳扎散白那。

ᠳᠠᠨᠤᠨᠠᠨ ᠠᠨᠢᠨᠠᠨᠠᠨ ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ

道：刺勒川公司预订的两个房间。

道：车勒格日他拉空巴尼音宝劳扎散好亚日乌热——。

ᠳᠠᠨᠤᠨᠠᠨ ᠠᠨᠢᠨᠠᠨᠠᠨ ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ



服务员，换成标准间吧，可以吗？

为勒其勒格车——巴日马扎——乌热——格日——扫里其哈亚，宝劳奴？

宝劳奴？

道：那就照你说的办吧。

道：特格波勒——坛乃——萨那——嘎日——宝里达。

宝里达？

李：道尔吉，我们就住标准间吧，便宜不是吗？

李：道尔吉拐，比得——巴日马扎——乌热——度苏——其哈亚，黑马达汉——比米？

比米？

服：房间内有卫生间，有电视、电话。

为：乌热——度苏——嘎日——林他斯格太，特里斯、乌他苏——布日贝。

布日贝？

服：你们稍等。

为：他那日图日胡勒——格日爱。

身：……

雅：这是我的护照。

雅：恩米尼怕斯破日特。

……

李：这是我的身份证。

李：恩米尼比音格日其。

……

服：可以，请把身份证给我看看。

为：宝劳那，他比音格日车——恩乌主——勒胡——？

身：……

……？

服：这是你们房间的钥匙，是713和714房间。

为：扎，恩宝劳坛乃乌热—乃图勒胡—日，713度嘎日巴 714度格日乌热—。

如果接着住，到时候再登记吧。

扎拉嘎—得苏—胡度胡日波勒特日乌叶度尼达很特么得格路—里叶。

ᠵᠠᠷᠠᠭ᠎ᠠ ᠳᠡᠰᠤ ᠬᠣᠳᠤ ᠬᠣᠳᠢ ᠪᠣᠯᠠ ᠲᠦᠯᠦ ᠤᠯᠤᠰ ᠳᠤᠨᠢ ᠳᠠᠬᠤ ᠲᠦᠭᠦᠨ ᠲᠦᠭᠦᠨ ᠲᠦᠭᠦᠨ ᠲᠦᠭᠦᠨ ᠲᠦᠭᠦᠨ

道：先登记三天吧。

道：乌日达—日古日巴好脑好—日特么得格勒主贝。

ᠳᠠᠳᠠᠳᠠ ᠳᠤᠳᠠᠳᠠ ᠳᠤᠳᠠᠳᠠ

服：你们住几天？

为：他那日和度好脑胡贝？

ᠳᠠᠳᠠᠳᠠ ᠳᠤᠳᠠᠳᠠ ᠳᠤᠳᠠᠳᠠ

服：正门对面，往里进去左面就是。

为：高勒乌——地——音 颜色日格他拉度，到套格少——奥日巴拉准——他拉度亲贝。

身：... ..

道：服务员，电梯在哪里？

道：为勒其勒格车——，查黑拉干沙图哈——白达嘎贝？

道：... ..

三个人办完手续，去房间。

... ..

在七层，请上楼。

到劳度嘎日得格特日图白那，毛日兰萨——他——日爱。

... ..

李：一来呼和浩特就能看到民族特色。

李：呼和浩特度伊日么格车蒙古拉 温度苏特乃奥恩查里格伊和哈日嘎达主白那。

李：呼和浩特度伊日么格车蒙古拉 温度苏特乃奥恩查里格伊和哈日嘎达主白那。

道：是的，是五星级饭店。

道：体——么，他本教顿得斯音布达拉术。

道：体——么，他本教顿得斯音布达拉术。

雅：啊，饭店真漂亮，这是呼和浩特市最大的饭店吗？

雅：哇，乌呢——日高有汉布——达拉白那，恩亲呼和浩体音哈木给音套木布——达路——？

雅：哇，乌呢——日高有汉布——达拉白那，恩亲呼和浩体音哈木给音套木布——达路——？

道：好，谢谢。

道：扎，巴亚日拉拉。

道：扎，巴亚日拉拉。

道：713 房间在这儿，请进！

道：713 度嘎日乌热——恩得白那，道套格山——

道：713 度嘎日乌热 恩得白那 道套格山——

在李先生房间

在李先生房间

到七楼了。

道劳度嘎——日得格特日图胡日其勒。

道劳度嘎

道劳度嘎

道劳度嘎……

道：请上电梯。

道：他那日查黑拉干沙屯度嘎日阿日爱。

道：他那日查黑拉干沙屯度嘎日阿日爱……

道：他那日查黑拉干沙屯度嘎日阿日爱……

道：他那日查黑拉干沙屯度嘎日阿日爱……

道：他那日查黑拉干沙屯度嘎日阿日爱……

道：雅玛塔小姐，我送你到房间。

道：雅玛塔阿巴海，坛尼乌热——度亲胡日格叶。

李：扎，特格。

李：好的。

李：扎，特格。

李：好的。

道：李先生，我把雅玛塔小姐送到她房间。

道：李阿布盖，比雅玛塔阿巴海给乌热——度尼胡日格——得伊日叶。

李：套黑里格赛汉乌热——白那达。

李：很清洁的房间啊。

李：套黑里格赛汉乌热——白那达。

李：好的。

下午五点半我来接你们。好，再见。

乌地音 好伊您 他本 查格 哈嘎斯图 比坛尼 套斯哈——日伊日叶。扎，巴亚日太。

道：这是您的房间，您好好休息吧。

道：恩坛乃乌热——白那，他赛汉阿马日阿日爱。

雅玛塔小姐的房间里

雅玛塔小姐的房间里

雅：好的，谢谢。

雅：扎，特格，巴亚日拉拉。

扎：好的，谢谢。



我的手机号是138\*\*\*\*，那我走啦，再见。

乌他森度嘎日 138\*\*\*\*，扎特格波勒比亚布拉，巴亚日太。

ཨུ་ཨ་སུ་གེ་ 138 \* \* \* \* \* . ཇ་ ཇ་ཁོ་ ཇ་ ཇ་ཁོ་ ཇ་ཇ་ཁོ་ ཇ་ཇ་ཁོ་ ཇ་ཇ་ཁོ་ ཇ་ཇ་ཁོ་ ཇ་ཇ་ཁོ་ ཇ་ཇ་ཁོ་

道：有事打我手机。

道：乌其日太宝劳米尼嘎日乌他苏给阿巴日爱。

ཇ་ ཇ་ཁོ་ ཇ་ ཇ་ཁོ་

李：好，谢谢。

李：扎，巴亚日拉拉。

ཇ་ ཇ་ ཇ་ཁོ་ ཇ་ ཇ་ཁོ་

五点半我来接你们。

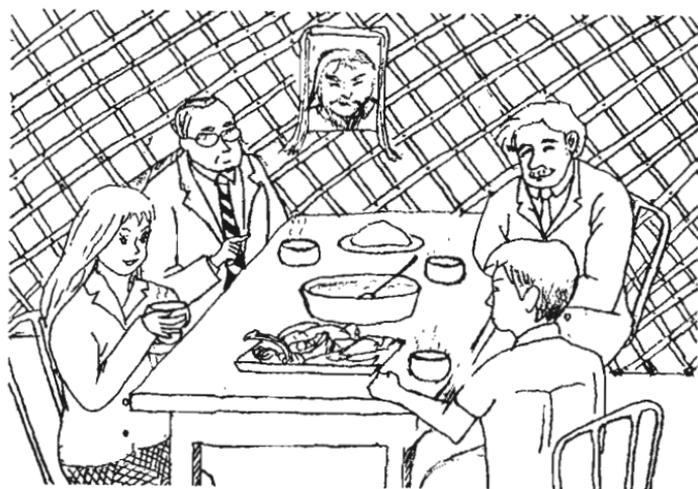
他本查格嘎嘎斯音乌叶度比伊日主他那日伊套苏亚。

ཨུ་ ཨ་ ཇ་ཁོ་ ཇ་ ཇ་ཁོ་

Улсын Замуураа

ᠤᠯᠤᠰ ᠵᠠᠮᠤᠸᠠᠷᠠᠭ᠎ᠠ

在巴音饭店



李：很好，好久没见朋友了，特别想您。

李：赛恩，赛恩，乃扎太干乌达他拉乌——拉扎散乌给，乌呢——日萨那拉木。

李：……

巴布：您好？

巴布：扎，赛恩白奴？

巴布：……

尔吉助理和两位客人一起来到雅间。

巴经理在巴音饭店的雅间里一边喝奶茶一边等待远方的客人。不一会儿，去接客人的道

……

……

巴：我也很想你了。

巴：比——出坛尼伊和散散术。

甲：……

这样才有时间出来玩呢。

特格——得出勒——嘎日阿——得套——仁亚巴主白嘎尼恩比休。

……

李：前两天才完成研究工作。

李：图如——和顿顿度日赛扫到拉干乃阿吉兰巴日杰。

乙：……

巴：最近工作忙吧？

巴：奥日其木阿机拉亚——如白奴？

甲：……

巴：您好？

巴：他赛恩奴？

巴：是才恩奴？

现在在北京学习。

奥到波——京度苏如拉查主白那。

奥到波 京度苏如拉查主白那

这位是日本来的大学生，叫雅玛塔·哈娜考（山田花子）。

恩宝劳 亚跑那——斯伊日森 乌有坛，雅玛塔·哈那考 格森 呢日太。

恩宝劳 亚跑那 斯伊日森 乌有坛 雅玛塔 哈那考 格森 呢日太

李：我们俩光顾说话差点忘了，我来介绍一下。

李：比得好亚日亲 乌根得——恩宝劳——得 马日他胡 沙哈拉，比坛度他尼拉出——里。

李：比得好亚日亲 乌根得 恩宝劳 得 马日他胡 沙哈拉 比坛度他尼拉出 里

道：请喝茶。这些是我们蒙古人吃的奶食品。

道：柴乌—嘎日爱。额得格—日宝劳满乃蒙古拉出—地音伊得得格查干伊得—恩。

额得格查干伊得—恩。

上，然后上了锅茶给客人盛满奶茶。

大家入座后，服务员端来了奶豆腐、黄油、稀奶油、干奶皮、牛肉干、炒米等摆在饭菜

上。

大家入座后，服务员端来了奶豆腐、黄油、稀奶油、干奶皮、牛肉干、炒米等摆在饭菜

巴：欢迎您。那么大家入席吧。

巴：坛尼巴亚日兰乌嘎图主白那。扎布古得—热苏—达拉度萨—他。

雅：您好？初次见面，请多关照。

雅：他赛恩奴？昂哈乌达—乌—拉扎主白那·伊路—很哈日嘎拉扎—日爱。

雅：他赛恩奴？昂哈乌达—乌—拉扎主白那·伊路—很哈日嘎拉扎—日爱。

雅：他赛恩奴？昂哈乌达—乌—拉扎主白那·伊路—很哈日嘎拉扎—日爱。



李：山田小姐现在在北京大学学习。

李：雅玛塔 阿巴海 奥到波——京伊和 苏日古——里度 苏如拉 查主白那。

雅：我愿意品尝各地特色食品。

雅：比额勒嘎扎日音 奥润 奴图给音 奥恩查里格太 伊得——恩尼 阿马萨 胡度日太。

不知道你们习惯与否。

伊得主 达斯胡 额色黑么得 胡乌给。

巴：这次专门请你们吃蒙餐。

巴：恩乌达——他那日伊 图斯海兰 蒙古拉好——拉伊度——勒胡格森 有么。

巴： 额色黑么得 胡乌给 伊得主 达斯胡 额色黑么得 胡乌给 伊得主 达斯胡 额色黑么得 胡乌给 伊得主 达斯胡 额色黑么得 胡乌给

计划让你们到锡林郭勒等地方看看。

恩乌达——锡林郭勒者日格嘎扎日阿——日阿巴其主套——如——拉胡图路波勒格太。

ᠡᠨᠤ᠋ᠸᠠᠳᠤ ᠰᠢᠯᠢᠩᠭᠣᠯᠣ ᠵᠢᠭᠦᠭ᠎ᠠ ᠵᠢᠭᠦᠭ᠎ᠠ ᠵᠢᠭᠦᠭ᠎ᠠ ᠵᠢᠭᠦᠭ᠎ᠠ ᠵᠢᠭᠦᠭ᠎ᠠ ᠵᠢᠭᠦᠭ᠎ᠠ ᠵᠢᠭᠦᠭ᠎ᠠ ᠵᠢᠭᠦᠭ᠎ᠠ ᠵᠢᠭᠦᠭ᠎ᠠ

巴：欢迎你们。

巴：坛尼巴亚日兰乌嘎图主白那。

ᠪᠠᠨᠠᠨᠢ ᠪᠠᠶ᠋ᠠ ᠵᠢᠨ ᠤᠭᠠ ᠲᠤᠮ ᠤ᠋ᠮ ᠪᠠᠨᠠᠨᠢ

她和我一起来内蒙古看看蒙古地区。

那达太哈马图乌布日蒙古拉度伊日主蒙古拉嘎扎日伊乌者胡萨那——太。

ᠨᠠᠳᠤ ᠲᠠ ᠬᠠᠮᠠᠲᠤ ᠤ᠋ᠮ ᠪᠣᠪᠣ ᠵᠢᠨ ᠮᠣᠩᠭᠤᠯᠠ ᠵᠠᠬᠤ ᠵᠢᠨ ᠮᠣᠩᠭᠤᠯᠠ ᠵᠠᠬᠤ ᠵᠢᠨ ᠮᠣᠩᠭᠤᠯᠠ ᠵᠠᠬᠤ ᠵᠢᠨ ᠮᠣᠩᠭᠤᠯᠠ ᠵᠠᠬᠤ

她搞亚洲民族风俗方面的研究。

特日阿自亚给音温度苏腾乃张张西林哈马——太扫到劳嘎黑主白那。

ᠲᠦᠷᠢ᠋ ᠠᠵᠢ ᠵᠢᠨ ᠠᠵᠢ ᠵᠢᠨ ᠠᠵᠢ ᠵᠢᠨ ᠠᠵᠢ ᠵᠢᠨ ᠠᠵᠢ ᠵᠢᠨ ᠠᠵᠢ ᠵᠢᠨ ᠠᠵᠢ ᠵᠢᠨ

雅：坐火车能不能顺便观光大草原的风景？

雅：嘎拉图特日格——日亚布巴拉扎马达古——他拉奴图给乌者其和奴？

日亚布巴拉扎马达古——他拉奴图给乌者其和奴。

后天坐火车到锡林浩特。

奴果——度日嘎拉图特日格——日锡林浩特胡日呢。

嘎拉图特日格——日锡林浩特胡日呢。

巴：那好吧，明天在城里转转。

巴：扎特格，马日嘎——西好坛到图日黑和顿嘎扎日阿——日亚布亚。

扎特格——西好坛到图日黑和顿嘎扎日阿——日亚布亚。

李：巴经理能不能简单介绍这次要去的地方。

李：巴达——马拉恩乌达——乃套——仁乌者胡嘎扎仁图海朝好斯他尼拉出——拉奴？

巴达——马拉恩乌达——乃套——仁乌者胡嘎扎仁图海朝好斯他尼拉出——拉奴。



雅：乌珠穆沁牧民现在还在住蒙古包吗？

雅：乌珠穆沁——马——拉——其——得——奥——到——巴——萨——蒙——古——拉——格——日——图——苏——萨——如——？

..: ٠٠

然后去牧民家做客。

特格——得——马——拉——亲——乃——格——日——图——爱——拉——其——拉——那。

٠٠٠٠٠

在那里的草原旅游点吃饭。

特恩得黑他拉奴图给音主嘎查林嘎扎日好——拉——伊——得——呢。

٠٠٠٠٠

现在正是旅游的好季节，我们去《瞭望山》（草原旅游点）。

奥到亚嘎套——仁——乌——者——胡——赛——汉——乌——拉——日——拉，比得《斯——日——古——楞——哈——日——阿——图》度——奥——其——那。

٠٠٠٠٠







所以觉得精品应该大家一起享受。

体——么——斯哈木格阿马他坛尼哈木他单——额得勒叶格森萨那——比机得。

ᠰᠢᠬᠤᠮᠤᠭᠡ

ᠰᠢᠬᠤᠮᠤᠭᠡ

ᠠᠮᠤᠬᠤ

ᠠᠮᠤᠬᠤ

ᠠᠮᠤᠬᠤ

ᠠᠮᠤᠬᠤ

ᠠᠮᠤᠬᠤ

道：是啊，蒙古人认为胛骨肉是肉中精品。

道：体——么——，蒙古拉混达林马黑哈木给音阿马他太格主乌者得格。

ᠲᠠᠭᠤᠮᠤᠭᠡ

ᠲᠠᠭᠤᠮᠤᠭᠡ

ᠲᠠᠭᠤᠮᠤᠭᠡ

ᠲᠠᠭᠤᠮᠤᠭᠡ

ᠲᠠᠭᠤᠮᠤᠭᠡ

ᠲᠠᠭᠤᠮᠤᠭᠡ

雅：「达亚日阿——」的意思是每个人都必须吃吗？

雅：「达亚日阿——」格得格亲混布日扎——波勒伊得呢格森乌古——？

ᠲᠠᠶᠠᠵᠢᠷᠠ

ᠲᠠᠶᠠᠵᠢᠷᠠ

ᠲᠠᠶᠠᠵᠢᠷᠠ

ᠲᠠᠶᠠᠵᠢᠷᠠ

ᠲᠠᠶᠠᠵᠢᠷᠠ

ᠲᠠᠶᠠᠵᠢᠷᠠ

ᠲᠠᠶᠠᠵᠢᠷᠠ

我给你们割块胛骨肉吧。

比他那日图达林马哈——斯奥格图拉主乌古叶。

ᠪᠢᠲᠡᠨᠠᠵᠢᠳᠠ

ᠪᠢᠲᠡᠨᠠᠵᠢᠳᠠ

ᠪᠢᠲᠡᠨᠠᠵᠢᠳᠠ

ᠪᠢᠲᠡᠨᠠᠵᠢᠳᠠ

的晚餐就这样继续着。

在餐桌上，远方的客人非常满意，道尔吉也高兴地唱起了《金杯里斟满酒……》。欢快  
的歌声……  
《金杯里斟满酒……》  
《金杯里斟满酒……》

雅：我尝尝灌血肠。

雅：比出他嘎散格得色——斯阿马达拉住乌者叶。

羊血拌荞面灌的肠好吃。

萨给音古里日伊好您出苏太主——日主出他嘎散格得苏阿马他太。

巴：我愿意吃灌血肠。

巴：比出他嘎散格得苏伊得胡同度日太。

巴：比出他嘎散格得苏伊得胡同度日太。

在大街上

在大街上



李：我们去五塔寺。

李：比得他本扫宝日嘎度奥其亚。

李：……

司机：去哪里？

招劳——其：哈——奥其胡贝？

招劳：……

在内蒙古饭店前的乌兰察布路上他们上了出租车。

找向导，他们谢绝了。

今天，李先生和山田小姐计划去五塔寺、大召寺和青城公园等地观看。巴经理想给他们

……

……

李：正是，你是呼和浩特此地人吗？

李：亚嘎体么——他呼和浩体音苏——嘎里伊日根奴？

李：扎，特格。他那日嘎达那奥日那——斯伊日不？

司机：你是一口普通话，是从北京来的吧？

招：坛乃和勒胡阿亚拉古亲巴日木扎阿亚拉古白那，波——京格——斯伊日勒巴？

李：体么，他亚——主么得波？

李：是啊，你怎么知道的？

李：体么，他亚——主么得波？

李：扎，特格。他那日嘎达那奥日那——斯伊日不？

司机：好的，你们是从外地来的吧？

招：扎，特格。他那日嘎达那奥日那——斯伊日不？

李：体么，他亚——主么得波？

李：扎，特格。他那日嘎达那奥日那——斯伊日不？

李：体么，他亚——主么得波？

李：扎，特格。他那日嘎达那奥日那——斯伊日不？

没办法没有呼和浩特此地口音。

呼和浩体音 阿亚拉古乌给 白黑音 阿日嘎 乌给 西他。

ᠠᠬᠤᠬᠣᠬᠣᠲᠤ ᠠᠶᠤᠯᠠᠭᠤ ᠤᠮᠤᠯᠠ ᠪᠠᠬᠤᠬᠣᠲᠤ ᠠᠷᠠᠵᠤ ᠤᠯᠤᠭᠤ ᠰᠢᠬᠤᠲᠤ

司机：来这儿已经五十年啦。

招：奴——主伊热——得他宾机勒宝劳拉。

ᠠᠭᠢᠨᠠ ᠰᠢᠨᠠᠨᠠ ᠠᠶᠢᠷᠡᠳᠦ ᠲᠡᠪᠠᠨᠢᠵᠢᠨᠢᠯᠢᠷᠤᠭᠤᠯᠠᠷᠠ

李：你说话有呼和浩特此地口音。

李：坛乃和勒胡乌格呼和浩体音 阿亚拉古太白那。

ᠤᠯᠤᠭᠤᠨᠠ ᠲᠠᠨᠠᠨᠠ ᠬᠡᠯᠡᠬᠤ ᠤᠮᠤᠯᠠ ᠠᠶᠤᠯᠠᠭᠤᠲᠤ ᠪᠠᠨᠠ

司机：不是，但我爷爷那时候移民过来的。

招：比谢——，格波出满乃喔波——给音乌叶度恩得奴——格——得伊日森格得格。

ᠠᠶᠢᠰᠡ ᠪᠢᠰᠡᠶᠡᠨᠠᠶᠢ ᠭᠡᠪᠣᠸᠠᠨᠠᠭᠤᠨᠠ ᠠᠶᠢᠨᠠᠭᠤᠨᠠ ᠤᠯᠤᠭᠤᠨᠠᠶᠢᠰᠡᠶᠡᠨᠠᠶᠢ ᠭᠡᠪᠣᠸᠠᠨᠠᠭᠤᠨᠠ

大召寺和五塔寺很近。

伊和招 苏么——斯他本 扫宝日嘎 奥伊日汉 白达嘎。

ᠶᠢᠬᠡᠵᠠᠭᠤ ᠰᠤᠮᠤ ——— ᠰᠢᠲᠤᠪᠠᠨ ᠰᠠᠭᠤᠨᠪᠠᠳᠤᠭᠠ ᠣᠶᠢᠨᠵᠢᠬᠠᠨ ᠪᠠᠳᠠᠭᠠᠭ᠎ᠠ。

司机：那你们不如先去大召寺。

招：他 特格波勒 术——得伊和招 苏么度 奥其其哈那 比机得。

ᠲᠡᠭᠦᠪᠣᠯᠡ ᠰᠣᠳᠤ ——— ᠶᠢᠬᠡᠵᠠᠭᠤ ᠰᠤᠮᠤᠳᠤ ᠣᠶᠢᠬᠢᠬᠠᠨᠠ ᠪᠢᠵᠢᠵᠢᠳᠦ。

李：想去五塔寺、大召寺、青城公园。

李：他本 扫宝日嘎、伊和招 苏么、呼和浩特 其车日勒格图套——日亚。

ᠲᠡᠭᠦᠪᠣᠯᠡ ᠰᠠᠭᠤᠨᠪᠠᠳᠤᠭᠠ, ᠶᠢᠬᠡᠵᠠᠭᠤ ᠰᠤᠮᠤ, ᠬᠤᠬᠡᠬᠣᠲᠤ ᠵᠢᠴᠢᠷᠢᠯᠢᠭᠦᠲᠤᠰᠤᠲᠤ ——— ᠵᠢᠶᠠ。

你们都去哪些地方？

他那日 哈——哈—— 奥其那 贝？

ᠲᠡᠭᠦᠨᠠᠳᠢ ᠬᠠ ——— ᠬᠠ ——— ᠣᠶᠢᠬᠢᠨᠠ ᠪᠡ?

司机：好的。

招：扎。

1.. 2.:

李：是吗？那就照你说的吧。

李：体—木？特格波勒坛乃和勒森呢—日宝里达。

李：.. 1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100. 101. 102. 103. 104. 105. 106. 107. 108. 109. 110. 111. 112. 113. 114. 115. 116. 117. 118. 119. 120. 121. 122. 123. 124. 125. 126. 127. 128. 129. 130. 131. 132. 133. 134. 135. 136. 137. 138. 139. 140. 141. 142. 143. 144. 145. 146. 147. 148. 149. 150. 151. 152. 153. 154. 155. 156. 157. 158. 159. 160. 161. 162. 163. 164. 165. 166. 167. 168. 169. 170. 171. 172. 173. 174. 175. 176. 177. 178. 179. 180. 181. 182. 183. 184. 185. 186. 187. 188. 189. 190. 191. 192. 193. 194. 195. 196. 197. 198. 199. 200. 201. 202. 203. 204. 205. 206. 207. 208. 209. 210. 211. 212. 213. 214. 215. 216. 217. 218. 219. 220. 221. 222. 223. 224. 225. 226. 227. 228. 229. 230. 231. 232. 233. 234. 235. 236. 237. 238. 239. 240. 241. 242. 243. 244. 245. 246. 247. 248. 249. 250. 251. 252. 253. 254. 255. 256. 257. 258. 259. 260. 261. 262. 263. 264. 265. 266. 267. 268. 269. 270. 271. 272. 273. 274. 275. 276. 277. 278. 279. 280. 281. 282. 283. 284. 285. 286. 287. 288. 289. 290. 291. 292. 293. 294. 295. 296. 297. 298. 299. 300. 301. 302. 303. 304. 305. 306. 307. 308. 309. 310. 311. 312. 313. 314. 315. 316. 317. 318. 319. 320. 321. 322. 323. 324. 325. 326. 327. 328. 329. 330. 331. 332. 333. 334. 335. 336. 337. 338. 339. 340. 341. 342. 343. 344. 345. 346. 347. 348. 349. 350. 351. 352. 353. 354. 355. 356. 357. 358. 359. 360. 361. 362. 363. 364. 365. 366. 367. 368. 369. 370. 371. 372. 373. 374. 375. 376. 377. 378. 379. 380. 381. 382. 383. 384. 385. 386. 387. 388. 389. 390. 391. 392. 393. 394. 395. 396. 397. 398. 399. 400. 401. 402. 403. 404. 405. 406. 407. 408. 409. 410. 411. 412. 413. 414. 415. 416. 417. 418. 419. 420. 421. 422. 423. 424. 425. 426. 427. 428. 429. 430. 431. 432. 433. 434. 435. 436. 437. 438. 439. 440. 441. 442. 443. 444. 445. 446. 447. 448. 449. 450. 451. 452. 453. 454. 455. 456. 457. 458. 459. 460. 461. 462. 463. 464. 465. 466. 467. 468. 469. 470. 471. 472. 473. 474. 475. 476. 477. 478. 479. 480. 481. 482. 483. 484. 485. 486. 487. 488. 489. 490. 491. 492. 493. 494. 495. 496. 497. 498. 499. 500. 501. 502. 503. 504. 505. 506. 507. 508. 509. 510. 511. 512. 513. 514. 515. 516. 517. 518. 519. 520. 521. 522. 523. 524. 525. 526. 527. 528. 529. 530. 531. 532. 533. 534. 535. 536. 537. 538. 539. 540. 541. 542. 543. 544. 545. 546. 547. 548. 549. 550. 551. 552. 553. 554. 555. 556. 557. 558. 559. 560. 561. 562. 563. 564. 565. 566. 567. 568. 569. 570. 571. 572. 573. 574. 575. 576. 577. 578. 579. 580. 581. 582. 583. 584. 585. 586. 587. 588. 589. 590. 591. 592. 593. 594. 595. 596. 597. 598. 599. 600. 601. 602. 603. 604. 605. 606. 607. 608. 609. 610. 611. 612. 613. 614. 615. 616. 617. 618. 619. 620. 621. 622. 623. 624. 625. 626. 627. 628. 629. 630. 631. 632. 633. 634. 635. 636. 637. 638. 639. 640. 641. 642. 643. 644. 645. 646. 647. 648. 649. 650. 651. 652. 653. 654. 655. 656. 657. 658. 659. 660. 661. 662. 663. 664. 665. 666. 667. 668. 669. 670. 671. 672. 673. 674. 675. 676. 677. 678. 679. 680. 681. 682. 683. 684. 685. 686. 687. 688. 689. 690. 691. 692. 693. 694. 695. 696. 697. 698. 699. 700. 701. 702. 703. 704. 705. 706. 707. 708. 709. 710. 711. 712. 713. 714. 715. 716. 717. 718. 719. 720. 721. 722. 723. 724. 725. 726. 727. 728. 729. 730. 731. 732. 733. 734. 735. 736. 737. 738. 739. 740. 741. 742. 743. 744. 745. 746. 747. 748. 749. 750. 751. 752. 753. 754. 755. 756. 757. 758. 759. 760. 761. 762. 763. 764. 765. 766. 767. 768. 769. 770. 771. 772. 773. 774. 775. 776. 777. 778. 779. 780. 781. 782. 783. 784. 785. 786. 787. 788. 789. 790. 791. 792. 793. 794. 795. 796. 797. 798. 799. 800. 801. 802. 803. 804. 805. 806. 807. 808. 809. 810. 811. 812. 813. 814. 815. 816. 817. 818. 819. 820. 821. 822. 823. 824. 825. 826. 827. 828. 829. 830. 831. 832. 833. 834. 835. 836. 837. 838. 839. 840. 841. 842. 843. 844. 845. 846. 847. 848. 849. 850. 851. 852. 853. 854. 855. 856. 857. 858. 859. 860. 861. 862. 863. 864. 865. 866. 867. 868. 869. 870. 871. 872. 873. 874. 875. 876. 877. 878. 879. 880. 881. 882. 883. 884. 885. 886. 887. 888. 889. 890. 891. 892. 893. 894. 895. 896. 897. 898. 899. 900. 901. 902. 903. 904. 905. 906. 907. 908. 909. 910. 911. 912. 913. 914. 915. 916. 917. 918. 919. 920. 921. 922. 923. 924. 925. 926. 927. 928. 929. 930. 931. 932. 933. 934. 935. 936. 937. 938. 939. 940. 941. 942. 943. 944. 945. 946. 947. 948. 949. 950. 951. 952. 953. 954. 955. 956. 957. 958. 959. 960. 961. 962. 963. 964. 965. 966. 967. 968. 969. 970. 971. 972. 973. 974. 975. 976. 977. 978. 979. 980. 981. 982. 983. 984. 985. 986. 987. 988. 989. 990. 991. 992. 993. 994. 995. 996. 997. 998. 999. 1000.

再往这边走一段路就到青城公园。

达哈—得那—西巴汉阿拉胡巴勒呼浩特其车日勒格图胡日其呢。

达哈—得那—西巴汉阿拉胡巴勒呼浩特其车日勒格图胡日其呢。

看完大召寺后步行来五塔寺吧。

伊和招度套—日主巴日阿—得他本扫宝日嘎度阿拉哈—得伊日其和。

伊和招度套—日主巴日阿—得他本扫宝日嘎度阿拉哈—得伊日其和。

司机：好，到啦。

招：扎，胡日其勒。

ᠠᠨᠵᠢ ᠵᠠ ᠬᠣᠵᠢ ᠬᠢ ᠵᠢ ᠠᠨᠵᠢ ᠵᠠ ᠬᠣᠵᠢ ᠬᠢ ᠵᠢ ᠠᠨᠵᠢ ᠵᠠ ᠬᠣᠵᠢ ᠬᠢ ᠵᠢ

李：来过，我以前来的时候旧城街道还没有整修。

李：伊日主白散——那麦伊日主白胡度胡——亲浩特喔诺给音西格扎萨——对白散——

雅：你原先来过呼浩特吗？

雅：他鸟拉尼——呼浩特度伊日主白布——？

ᠠᠨᠵᠢ ᠵᠠ ᠬᠣᠵᠢ ᠬᠢ ᠵᠢ ᠠᠨᠵᠢ ᠵᠠ ᠬᠣᠵᠢ ᠬᠢ ᠵᠢ ᠠᠨᠵᠢ ᠵᠠ ᠬᠣᠵᠢ ᠬᠢ ᠵᠢ

李：呼和浩特的旧城变样了。

李：呼和浩特音胡——亲浩特伊和喔——日特主达。

ᠠᠨᠵᠢ ᠵᠠ ᠬᠣᠵᠢ ᠬᠢ ᠵᠢ ᠠᠨᠵᠢ ᠵᠠ ᠬᠣᠵᠢ ᠬᠢ ᠵᠢ ᠠᠨᠵᠢ ᠵᠠ ᠬᠣᠵᠢ ᠬᠢ ᠵᠢ

司机：找你一元，再见。

招：尼格图古日格宝查—拉，巴亚日太。  
1.. 33 33 33 33 33

李：给，十元的一张。

李：马，阿日巴体音招—斯尼格。

33 33 33 33 33 33 33 33 33 33

司机：九元。

招：伊孙图古日格。

1.. 33 33 33 33 33

李：车费多少钱？

李：特日根岁特格勒和顿图古日格贝？

33 33 33 33 33 33 33 33 33 33

刻后去了青城公园。

观光大召寺后他们步行到五塔寺。从五塔寺出来，在路边的小饭馆里吃了便饭，休息片

刻后去了青城公园。

观光大召寺后他们步行到五塔寺。从五塔寺出来，在路边的小饭馆里吃了便饭，休息片

雅：再见。

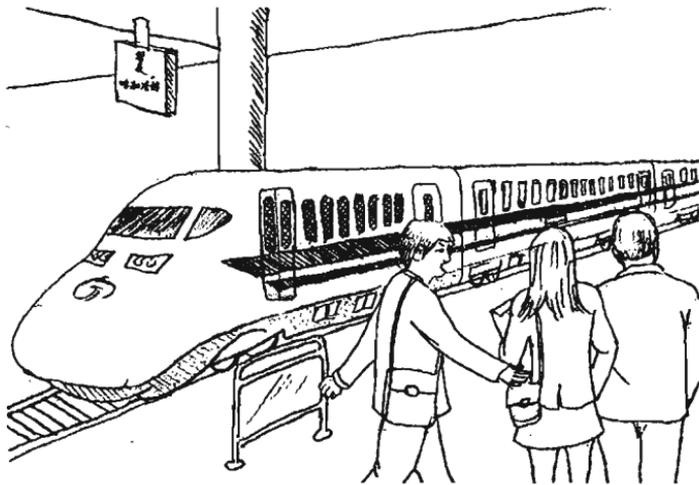
雅：巴亚日太。

雅：再见。

在火车上

火车

火车



道：日本的火车站怎么样？

道：亚跑乃嘎拉图特日根乌日特——亚马日者日格贝？

巴：嘎拉图特日根乌日特——恩度胡热——得伊日其勒。

雅：嗷，多宽敞的广场呀？

雅：嗷，亚——散乌——达马他拉白贝？

巴：到呼和浩特火车站了。

巴：呼和浩特音嘎拉图特日根乌日特——恩度胡热——得伊日其勒。

巴：嘎拉图特日根乌日特——恩度胡热——得伊日其勒。

巴经理、道尔吉、李华、山田四人，在呼和浩特火车站前广场下了出租车。

嘎拉图特日根乌日特。

嘎拉图特日根乌日特。嘎拉图特日根乌日特。嘎拉图特日根乌日特。嘎拉图特日根乌日特。

雅：我只从电视上看见过锡林浩特。

雅：比锡林浩特——特里斯得——热——斯勒乌者主白散。

7.. 9 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100

巴：上直达锡林浩特的车吧。

巴：锡林浩特度术——得胡日胡特日根度嘎如亚。

9.. 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100

李：我们坐哪趟车？

李：比得阿里特日根度苏——那比勒？

9.. 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100

雅：没有这么宽敞。

雅：伊——木乌——达木——白达嘎——乌给木——。

7.. 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100

售票员：

买什么时候的票？

比勒特胡达拉度格其：和者——给音比勒特阿巴胡贝？

售票员：阿巴胡贝？

道：您好？去买锡林浩特的四张软卧票。

道：赛恩白奴？锡林浩特胡日胡度日本混乃卓——勒恩奥日音比勒特阿布亚。

售票员：锡林浩特胡日胡度日本混乃卓——勒恩奥日音比勒特阿布亚。

他们四个人边说话边进入售票厅，道尔吉排在等候买票的人群后面。

售票员：锡林浩特胡日胡度日本混乃卓——勒恩奥日音比勒特阿布亚。

售票员：锡林浩特胡日胡度日本混乃卓——勒恩奥日音比勒特阿布亚。

这次亲自去那里，我非常高兴。

奥到比叶热——奥其胡宝劳森度同巴亚日太白那。

售票员：锡林浩特胡日胡度日本混乃卓——勒恩奥日音比勒特阿布亚。

道尔吉买完车票来到他们三位跟前。

Малар Малар Улма Нам Бомстисам Мам Намула Нам Малар Малар..

道：买快车票吧。

道：图日根特日根乃黑阿布亚。

道：Түдигэн Түдигэн Нәһә Абуя..

售票员：买快车票，还是买普通车票？

比：图日根特日根乃黑阿巴胡，恩给音特日根乃黑阿巴胡？

比：Түдигэн Түдигэн Нәһә Абуһә, Энгийн Түдигэн Нәһә Абуһә?

道：买今天九点半的票。

道：乌呢——度日音伊孙查格哈嘎斯音特日根比勒特阿布亚。

道：Уни — Дүдигэн Исон Чакга Хасгийн Түдигэн Билет Абуя..

李：是啊，我们还没有用自动售票机。

李：体——木木，满乃很特日根比勒特胡拉达胡阿乌——图马新尼——和日格勒——代。

雅：道尔吉，你们这儿买票总是这样排队吗？

雅：道尔吉拐，坛乃很比勒特阿巴胡度布日英和主机嘎萨达古——？

我们上车吧。

比得奥到特日根度嘎如亚。

巴：太好了，离开车只有十五分钟了。

巴：扎，赛恩宝劳拉，特日格胡得勒特勒奥到阿日班他本米奴特拉白那。

巴：我国不久也会自动化。

巴：满乃乌路斯 巴斯乌达拉 乌给阿乌 图其拉胡白拉贵。

巴：ᠮᠠᠨᠨᠠ ᠤᠯᠤᠰ ᠪᠠᠰᠤ ᠤᠨᠳᠠᠷᠠ ᠤᠮᠤ ᠲᠤᠭᠢᠷᠠᠬᠤ ᠪᠢᠯᠠᠭᠢ。

但是有些偏僻地区还是用窗户卖票。

格布出扎 日本宝伊达 布格路——嘎扎日图奥到巴斯床浩——日胡拉达 主白那。

ᠭᠢᠪᠤ ᠴᠢᠵᠠ ᠮᠤᠪᠤ ᠶᠡᠮᠤ ᠪᠤᠭᠢᠷᠤ——ᠭᠠᠵᠠ ᠷᠢᠲᠤ ᠣᠮᠤ ᠪᠠᠰᠤ ᠰᠤᠮᠤ ᠬᠠᠬᠤ——ᠷᠢᠬᠤᠯᠠᠳᠤ ᠮᠤᠪᠠᠨᠠ。

雅：是啊，大城市和主线车票都是从自动售票机买。

雅：体——木木，伊和浩特巴高勒木古民比勒体——布日阿乌——图马新那——斯阿巴达嘎。

雅：ᠲᠡ——ᠮᠮ，ᠶᠡᠬᠡ ᠬᠣᠲᠤ ᠪᠠᠭᠠᠯᠠ ᠮᠤᠭᠤᠯᠡ ᠪᠢᠯᠡᠲᠡ——ᠪᠤᠷᠢ ᠠᠭᠤ——ᠲᠤᠮᠠ ᠰᠢᠨᠠ——ᠰᠤ ᠠᠪᠠᠳᠠᠭᠠ。

道：听说在你们那里车票都是从自动售票机买？

道：孙苏胡度坛乃很布日阿乌——图马新那——斯胡拉单阿巴达嘎格奴——？

道：ᠰᠤᠨᠰᠤᠬᠤᠳᠤ ᠲᠠᠨᠨᠠ ᠬᠡᠨᠪᠤᠷᠢ ᠠᠭᠤ——ᠲᠤᠮᠠ ᠰᠢᠨᠠ——ᠰᠤᠬᠤᠷᠠᠮᠠᠨ ᠠᠪᠠᠳᠠᠭᠠ ᠭᠡᠭᠦ——？

雅：来到草原分辨不出方向了，现在是往哪个方向走呢？

雅：他拉奴图格图伊热——得主格——么得和——宝里其拉，奥道哈——沙——亚布主白那？

巴：……

巴：我们经常坐火车，已经厌倦了。

巴：比得那——西查——西亚布萨——日白嘎得嘎拉图特日格——斯哈西日其杰。

雅：……

雅：啊，多惬意啊，坐软卧走长途。

雅：阿，亚——森赛汉贝？卓——勒恩奥日得——日苏——嘎得扎木活——呢格得格亲。

巴：……

他们四个人检票上了车。

……

道：没关系，你们都是我们的客人，不要客气。

道：哈马——乌给，他那日亲布日满乃招亲术——，额热——勒森乃和日格乌给。

李：道尔吉，让你费心了，不知怎么感谢你。

李：道尔吉拐，坛尼伊和招宝——拉，亚——主他拉日哈哈——么得胡乌给白那。

道尔吉买来啤酒、面包、烧鸡、鸡蛋等。

... 道尔吉，你辛苦了，不知怎么感谢你。... 道尔吉，你辛苦了，不知怎么感谢你。...

巴：往东飞奔。

巴：主——恩主格图达巴胡——拉主白那。

巴：主——恩主格图达巴胡——拉主白那。

雅：谢谢您了。

雅：坛度巴亚日拉拉。

1.. 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100

道：往这边坐吧，拿烧鸡招待你们。

道：那沙——苏——，他那日伊沙日散体哈——嘎日招其拉亚。

4 : 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100

好吧，我们吃午饭吧。

扎，比得乌地——音好劳——招格拉胡——？

2 : 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100

巴：是啊，我的朋友，有啥说啥吗。

巴：体——木西达，乃扎民，有白巴拉有格——和勒日爱。

9 : 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100

雅：多美的草原，看啊。

雅：亚——森赛汉他拉贝，乌者——其。

雅：...

火车奔驰在草原上，远处的羊群像洒落在草地上的珍珠，特别引人注目。

...

...

巴：我们内蒙古卓资山的烧鸡很有名。

巴：满乃乌布日蒙古林 卓资山乃 沙日散体哈——阿拉达日太木。

巴：...

李：这烧鸡真好吃。

李：恩沙日散体哈——乌呢——日阿木他太白那。

李：...



雅：草原上的人们最喜欢什么花？

雅：他拉奴图给音胡木——斯亚马日车车给哈木嘎——斯伊路——巴哈日达嘎贝？

巴：我们这里一到五六月份就满地开花。

巴：满乃恩得他布主日干萨日音乌叶——日嘎扎日赛乌给车车格得勒格日得格。

雅：这里的花儿真美呀？

雅：恩得黑车车格化日亚马日高要汉贝？

道：现在我们正行驶在锡林郭勒正蓝旗境内。

道：奥到比得锡林郭林 木伦——胡和胡木——乃黑扎嘎日图亚布主白那。

道：奥到比得锡林郭林 木伦——胡和胡木——乃黑扎嘎日图亚布主白那。

雅：那么那些蓝色的花儿是什么花呀？

雅：特格布勒特日胡和翁格太 车车古—得 亚马日 车车格 贝？

道：蓝色的。

道：乌兰—翁格太。

道：山丹花是什么颜色的？

雅：萨日那车车格 亚马日 翁格太 贝？

雅：最喜欢山丹花，一些地方也称之为蒙古花儿。

巴：萨日那车车格 同 巴哈日达嘎，扎日本嘎扎日 巴斯蒙古拉 车车格 格主 和勒得格。



李：经理，我们住蒙古包还是住宾馆？

李：达——马拉——，比得蒙古拉格日图苏——胡——，布——达拉度布——胡——？

巴：锡林浩特到了。

巴：锡林浩特胡热——得伊日其勒。

巴：……  
胡热……  
伊日其勒……

火车到达被誉为「草原明珠」的锡林浩特，车厢里蒙古族长调的优美声音在荡漾。

……  
胡热……

……  
胡热……  
……  
胡热……  
……



在牧人家

其

其



雅：真雄伟。

雅：乌呢——日苏日勒格白那。

ᠢᠨᠤ ᠤᠨᠢ ᠨᠢ ᠵᠣᠷᠢᠨ ᠨᠠᠨᠢ ᠨᠠᠵᠤ ᠨᠢᠵᠢᠨ ᠨᠠᠨᠤᠯᠤᠰᠢ ᠨᠠᠨᠠᠳᠤ

那是下乡知识青年前几年立的。

图——尼胡得——布——森——色格——腾扎路——出得——图如——和顿——吉勒——宝——斯——哈——散——有么。

ᠲᠤᠨᠢ ᠨᠢᠬᠤᠳᠦ ᠨᠤᠪᠤ ᠨᠣᠩᠭᠦ ᠨᠢᠰᠢᠨᠠᠵᠤ ᠨᠠᠨᠢᠵᠢ ᠨᠠᠨᠠᠳᠤ ᠨᠢᠵᠢᠨ ᠨᠠᠨᠠᠳᠤ ᠨᠠᠨᠤᠯᠤᠰᠢ ᠨᠠᠨᠠᠳᠤ

道：喂，看那石碑。

道：会，特日出伦——胡舍——给乌者。

ᠲᠤᠨᠢ ᠨᠢᠬᠤᠳᠦ ᠨᠤᠪᠤ ᠨᠣᠩᠭᠦ ᠨᠢᠰᠢᠨᠠᠵᠤ ᠨᠠᠨᠢᠵᠢ ᠨᠠᠨᠠᠳᠤ ᠨᠢᠵᠢᠨ ᠨᠠᠨᠠᠳᠤ ᠨᠠᠨᠤᠯᠤᠰᠢ ᠨᠠᠨᠠᠳᠤ

白色的小面包车奔驰在锡林浩特到西乌珠穆沁旗的柏油路上。

ᠲᠤᠨᠢ ᠨᠢᠬᠤᠳᠦ ᠨᠤᠪᠤ ᠨᠣᠩᠭᠦ ᠨᠢᠰᠢᠨᠠᠵᠤ ᠨᠠᠨᠢᠵᠢ ᠨᠠᠨᠠᠳᠤ ᠨᠢᠵᠢᠨ ᠨᠠᠨᠠᠳᠤ ᠨᠠᠨᠤᠯᠤᠰᠢ ᠨᠠᠨᠠᠳᠤ

李：有可能。

李：马嘎达乌给达。

李：马嘎达乌给达。

巴：当时如果你来了的话现在有可能成了蒙古人啦。

巴：他和日波伊日森宝劳蒙古拉混宝劳其哈散白主么得呢。

巴：他和日波伊日森宝劳蒙古拉混宝劳其哈散白主么得呢。

我如果再早生几年的话，有可能来你们蒙古地区。

比和日波乌日太和顿吉勒图日森宝劳木恩坛乃蒙古拉嘎扎日伊日胡白哈。

比和日波乌日太和顿吉勒图日森宝劳木恩坛乃蒙古拉嘎扎日伊日胡白哈。

李：六十年代我们不少北京青年来到内蒙古。

李：吉日阿——得奥恩度满乃波——京扎路出——得乌布日蒙古拉度阿日宾伊日森。

李：吉日阿——得奥恩度满乃波——京扎路出——得乌布日蒙古拉度阿日宾伊日森。

巴：好，好，我们到那个牧民家里喝酸马奶。

巴：特格，特格，比得特日爱拉度奥其主爱日嘎乌—亚。

巴：特格，特格，比得特日爱拉度奥其主爱日嘎乌—亚。

道：我们去那边的牧民家里，喝点酸马奶吧？

道：比得特日得—哈日嘎达主贝爱拉度奥如主巴—汉爱日嘎奥勒主乌—胡？

道：比得特日得—哈日嘎达主贝爱拉度奥如主巴—汉爱日嘎奥勒主乌—胡？

汽车在草原上奔驰，远处看见洁白的蒙古包，汽车里响起蒙古国歌曲「草原蒙古人家」优美旋律。

汽车在草原上奔驰，远处看见洁白的蒙古包，汽车里响起蒙古国歌曲「草原蒙古人家」优美旋律。

巴：那时候扎根蒙古地区，娶媳妇成家的不少。

巴：特日乌叶度蒙古拉奥润度奴图嘎西主额和呢日阿巴出爱拉宝劳散尼孟乌给。

巴：特日乌叶度蒙古拉奥润度奴图嘎西主额和呢日阿巴出爱拉宝劳散尼孟乌给。

口感不错，但是喝完了肚子痛。

乌——胡度主格——日，格布出格得苏额波得胡有么比勒。

هنگامی که من نوشتم . بوی آن خوب بود اما بعد از نوشیدن من احساس درد در شکم کردم .

李：两年前我在北京的饭馆里喝过。

李：好亚日机林乌日太比波——京给音好——兰格日图尼格乌达——乌——主翁格日森有么。

لي : دو سال پيش من در رستورانى در پeking نوشتم . بوي آن خوب بود اما بعد از نوشيدن من احساس درد در شکم کردم .

雅：还没喝怎么知道不习惯？

雅：乌——主乌者——乌给格——日达斯胡颜色黑亚——主么得胡贝？

يا : هنوز نوشتم چطور مي دانم كه عادت ندارم ؟

道：山田小姐，你习惯喝酸马奶吗？

道：雅玛塔阿巴海，他爱日嘎乌——主达斯胡——？

دا : خانم ساداتان ، شما عادت به نوشيدن پنير اسيد داريد يا نه ؟

دا : يا مارتا آباهاي ، او دوست دارد گاو يا اسب شير بخورد ؟

巴：哈，哈，哈。

巴：哈，哈，哈。

巴：之·之·之·之·

道：如果你肚子痛，我们只好把你扔在这儿走呀。

道：和日波格得苏到图日亲额波得布勒比得其麦恩得——恩 哈亚——得 亚布那术——。

雅：比 乌——主 乌者叶格主 同伊和萨那主 白那。

雅：我很想尝尝。

巴：一顿不多喝的话没事，年轻人应该不怕。

巴：尼格乌达——阿日宾乌——胡乌给宝劳哈马——乌给，扎路——混 爱胡乌给白拉贵。

巴：尼格乌达——阿日宾乌——胡乌给宝劳哈马——乌给，扎路——混 爱胡乌给白拉贵。

巴：尼格乌达——阿日宾乌——胡乌给宝劳哈马——乌给，扎路——混 爱胡乌给白拉贵。

主人： 你们去哪里呀？

格： 他那日亲哈——胡日和——日亚巴——乌路斯比勒？  
ᠲᠠᠨᠢ ᠵᠢᠨᠠᠭᠢᠨ ᠠᠨᠢᠨᠨᠢ ᠠᠨᠢᠨᠨᠢ ᠠᠨᠢᠨᠨᠢ ᠠᠨᠢᠨᠨᠢ ᠠᠨᠢᠨᠨᠢ ᠠᠨᠢᠨᠨᠢ ᠠᠨᠢᠨᠨᠢ ᠠᠨᠢᠨᠨᠢ ᠠᠨᠢᠨᠨᠢ ᠠᠨᠢᠨᠨᠢ

巴： 谢谢。

巴： 他拉日哈拉。

ᠪᠠᠶᠢᠨ ᠲᠡᠭᠡᠨᠢᠶᠢᠨᠢᠶᠢᠨᠢ

主人： 远方的客人，请喝茶。

格仁 额者格代： 好林 招亲民，柴招格拉——日爱。  
ᠭᠡᠷᠢᠨ ᠡᠭᠡᠷᠡᠭᠡᠳᠠᠢ ᠬᠤᠯᠢᠨ ᠵᠠᠷᠢᠮᠢᠨᠢ ᠴᠢᠷᠢᠭᠢᠷᠠᠭᠢᠯᠠᠭᠢ ᠲᠡᠭᠡᠨᠢᠶᠢᠨᠢ

在蒙古包里，好客的主人斟满了奶茶。

ᠮᠤᠩᠭᠣᠭᠢ ᠪᠠᠶᠢᠨᠢ ᠬᠤᠯᠢᠨ ᠵᠠᠷᠢᠮᠢᠨᠢ ᠴᠢᠷᠢᠭᠢᠷᠠᠭᠢᠯᠠᠭᠢ ᠲᠡᠭᠡᠨᠢᠶᠢᠨᠢ



雅：冬天住蒙古包不冷吗？

雅：额布勒得—思蒙古拉格日图苏—嘎得达—日达嘎乌给有？

ᠡᠭᠦᠨᠪᠣᠯᠡᠳᠡ ᠰᠢᠮᠠᠭᠤᠯᠠ ᠭᠢᠨᠢᠭᠦᠳᠤ ᠲᠠᠳᠠ ᠭᠠᠭᠤᠳᠤ ᠤᠭᠢᠭᠢᠨᠠᠭᠤᠳᠤ ᠤᠭᠢᠭᠢᠨᠠᠭᠤᠳᠤ ᠤᠭᠢᠭᠢᠨᠠᠭᠤᠳᠤ ᠤᠭᠢᠭᠢᠨᠠᠭᠤᠳᠤ

主要用于采光和排烟雾。

套—脑日那日乃格日勒度斯出，乌他—套—苏嘎日达嘎。

ᠰᠠᠭᠤᠨᠠᠭᠤᠳᠤ ᠨᠠᠭᠢᠨᠠᠭᠤᠳᠤ ᠨᠠᠭᠢᠨᠠᠭᠤᠳᠤ ᠨᠠᠭᠢᠨᠠᠭᠤᠳᠤ ᠨᠠᠭᠢᠨᠠᠭᠤᠳᠤ ᠨᠠᠭᠢᠨᠠᠭᠤᠳᠤ ᠨᠠᠭᠢᠨᠠᠭᠤᠳᠤ ᠨᠠᠭᠢᠨᠠᠭᠤᠳᠤ

巴：叫「套—呢」，有窗户的作用。

巴：套—呢格主和勒得格，乌嫩得—思床黑音为勒度勒太。

ᠪᠠᠭᠤᠨᠢ ᠨᠢᠭᠤᠨᠢ ᠨᠢᠭᠤᠨᠢ ᠨᠢᠭᠤᠨᠢ ᠨᠢᠭᠤᠨᠢ ᠨᠢᠭᠤᠨᠢ ᠨᠢᠭᠤᠨᠢ ᠨᠢᠭᠤᠨᠢ

李：顶部的是蒙古包的窗户吗？

李：奥瑞得—日黑尼蒙古拉格日音床胡—？

ᠠᠣᠷᠢᠶ᠋ᠳᠡ ᠵᠢᠬᠡᠨᠢ ᠮᠣᠩᠭᠤᠯᠠ ᠭᠢᠨᠢᠭᠦᠳᠤ ᠶᠢᠨᠪᠠᠬᠤ ᠵᠢᠬᠡᠨᠢ ᠮᠣᠩᠭᠤᠯᠠ ᠭᠢᠨᠢᠭᠦᠳᠤ ᠶᠢᠨᠪᠠᠬᠤ



主人端来了酸马奶。

主人端来了酸马奶。

雅：是个很不错的居室啊。

雅：乌呢——日主格日赛汉苏——查白那达。

主人端来了酸马奶。

所以通风较好，非常凉爽。

体——么——斯扎巴日呢布特日和——日赛恩白主等得色如——很白达嘎。

主人端来了酸马奶。

道：不是那样的，一到夏天，打开天窗，掀开围毡。

道：体——木比些——准宝劳萨——日乌日和——恩色胡主，布热——色——恩木——达嘎。

主人端来了酸马奶。

主人：这个酸马奶是我们新发醉的，味道怎么样？

格：恩爱日嘎宝劳满乃黑西呢很伊斯格——森爱日嘎有么，亚马日者日格白那？

雅：味道还真不错。

雅：阿木他尼出伊和主格——日有么达。

李：乌呢——日胡其勒格白那。

李：真酸。

李：乌呢——日胡其勒格白那。

巴：来，朋友们，我们喝酸马奶吧，但是不要喝得过多哟。

巴：扎，乃扎那日民，爱日嘎乌——扎嘎亚，格布出比特给和图如——勒其和得。

主人：这个酸马奶是我们新发醉的，味道怎么样？

主人： 来我们这儿的日本人很多。

格： 亚跑恩混 满乃恩得奥兰伊日得格术。  
又足多多……是 是之……是 是 是……

道： 她是日本人。

道： 特日亚跑恩混。

格……是 是……是……

主人： 这姑娘是从哪里来的呀？

格： 恩胡很亲哈——那——斯亚巴——混 比勒？  
又足多多……是 是之……是 是…… 是 是…… 是 是……？

雅： 谢谢您，蒙古妈妈，很好。

雅： 他拉日哈拉，蒙古拉额——者——，伊和赛恩。

格……是 是……是…… 是 是…… 是 是……

他们喝完茶，品尝酸马奶以后启程了。在他们面前矗立的就是瞭望山。

تېشىقىمدا ..

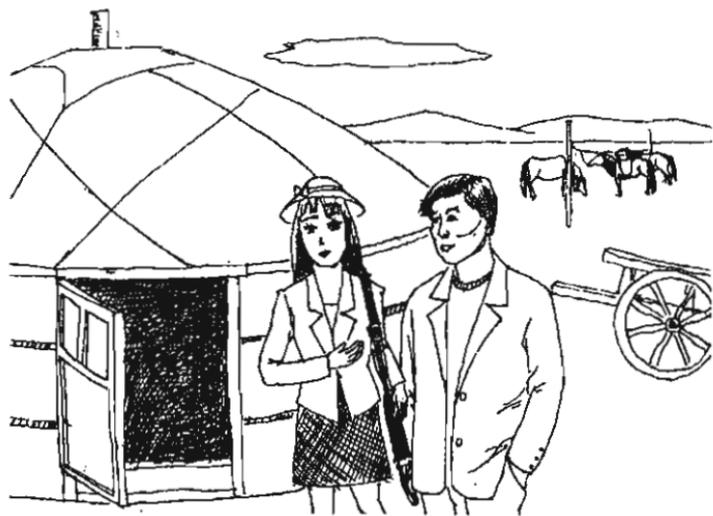
مىخەر ئۇلار پەقەتتە بىلىشىمىز ئىچىم ئىشقا .. مىخەر مەن ئىچىمدا ئىشقا ئىشقا ئىشقا ئىشقا ئىشقا

巴：最近几年旅游业发展，来这里的人多起来了。

巴：奥日其民 机勒——斯主——拉其林 为勒斯 胡格机主 恩得 伊日胡 胡木斯 奥拉西日杰。

巴：.. ئۇلار ئىچىمدا ئىشقا ..

在草原  
旅游点





足膝的草随风飘扬。

额布度格 其呢——额波苏 波勒车——日 萨拉很乃 阿亚萨——日 海路——然那。

ᠡᠪᠳᠦᠭᠦ ᠵᠢᠨᠢᠨᠢᠨᠢ ᠡᠨᠪᠣᠰᠤ ᠪᠣᠯᠡᠴᠢᠨᠠᠨᠢ ᠰᠠᠷᠠᠬᠡᠨᠠᠶᠢᠰᠠᠨᠠᠨᠢ ᠬᠠᠢᠰᠠᠭᠤᠨᠠᠨᠢ ᠬᠠᠢᠰᠠᠭᠤᠨᠠᠨᠢ

道：是啊，夏天八九月份去那儿看看吧。

道：体——么，准乃乃马伊孙萨日——音 乌叶——日 特恩得 奥其主 乌者——。

ᠲᠡᠮᠡᠨᠢ ᠡᠮᠡᠨᠢ ᠨᠠᠵᠢᠨᠠᠨᠢ ᠨᠠᠮᠠᠶᠢᠰᠤᠨᠠᠨᠢ ᠰᠠᠳᠠᠨᠠᠨᠢ ᠤᠯᠤᠭᠡᠨᠠᠨᠢ ᠲᠡᠨᠡᠨᠳᠡ ᠠᠣᠵᠢᠨᠠᠨᠢ ᠤᠯᠤᠭᠡᠨᠠᠨᠢ

雅：是吗？

雅：体——木？

ᠶ᠋ᠠᠨᠢᠮᠡᠨᠢ ᠲᠡᠮᠡᠨᠢ

道：呼伦贝尔草原的草地比这里还好。

道：呼伦波仁——他拉奴图给音 额波苏 波勒车——日 恩得——斯 巴萨 赛音木。

ᠬᠤᠯᠡᠨᠪᠣᠷᠢᠨᠠᠨᠢ ᠬᠤᠯᠡᠨᠪᠣᠷᠢᠨᠠᠨᠢ ᠬᠤᠯᠡᠨᠪᠣᠷᠢᠨᠠᠨᠢ ᠬᠤᠯᠡᠨᠪᠣᠷᠢᠨᠠᠨᠢ ᠬᠤᠯᠡᠨᠪᠣᠷᠢᠨᠠᠨᠢ ᠬᠤᠯᠡᠨᠪᠣᠷᠢᠨᠠᠨᠢ ᠬᠤᠯᠡᠨᠪᠣᠷᠢᠨᠠᠨᠢ

雅：这里还有典故吗？

雅：乌—恩度巴萨到毛格白达嘎比路—？

巴：这是成吉思汗两匹骏马的雕塑。

巴：恩宝劳青给斯音好亚日扎—林少—马拉有么。

雅：喂，看哪，路边有两尊骏马雕塑。

雅：会，乌者—其，扎民哈主—度好亚日毛仁乃少—马拉白那。

仿佛在大海上游荡。

亚嘎拉伊和达来度阿亚拉主白嘎西格萨那嘎达达嘎。

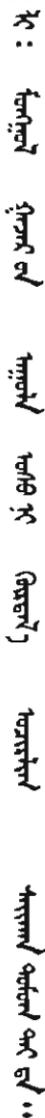
292





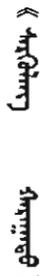
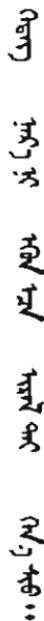
李：蒙古地区连山水都有神奇的传说。

李：蒙古拉嘎扎日音乌——拉乌苏尼胡日特勒乌其日里格赛汉到毛嘎太达。

李：  ..

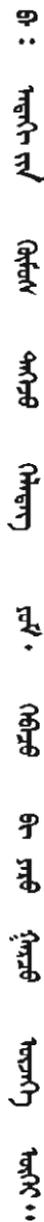
「瞭望山」这个名字来源于这个传说。

「色日古冷哈日阿——图」格得格呢日尼乌呢——斯伊日勒太格呢木。

《  》  ..

巴：这里的人们是那样说的，但是我从来没上过这座山。

巴：恩得黑音胡木斯特格主和勒得格有么，格布出比有日嘎日出乌者——乌给。

巴：  ..

雅：真的吗？

雅：乌恩奴——？

雅：  ..

羊。

他们到了草原旅游点，下车后他们四个进了蒙古包。休息片刻后，道尔吉和山田去看宰

羊。

他们到了草原旅游点，下车后他们四个进了蒙古包。休息片刻后，道尔吉和山田去看宰

道：旅游点到了，以后再说吧。

道：比得主萨——拉度胡日其和勒，达日阿嘎——日亚日亚达。

道：比得主萨——拉度胡日其和勒，达日阿嘎——日亚日亚达。

讲讲你的飞燕草花传说吧。

波日其其给音到毛嘎——恩亚日阿——其达。

波日其其给音到毛嘎——恩亚日阿——其达。

雅：喂，道尔吉，你怎么不说话？

雅：会，道尔吉——，其亚——嘎——得度嘎日胡乌给到木北嘎得白达嘎有么？

雅：会，道尔吉——，其亚——嘎——得度嘎日胡乌给到木北嘎得白达嘎有么？

牧民们对自己的牲畜都有了感情。

马|拉|其|得| 马|拉|苏|如|格|特| 恩|布|日| 海|日|色|特|格|勒|格|太|宝|勒|其|哈|散|白|达|嘎|。

ᠮᠠᠯᠠ ᠵᠢᠳᠤ ᠮᠠᠯᠠ ᠰᠤ ᠵᠢᠭᠡᠲᠦ ᠶᠢᠨ ᠪᠣᠪᠢ ᠬᠠᠭᠣᠨ ᠬᠠᠳᠤ ᠰᠤᠨ ᠪᠢᠳᠠ ᠭᠠᠳᠠ

但是这不是开膛宰羊的主要原因。

格|布|出|恩|尼| 乌|如|车|勒|主| 阿|拉|达|给|音| 高|勒|西|拉|他|干|比|些|。

ᠭᠢᠪᠤ ᠠ ᠨᠢ ᠤᠷᠤ ᠴᠡ ᠵᠢᠷᠠ ᠳᠠ ᠭᠣᠨ ᠬᠠᠯᠠ ᠶᠢᠵᠢ ᠬᠢ ᠲᠠᠭᠢ ᠲᠠᠭᠢ

道：是啊，牧民们说开膛宰的羊肉汤好喝。

道：体|么|，乌|如|车|勒|主| 阿|拉|胡|好|您|马|哈|术|路|太|格|主| 马|拉|其|得| 亚|日|达|嘎|。

ᠲᠠᠭᠤ ᠢ ᠶᠡ ᠤᠷᠤ ᠴᠡ ᠵᠢᠷᠠ ᠳᠠ ᠬᠤ ᠬᠠ ᠮᠤ ᠵᠢᠵᠢ ᠲᠤ ᠭᠢᠳᠠ ᠭᠠᠳᠠ ᠨᠠ ᠳᠢ ᠭᠠᠳᠠ

雅：听说蒙古地区都是开膛宰羊，是吗？

雅：孙|脑|斯|胡|度|蒙|古|拉| 嘎|扎|日| 好|尼|布|日| 乌|如|车|勒|主| 阿|拉|达|嘎| 格|奴|？

ᠶᠠᠨ ᠰᠤᠨᠠᠷᠠ ᠰᠤ ᠬᠤ ᠮᠣᠩᠭᠣᠯᠠ ᠲᠤ ᠭᠤᠨ ᠬᠠᠳᠠ ᠵᠢᠳᠤ ᠭᠤ ᠨᠢ ᠪᠣᠪᠢ ᠤᠷᠤ ᠴᠡ ᠵᠢᠷᠠ ᠳᠠ ᠭᠤ ᠨᠤ

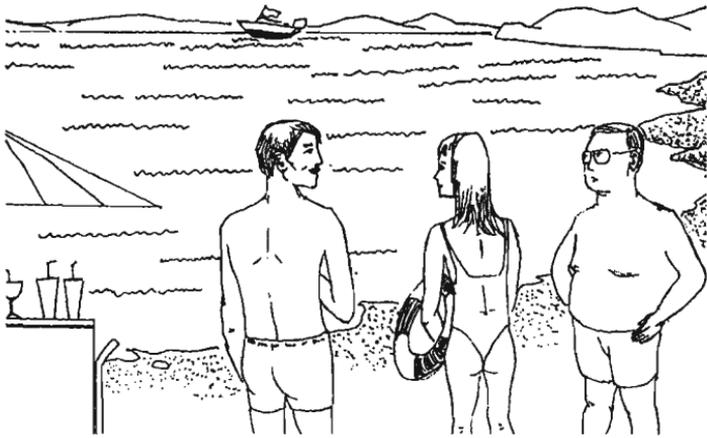




在达里湖畔

۱۹۸۷

۱۹۸۷



道：原来叫昭乌达盟，现在改成赤峰市了。

道：乌——拉尼昭乌达爱马格格主白散有么，奥到乌兰——哈达浩特格主喔——日其勒杰。

巴：属于赤峰市管辖。

巴：乌兰——哈达好体——音哈日阿——恩度巴嘎他那。

李：现在咱们处的地方是属于内蒙古的哪个盟？

李：奥到满乃白嘎嘎扎日亲乌布日蒙古林阿里爱马格图哈日阿——拉嘎单贝？

住宿在达里湖旅游景区小木屋的巴布等人，在外边呼吸早晨的新鲜空气，谈论着天南海北。

住宿在达里湖旅游景区小木屋的巴布等人，在外边呼吸早晨的新鲜空气，谈论着天南海北。

从这里往东还有三个盟市。

恩得——斯准——舍恩 巴斯古 日班 爱马格 浩特 白那。

ᠡᠨᠳᠡ ᠰᠢᠵᠢᠨ ᠰᠡᠬᠡᠨ ᠪᠠᠰᠤᠭᠤ ᠵᠢᠪᠠᠨ ᠠᠶᠢᠮᠠᠭᠤ ᠬᠠᠲᠤ ᠪᠠᠨᠠᠭᠤ

但是内蒙古东部边界还很远。

格布其 乌布日 蒙古林 主——恩 扎哈 好拉 白萨——日木。

ᠭᠡᠪᠸᠢ ᠠᠭᠤᠪᠤᠵᠢ ᠮᠣᠩᠭᠣᠯᠢᠨ ᠵᠤᠨ ᠡᠨ ᠵᠠᠬᠠ ᠬᠠᠷᠠ ᠪᠠᠰᠠ ᠵᠢᠮᠤ

巴：已经进入内蒙古东部地区了。

巴：乌布日 蒙古林 主——恩 和色格图 奥日其杰。

ᠪᠠ ᠠᠭᠤᠪᠤᠵᠢ ᠮᠣᠩᠭᠣᠯᠢᠨ ᠵᠤᠨ ᠡᠨ ᠬᠡᠰᠢᠭᠡᠲᠤ ᠠᠣᠵᠢᠵᠡ

雅：那就到内蒙古东部地区了吧？

雅：特格波勒 乌布日 蒙古林 主——恩 和色格图 胡日其勒巴？

ᠶ᠋ᠠ ᠲᠡᠭᠦᠪᠣᠯᠡ ᠠᠭᠤᠪᠤᠵᠢ ᠮᠣᠩᠭᠣᠯᠢᠨ ᠵᠤᠨ ᠡᠨ ᠬᠡᠰᠢᠭᠡᠲᠤ ᠬᠤᠵᠢᠯᠡᠪᠠ



巴：是啊，这次时间比较紧，所以只能让你们看达里湖。

巴：体么——恩乌达——查格巴其木图拉他那日伊主波很达里奴——日图拉阿布其日拉。

雅：我们这次就观光达里湖吗？

雅：比得恩乌达——主波很达里奴——日图拉主嘎其胡——？

还有阿斯哈图石林等很有名的景点。

巴萨阿斯哈体——音出伦——木盖者日格阿拉达日太主嘎其林奥润奴——得白那。

这里有达里湖、巴音敖包红皮云杉。

恩得达里奴——日、巴音敖包给音乌兰——嘎出日阿贝。

喝完早茶后大家回屋休息片刻，道尔吉叫上两位客人与巴经理一起去湖边。

Мингэнэ ыг мүнхшээнэ хүлээнэ үнэнээр мэр гэгдүүлнэ ыг мүнхэаа ..

Мингэнэ ыг мүнхээнэ хүлээнэ үнэнээр мэр гэгдүүлнэ ыг мүнхэаа ..

巴：好吧，大家去喝茶吧。

巴：扎，特格，布古得——热柴乌——扎嘎亚。

巴：扎，特格，布古得——热柴乌——扎嘎亚。

道：我们去餐厅吃早餐吧。

道：比得好——兰格日图奥其主乌日勒乃好——拉招——格里亚。

道：比得好——兰格日图奥其主乌日勒乃好——拉招——格里亚。

其他几个景点下次去吧。

奴格——和顿主嘎其林奥润尼达日阿——乌达——套——如里亚。

奴格——和顿主嘎其林奥润尼达日阿——乌达——套——如里亚。

雅：这里旅游的人总是这么多吗？

雅：恩得主嘎——查主白嘎混 有日伊——木阿日宾奴——？

？ 主嘎混 查主白嘎混 有日伊——木阿日宾奴——？

除了呼伦湖、贝尔湖外就数达里湖了。

呼伦奴——日、贝尔奴——日伊嘎日嘎布勒 达里奴——日有么。

呼伦奴——日、贝尔奴——日伊嘎日嘎布勒 达里奴——日有么。

道：这是我们内蒙古的第三大湖。

道：恩亲 满乃乌布日蒙古林 古日巴度嘎日套木奴——日木。

？ 满乃乌布日蒙古林 古日巴度嘎日套木奴——日木。

雅：这个湖真大呀。

雅：恩奴——日乌呢——日套木白那达。

？ 恩奴——日乌呢——日套木白那达。

但是进水的时候如果不注意有伤脚的危險。

格布出奥如胡乌叶得—恩和车—胡乌给宝劳胡勒—恩沙日哈图—拉胡阿有拉太。  
Ceg     tang     keje     Ceg     je     je     je     tamajoha     jeje

巴：当然可以呀。

巴：宝路勒乌给亚—胡贝。

巴：巴路勒     jeje     jeje     jeje

李：湖里可以游泳吗？

李：奴—日图奥恩巴主宝劳奴—？

李：日图     jeje     jeje ?

道：从六月初到十月末人比较多。

道：主日干萨日音伊和—斯阿日班萨日音苏—勒其宝劳他拉混阿日冥白达嘎。  
jeje     jeje     jeje     jeje     jeje     jeje     jeje     jeje     jeje     jeje

巴：好，大家一起下水吧？

巴：扎，布古得——日乌孙度奥如胡——？

巴：扎。布古得。日乌孙度奥如胡？

雅：不像海滨沙滩。

雅：达来音胡波——乃黑西格忙哈比西白那达。

雅：达来音胡波。乃黑西格忙哈比西白那达。

所以湖水很清澈。

体——么——斯奴——日音乌苏同成和格白达嘎。

体。么。斯奴。日音乌苏同成和格白达嘎。

道：湖岸和湖水下边都是小石子。

道：奴——日音胡波——巴奴——日音乌孙度布日机机格出路——奴达——日度——日杰。

道：奴。日音胡波。巴奴。日音乌孙度布日机机格出路。奴达。日度。日杰。

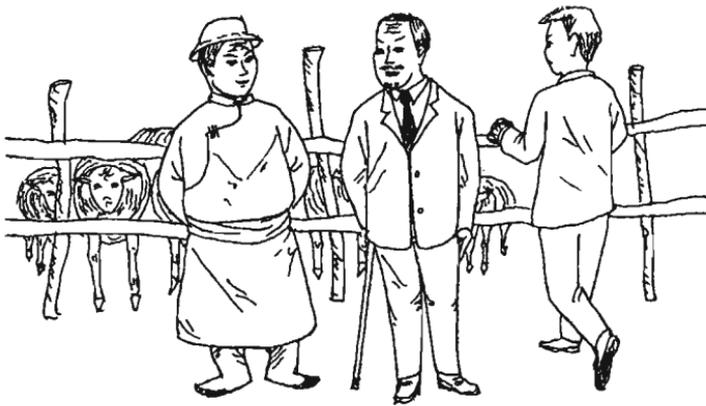




主人

客

在牧场



伊德尔扎恩：好，好，你们好？

伊德尔扎—恩：赛恩，赛恩，他那日赛恩白奴——？

伊德尔扎恩：赛恩，赛恩，他那日赛恩白奴——。

道：您好？

道：赛恩白奴——？

伊德尔扎恩：。。。

来内蒙古之际，他也赶到了。今天道尔吉领着山田正一先生来到了伊德尔扎恩的牧场。

究，做出这里比较适合养牛、养羊的结论，决定向这里的一座牧场投资，合作经营。趁女儿山田花子的父亲山田正一是全日本有名的畜牧专家。几年前他来到巴林草原进行调查研

究，做出这里比较适合养牛、养羊的结论，决定向这里的一座牧场投资，合作经营。趁女儿山田花子的父亲山田正一是全日本有名的畜牧专家。几年前他来到巴林草原进行调查研

究，做出这里比较适合养牛、养羊的结论，决定向这里的一座牧场投资，合作经营。趁女儿山田花子的父亲山田正一是全日本有名的畜牧专家。几年前他来到巴林草原进行调查研

道：几年前山田先生在你们这里做过调查研究。

道：和顿机林 额木呢 雅玛塔 阿布盖 坛乃 恩得 伊日主 白查——恩 扫度拉 拉他 黑杰。

伊：您好吗？

雅：赛恩，他 赛恩奴——？

伊：您好吗？

雅：赛恩，他 赛恩奴——？

伊：他 赛恩奴——？

伊：他 赛恩奴——？

伊：他 赛恩奴——？

伊：他 赛恩奴——？

伊：他 赛恩奴——？

道：这位是从日本来的山田先生。

道：恩宝劳 亚跑那——斯 伊日森 雅玛塔 阿布盖。

伊：恩宝劳 亚跑那——斯 伊日森 雅玛塔 阿布盖。



然后从外地引进一部分良种绵羊。

特格——得嘎达那——斯尼格布路格赛恩乌——勒得仁好尼阿巴其日那。

嘎达那 斯尼格布路格赛恩乌 勒得仁好尼阿巴其日那

雅：是吗？我的想法是我投资一部分。

雅：体——木——？米尼萨那——嘎日宝劳比尼格布路格波勒奥如拉亚。

米尼萨那 嘎日宝劳比尼格布路格波勒奥如拉亚

但是缺乏资金投入，没法扩建。

格布出波勒奥如——路拉他好马萨达——得乌日格特根白古拉主其达胡乌给白那。

格布出波勒奥如 路拉他好马萨达 得乌日格特根白古拉主其达胡乌给白那

伊：是啊，我的牧场地势不错。

伊：体——么——，米尼马拉机林他拉白音嘎扎日音白查同主格日有么。

米尼马拉机林他拉白音嘎扎日音白查同主格日有么

雅：不是，和你们这儿的澳大利亚美利奴羊也不一样。

雅：比谢——，坛乃恩得黑音 奥斯特日利亚给音 么日奴斯 好尼太巴斯 阿达里乌给。

ㄉㄨㄣˊ ㄉㄨㄣˊ

道：我们这儿有很多澳大利亚美利奴羊。

道：满乃恩得 奥斯特日利亚给音 么日奴斯 好尼 奥兰贝。

ㄉㄨㄣˊ ㄉㄨㄣˊ

雅：没关系，我要引进的是澳大利亚美利奴羊。

雅：哈马——乌给，米尼奥如——拉胡格主白嘎宝劳 奥斯特日利亚给音 么日奴斯 好尼。

ㄉㄨㄣˊ ㄉㄨㄣˊ

道：良种绵羊在我们这儿能适应吗？

道：赛恩乌——勒得仁 好尼满乃恩得 伊得——西胡宝拉布？

ㄉㄨㄣˊ ㄉㄨㄣˊ

伊：那么山田先生，请您谈谈我们怎样合作？

伊：特格波勒雅玛塔阿布盖，比得亚——主哈木他仁阿机拉胡图海干亚日奴——？

イ : 特格波勒雅玛塔阿布盖 比得亚 主哈木他仁阿机拉胡图海干亚日奴

雅：本品种能够适应寒冷环境，而且毛产量也高。

雅：图斯乌——勒得日尼会腾度招黑查达嘎布格——得脑——森嘎日拉特尼出温度日。

イ : 图斯乌 勒得日尼 会腾度 招黑查达嘎 布格 得脑 森嘎 日拉特尼 出温度日

イ : 图斯乌 勒得日尼 会腾度 招黑查达嘎 布格 得脑 森嘎 日拉特尼 出温度日

道：北海道的氣候跟这儿很相似。

道：胡卡伊道给音乌——日阿米斯胡拉满乃恩得黑太尼勒——得图斯太。

道 : 胡卡伊道给音乌 日阿米斯胡拉满乃恩得黑太尼勒 得图斯太

我说的是引进到日本北海道后再培育的品种。

米尼和勒主白嘎宝劳亚跑乃胡卡伊道度达黑主宝伊主——勒散乌——勒得日有么。

米尼和勒主白嘎宝劳亚跑乃胡卡伊道度达黑主宝伊主 勒散乌 勒得日有么

雅：每年给我的日本纺织公司提供35吨羊毛。

雅：机勒布日米尼亚跑恩得黑脑——森呢和么林昆帕尼度35吨好您脑——苏杭嘎那。

伊：那么您想要什么样的利润？

伊：特格波勒他亚马日西格奥劳古么机阿巴黑胡色得格贝？

伊：那么您想要什么样的利润？

伊：特格波勒他亚马日西格奥劳古么机阿巴黑胡色得格贝？

这些羊的饲养管理都由你们负责。

额得格日好尼给阿日其拉主套度马丹特者——主哈麦日胡给他么得。

雅：我给引进三千只良种绵羊。

雅：比他本明干套老盖赛恩乌——勒得仁好尼奥如——拉主乌古呢。

雅：比他本明干套老盖赛恩乌——勒得仁好尼奥如——拉主乌古呢。

伊：那么您想要什么样的利润？

伊：那么运输费怎么计算？

伊：特格波勒卓——布日勒胡岁特格里——亚——主宝度胡贝？

但根据市场情况可以适当调整。

格布出扎哈得勒古仁白达里温度苏勒主招黑斯太套黑如——勒主宝劳那。

雅：暂定每公斤∞元人民币吧。

雅：开路格日阿木布日得——恩∞图古日格阿日顶招扫——日图日主波里叶。

伊：那么羊毛的价格按多少钱算呢？

伊：特格波勒好您脑——孙乃乌尼——和对格——日宝度达嘎比勒？

雅：但现在不要那么说。

雅：格布出奥到得——热——恩比特给特格主亚日。

伊：绵羊的饲养上基本没问题。

伊：好尼给阿日其拉主马拉拉胡得——日温度孙得——恩阿苏——达拉乌给。

只要送上火车，其他事情由我负责。

嘎拉图特日格得——热嘎日嘎其布勒查——图黑乌其日伊布日比么得叶。

雅：这个事情上你放心。

雅：恩乌其日得——日他萨那——阿木日白。

雅：恩乌其日得——日他萨那——阿木日白。

雅：如果死亡率高的话保证不了每年的羊毛。

雅：乌胡勒好绕格达拉阿日宾宝劳机林脑——扫——巴图拉主地——勒胡乌给术。

ᠠᠨᠢ ᠭᠣᠨᠢ ᠨᠠᠭᠤ ᠨᠠᠭᠤ ᠨᠠᠭᠤ ᠨᠠᠭᠤ ᠨᠠᠭᠤ ᠨᠠᠭᠤ ᠨᠠᠭᠤ ᠨᠠᠭᠤ ᠨᠠᠭᠤ ᠨᠠᠭᠤ

他们应该能够养好这些良种绵羊。

特得那日拉额得格日赛恩乌——勒得仁好尼地——赛汉阿巴出亚布主其达胡达。

ᠲᠡᠳᠦ ᠨᠠᠵᠢ ᠷᠠᠨᠢ ᠶᠡᠳᠦ ᠭᠡᠳᠦ ᠭᠡᠳᠦ ᠭᠡᠳᠦ ᠭᠡᠳᠦ ᠭᠡᠳᠦ ᠭᠡᠳᠦ ᠭᠡᠳᠦ ᠭᠡᠳᠦ ᠭᠡᠳᠦ

伊：我们牧场有几个大学毕业的技术员。

伊：满乃马拉机林他拉白度伊和苏日古——里特古苏森和顿么日格机勒腾白达嘎。

ᠢᠨᠢ ᠮᠠᠨᠠ ᠮᠠᠷᠠ ᠮᠠᠷᠠ ᠮᠠᠷᠠ ᠮᠠᠷᠠ ᠮᠠᠷᠠ ᠮᠠᠷᠠ ᠮᠠᠷᠠ ᠮᠠᠷᠠ ᠮᠠᠷᠠ ᠮᠠᠷᠠ

饲养良种牲畜是一种很难的工作。

赛恩乌——勒得仁马里——阿日其拉胡宝劳尼格追林波日和阿机术——。

ᠰᠠᠶᠢᠨ ᠠᠨᠢ ᠶᠡᠳᠦ ᠨᠠᠭᠤ ᠨᠠᠭᠤ ᠨᠠᠭᠤ ᠨᠠᠭᠤ ᠨᠠᠭᠤ ᠨᠠᠭᠤ ᠨᠠᠭᠤ ᠨᠠᠭᠤ ᠨᠠᠭᠤ



您必須優先考慮我。

他那麦 乌日达——日宝到劳黑拉胡和日格太。

之 1111 11111111 001111111 111111111

羊毛超出部分我按市场价格收购。

好您脑——苏乃 和图日森 和色给 比 扎哈 得勒古——仁 杭沙——日 胡拉丹 阿布那。

1111 111111 0 11111111 11111111 111111 0 0 1111 1111111 01 1111 01 111111 111111 111111 111111

雅：还有一件事。

雅：奥到尼古乌其日贝。

7 1111 1111 1111 1111

伊：请您放心。

伊：他那日萨那——阿木日白。

才 1111 1111 1111 1111

签订合同之后因为山田先生有急事，没有时间和李先生及女儿一起游玩，直奔机场回国了。

اولاً . خاتمہ ندرت سے ختم ہو گیا ..  
 سارا ہمسافر و ہنسٹن تیسرا ہفتن کشتی بکلاں میں صبح پانچ بجتے تھے ہمارے ہم سفروں میں سے ایک ہفتن ہمارے ساتھ نہیں آئے تھے ۔

伊：好的。

伊：扎，特格。

伊：扎，特格……

雅：那么咱们签合同吗？

雅：特格波勒比得格热——套格他胡——？

雅：特格波勒比得格热——套格他胡……

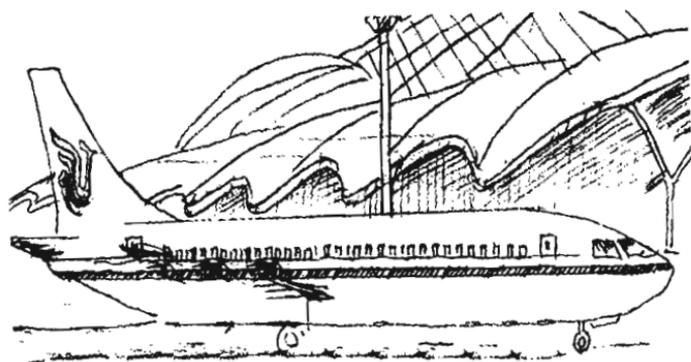
伊：可以。

伊：扎，宝劳那。

伊：扎，宝劳那……

送

行



李：基本完事了。

李：温度森得——恩巴日其哈拉。

李：……  
……

巴：哎，我的朋友，整理得怎么样了？

巴：扎，乃扎那日民，图波黑奴——勒——得黑日者日格宝劳其巴？

巴：……  
……

在整理东西。

巴经理和他助手道尔吉一起来到内蒙古饭店，欢送他们的客人。这时李华和山田两人正

在收拾行李，准备出发……

……  
……

李：山田小姐可是喜欢书的人。

李：雅玛塔阿巴海出脑木度度日太混达。

巴：……

巴：拿了几本书，可能对你们的研究有用。

巴：他那仁扫度拉嘎度亲图萨宝拉嘎胡格主和顿脑木阿布拉。

巴：……

雅：是吗？什么好礼品呀？

雅：体——木？亚马日赛汉波勒格宝劳其巴？

巴：……

巴：等等，我给二位带来小小礼物，请一块儿包吧。

巴：白扎白扎，乃扎尼他那日图乌出很波勒格阿巴其日散，出格图尼巴嘎拉——日爱。

巴：……



雅：是吗？

雅：体——木——？

雅：……？

咱们的道尔吉也给你们准备了蒙古手工艺礼品。

满乃道尔吉扎路——他那日图巴斯蒙古拉嘎日乌日拉林波勒格太木。

之……

巴：不用谢。

巴：他拉日哈胡和日格乌给。

巴：……

雅：非常感谢你们。

雅：他那日图同他拉日哈主白那。

雅：……

现在我们内蒙古也自己会制造了。

奥道——满乃 乌布日 蒙古拉度 出为 勒度布日 勒胡宝 劳森木。

ᠠᠣᠳᠠ ᠮᠠᠨᠠ ᠤᠪᠤᠷᠢ ᠮᠣᠩᠭᠠ ᠯᠠᠳᠤ ᠠᠨᠠᠨᠠ ᠤᠯᠤᠰᠤ ᠤᠯᠤᠰᠤ ᠤᠯᠤᠰᠤ ᠤᠯᠤᠰᠤ ᠤᠯᠤᠰᠤ ᠤᠯᠤᠰᠤ

道：前几年大部分都从蒙古国进口。

道：额木呢和顿机勒 奥浪黑给 蒙古拉 乌路萨——斯奥如——拉主 白杰。

ᠠᠣᠳᠠ ᠮᠠᠨᠠ ᠤᠪᠤᠷᠢ ᠮᠣᠩᠭᠠ ᠯᠠᠳᠤ ᠠᠨᠠᠨᠠ ᠤᠯᠤᠰᠤ ᠤᠯᠤᠰᠤ ᠤᠯᠤᠰᠤ ᠤᠯᠤᠰᠤ ᠤᠯᠤᠰᠤ ᠤᠯᠤᠰᠤ

雅：真漂亮，这些都是在内蒙古制作的吗？

雅：乌呢——日高有白那达，乌——尼布日 乌布日 蒙古拉度 黑主——？

ᠠᠣᠳᠠ ᠮᠠᠨᠠ ᠤᠪᠤᠷᠢ ᠮᠣᠩᠭᠠ ᠯᠠᠳᠤ ᠠᠨᠠᠨᠠ ᠤᠯᠤᠰᠤ ᠤᠯᠤᠰᠤ ᠤᠯᠤᠰᠤ ᠤᠯᠤᠰᠤ ᠤᠯᠤᠰᠤ ᠤᠯᠤᠰᠤ

道：这是皮画。

道：恩宝劳 阿日森 主日嘎。

ᠠᠣᠳᠠ ᠮᠠᠨᠠ ᠤᠪᠤᠷᠢ ᠮᠣᠩᠭᠠ ᠯᠠᠳᠤ ᠠᠨᠠᠨᠠ ᠤᠯᠤᠰᠤ ᠤᠯᠤᠰᠤ ᠤᠯᠤᠰᠤ ᠤᠯᠤᠰᠤ ᠤᠯᠤᠰᠤ ᠤᠯᠤᠰᠤ

李：蒙古长调被世界非物质文化遗产登记了。

李：乌日体——音 度——得勒黑音 额得 宝得斯音 宝苏 扫亚林 乌波——日布日特格格得杰。

上面有我区三代长调歌唱家的演唱作品。

到图日尼 满乃 奥润乃 古日班 五音 乌日体——音 度——其地——音 布特——路——得 白那。

道：这是我们内蒙古长调歌曲 CD 盘。

道：恩宝 劳满乃 乌布日 蒙古林 乌日体——音 度——乃 CD 他巴嘎。

李：那包里的是什么东西呀？

李：特日宝——达拉太尼有——宝劳其巴？

李：老巴，因为你的周到安排，这次旅行很成功。

李：巴拐，恩乌达——乃主嘎其拉他乃套黑如拉拉他——日伊和赛汉宝劳散——。

握手道别。

四个人整理完东西后直奔飞机场。李华、山田通过机场安全检查口时与巴布、道尔吉

握手道别。

四个人整理完东西后直奔飞机场。李华、山田通过机场安全检查口时与巴布、道尔吉

雅：谢谢你们厚礼。

雅：他那仁混度波勒格图他拉日哈主白那。

李：他他那仁混度波勒格图他拉日哈主白那。

巴：是啊。

巴：体——木木。

李：体——木木。



雅：再会！

雅：巴亚日太！

雅：再见！

道：希望你再来。

道：坛乃达黑主伊日黑木热度主苏——亚达。

道：坛乃达黑主伊日黑木热度主苏——亚达。

雅：明年这时候我会再来。

雅：达日阿——机林恩乌叶度比拉巴——达哈——得伊日呢。

雅：达日阿——机林恩乌叶度比拉巴——达哈——得伊日呢。

道：下次再来的时候讲给你听吧。

道：达哈——得伊日胡乌叶度亲亚日主乌古叶。

道：达哈——得伊日胡乌叶度亲亚日主乌古叶。

李：再见。

李：达哈—得乌—拉机—亚。

李：达哈—得乌—拉机—亚。

巴：一路顺风。

巴：扎马达—恩赛恩—亚巴—日爱。

巴：扎马达—恩赛恩—亚巴—日爱。

附录 蒙古文字分节阅读指南

附录 蒙古文字分节阅读指南

这里列出小学蒙古语文课本第一册上册的生词，对其进行分节，并列出汉文意思、汉字拼写等内容，以便有利于蒙古语阅读练习，也有利于一部分蒙古语能力差的刚入学孩子的学习。

这里列出小学蒙古语文课本第一册上册的生词，对其进行分节，并列出汉文意思、汉字拼写等内容，以便有利于蒙古语阅读练习，也有利于一部分蒙古语能力差的刚入学孩子的学习。

村庄	裂痕	要	父亲
↓	↓	↓	↓
爱拉	昂	阿巴	阿布
↓	↓	↓	↓
想	要	要	哥哥
↓	↓	↓	↓
阿布那	阿布巴	阿巴胡	阿哈
↓	↓	↓	↓
空	气	口	动物
↓	↓	↓	↓
阿	阿古	阿	阿米
阿	阿古	阿	阿米
阿	阿古	阿	阿米
阿	阿古	阿	阿米

要杀	花斑	没有	梨	海气	直	楼房	马	工作	逐渐的
↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓
阿 拉 那	阿 拉 嘎	阿 拉 嘎	阿 里 马	阿 里 亚	阿 斯	阿 萨 日	阿 度 古 (阿度—)	阿 吉 拉	阿 言 达 干 (阿言达—恩)

皱纹	皮	人民	消失	+	多	计谋	这个	可爱	和谐
↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓
阿 日	阿 日 阿 苏	阿 日 阿 得	阿 日 路 拉	阿 日 巴	阿 日 宾	阿 日 嘎	额 呢 (恩—)	翰 胡 热 爱	额 波

冬天	母亲	姐姐	云	药	雌性	女性	前边	老鹰	丰盛
↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓
额 布 勒	额 和	额 格 其	额 古 勒 (乌—勒)	额 么	额 么	额 么 格 太	额 木 呢	额 里 叶 (额勒—)	额 勒 波 格

白天	享有	妈妈	雄性	男性	蝴蝶	转动	早	功夫	笑
↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓
额度日	额得勒胡	额机	额日	额热格太	额日波黑	额日给勒度胡	额日特	额日得木	(伊呢—胡) 伊尼叶胡

碾子	烙印	山羊	苍蝇	山羊羔	踢	吃草	刃	豹子	森林
↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓
英	伊木	伊马嘎 (伊马—)	伊拉嘎 (伊拉—)	伊西格	伊斯古勒胡	伊得西勒呢	伊日	伊日比斯	奥伊

近	年、岁月	椽子	阴谋	得到	多	越来越	得到了	顶	位置
↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓
奥伊日阿	奥恩	奥尼	奥布	奥勒	奥兰	奥拉马	奥拉巴	奥如爱	奥润

鞋底	乌拉
哭	乌拉 (为一拉胡)
原先	乌格
智慧	乌拉 (乌汉一)
骑	乌奴那
原先	乌拉
喂了	乌拉 (乌一巴)
游泳	奥木巴胡
读	翁西主
进去	奥如拉

狐狸	乌呢格
真实	乌嫩
价格	乌呢
裤子	乌木度
植物	乌日古马拉
水流	乌如斯哈拉
慢的	乌达干 (乌达一恩)
线	乌达苏
水	乌苏
红色	乌拉干 (乌三一)

薯	乌者主
字	乌苏格
留下	乌勒得胡
给予	乌格胡
话语	乌格
给	乌格
牛	乌和日
财产	乌波
高的	温度日
味道	乌奴日

想着	关节	交游	宽	经常	早晨	朋友	叶子	这边	往这边
↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓
那 + 叶 + 叶	那 + 叶	那 + 叶   日和 + 胡	那 + 根	那 + 古   勒 + 吉	那 + 路   勒 + 格	那 + 扎	那 + 其	那 + 嘎   那	那 + 嘎   西

湖	党派	秋天	老人	我	八十	太阳	细	被打开	加
↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓
那 + 古   日	那 + 木	那 + 木   日	那 + 苏 + 坛	那 + 达	那 + 亚	那 + 阿	那 + 仁	呢 + 格   格得   格胡	呢 + 么   胡

一	薄的	飞了	绒毛	狗	蔬菜	绿色	书	家乡	鸭
↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓
那 + 格	那 + 木   根	那 + 斯   波	那 + 脑   苏	那 + 脑   海	那 + 脑   古   嘎	那 + 脑   高   干   恩	那 + 脑   木	那 + 奴   圈   格	那 + 奴   古   苏

朋友们	同志	有	情况	小	熊	老师	彪	又、还	富裕
↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓
奴 + 胡得	奴 + 胡日	白 + 那	白 + 达拉	巴 + 嘎	巴 + 嘎 + 巴盖 (巴—巴盖)	巴嘎 + 西	巴木 + 巴日	巴 + 萨	巴 + 言

西边	盖(房)	老虎	身体	我	不是	书籍	写	笔	在、有
↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓
巴 + 日阿 + 棍	巴 + 日胡	巴日斯	波 + 叶	乎 + 比	乎 + 比西	比 + 其格	比 + 其主	比 + 日	男 + 贝

饼	短	书包	可以	好了	想	雨	快	错误	不要
↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓
宝 + 布	宝 + 高尼	宝格 + 出	宝 + 劳那	宝拉 + 巴	宝 + 到 + 主	宝 + 如嘎 (宝绕—)	布 + 西古	布 + 木古 (布如—)	布 + 一

全部	大家	球	滚动	布	带子	靶	磅 (象声词)	响 (象声词)	碑 (象声词)
↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓
布混	布古得格日	布木布格	布木布日	布新	布丰	排	旁	怕斯	平

盘子	响 (象声词)	炮	墙	炕	半	鼻子	勺子	玉	
↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	
皮拉	皮斯	炮一	哈那	汉主	哈巴哈	哈嘎斯	哈马日	哈拉巴嘎	哈斯

减	减去	硬	黑色	姑娘	儿童	谁	舌头	几个	乌鸦
↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓
哈苏胡	哈苏巴拉	哈他古 (哈图一)	哈日阿	胡很	胡和得	很	和勒	和度	和日叶 (和热一)

还没做	鸿雁	绵羊	铃铛	远	两个人	二	半截	老鼠	手指
↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓
黑格对	混	好尼	好鞭胡	好拉	好亚(好有一拉)	好亚日	胡古斯	胡路嘎那	胡如古(胡如一)

快	扑克	儿子	尊重	岸边	蓝色	人	脚	扶	嫩
↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓
胡日赖	胡主日	胡一	混度勒胡	胡波根	胡和	胡木恩	胡勒	胡日么	胡日者

猪	火	外边	手	出去了	家	河流	美丽	靴	三
↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓
嘎海	嘎拉	嘎达那	嘎日	嘎如拉	格日	高勒	高有	古图勒	古日巴

									
↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓
ᠭᠤ + ᠯᠤ + ᠭᠡ	ᠭᠤ + ᠣᠨ + ᠬᠤ	ᠮᠠ + ᠨᠠ + ᠬᠤ	ᠮᠠ + ᠭᠤ	ᠮᠠ + ᠬᠤ + ᠬᠠᠢ	ᠮᠠ + ᠯᠠ	ᠮᠠ + ᠯᠠ + ᠭᠢ	ᠮᠢ + ᠨᠠ	ᠮᠢ + ᠬᠠ	ᠮᠤ + ᠭᠤ + ᠯᠠ
古路格	古有胡	马那嘎	马古	(木—海) 古海	马拉	马拉盖	米奴	米哈	蒙古拉

									
↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓
ᠮᠠ + ᠯᠠ	ᠮᠠ + ᠳᠤ	ᠮᠠ + ᠨᠠ	ᠮᠠ + ᠨᠠ	ᠮᠠ + ᠨᠠ	ᠮᠠ + ᠨᠠ	ᠮᠤ	ᠮᠠ + ᠳᠤ	ᠮᠠ + ᠨᠠ	ᠮᠠ + ᠨᠠ
毛盖	毛度	毛日	木—日	莫—古	莫—古	木恩	木苏	另布	劳—胡

									
↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓
ᠰᠠ + ᠯᠠ	ᠰᠠ	ᠰᠠ + ᠨᠠ	ᠰᠠ + ᠨᠠ	ᠰᠠ + ᠨᠠ	ᠰᠠ + ᠨᠠ	ᠰᠠ	ᠰᠠ	ᠰᠠ + ᠨᠠ	ᠰᠠ + ᠨᠠ
路—帮	赛恩	赛汉	(萨那—) 嘎	散—达里	萨巴哈	萨伊(赛)	萨日	色—度波	色特—黑勒

刊物	聪明	聪明	糖块	钻研	桌子	报纸	听	葱	松
↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓
色特   胡勒	色   晨	色日   古冷	西   黑日	西木   达胡	(西热一)   格	扫   悠	扫   脑斯   胡	扫   鞞   给那	苏   拉

学生	学习	学	夜晚	奖励	鞋	踝骨	喜鹊	地板	敏捷的
↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓
苏   如格   其	苏   如勒   嘎	苏日   胡	苏   尼	上   那拉	沙   海	沙   嘎 (沙一)	沙   嘎   扎盖 (沙一扎盖)	沙   拉	沙   拉   马   盖

梯子	尺子	扫帚	哨子	肉汤	兔子	五十	五	鸡	平原
↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓
沙   圈	木   古木	木   古日	木格   路	木   路	他   乌   来 (圈一来)	他   比	他   布	他   黑   亚 (他哈一)	他   拉

拐杖	滑(冰)	是的	种子	零	骆驼	那个	非常	数量	数数
↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓
他 + 亚嘎	他 + 西胡	体 + 木	特 + 波格	特 格	(特么—) 特 + 么格	特 + 日	同	套 + 嘎 (套—)	套 + 嘎 + 拉 + 胡 (套—拉胡)

镜子	头	油	牛犊	旗帜	万个	烧	柴火	有进步	复习
↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓
套 + 里	套 + 劳盖	套 + 苏	图 + 古拉	图 格	图 + 门	图 + 勒胡	图 + 勒格 (图勒—)	达布 + 西拉 + 图	达布 + 他拉 + 嘎

胛骨	作业本	习惯	衣服	本子	上	弟弟	飘舞	俏皮	开放
↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓
达 + 路	达 + 斯哈 拉	达 + 斯胡	得 + 波勒	得 + 布特 日	(得—日) 得 + 格热	得 + 古— (度—)	得 + 格 + 得胡	得 + 格 + 金	得 + 勒 + 格热 + 胡

等级	飘动	旁边	七	澎湃	内边	顺序	愿意	四	结果
↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓
得斯	得日 + 波 + 胡	得日 + 格 + 特	道劳 (道劳一) + 嘎	道勒 + 给 + 拉 + 胡	道查 + 那	度嘎日	度日 + 阿 + 太	度日 + 波	东

茶	白色	那边	往那边	纸	长衫	雷	蚂蚱	花	你
↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓
柴	查干	查嘎 (查一那) + 那	查嘎 (查一西) + 西	查嘎 (查一苏) + 苏	查木查	查苏	查日 + 查海	车 + 车格	其

质量	你的	狼	猴	耳朵	你	窗户	少	习俗	信
↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓
其那日	其奴	朝脑	清嘎	其黑	其马	床胡	绰很 (绰一恩)	张西拉	扎黑达拉

百	路	黄羊	东	斤	鱼	水果	致力	六十	鱼苗
↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓
扎(主—) 古	扎木	者格热 (者—日)	者棍 (主—恩)	京	机嘎苏 (主—)	机米斯 (主—)	机特古胡 (主—)	机日阿 (主—)	机日阿 嘎海

六	钱	豆鼠	夏天	厚	正确	橘子	软	样子	走
↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓
机日古干 (主—)	招高斯 (招—斯)	招日阿马 (主—)	准	主扎干 (主—扎—恩)	主波	主日吉 (主—)	主格勒恩 (桌—勒恩)	羊主	亚布胡 (主—)

什么	骨头	贫穷	讲	大	九	道理	收音机
↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓
亚(有—) 古	亚苏	亚达古 (亚—)	亚日胡 (主—)	伊和	伊苏	要苏	日阿阿主 (阿—)

22.00 : 2010

2010 2008  
2008 2010  
2010 2008  
2008 2010  
2010 2008  
2008 2010  
2010 2008  
2008 2010  
2010 2008  
2008 2010

\*

2010 2008  
2008 2010  
2010 2008  
2008 2010  
2010 2008  
2008 2010  
2010 2008  
2008 2010  
2010 2008  
2008 2010

责任编辑：牧 仁  
封面设计：那 顺

